

**THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA**



**ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES**

MUSIC LIB.

UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA
Music Library, Hill Hall
Chapel Hill, North Carolina 27515

M 1503

.B419

F5

v6



Digitized by the Internet Archive
in 2013

<http://archive.org/details/fideliooperain2a00beet>

NOVELLO'S ORIGINAL OCTAVO EDITION.

F I D E L I O

AN OPERA

IN TWO ACTS,

BY

L. VAN BEETHOVEN,

TRANSLATED INTO ENGLISH, AND CORRECTED ACCORDING TO THE ORIGINAL SCORE, BY

NATALIA MACFARREN.

Ent. Sta. Hall.

*Price 2s. 6d.
In Scarlet cloth, 4s.*

LONDON:
NOVELLO, EWER AND CO.,
1, BERNERS STREET (W.), AND 35, POULTRY (E.C.).
AND
SIMPKIN, MARSHALL AND CO.

1867-1889

NOVELLO, EWER AND CO.,
TYPOGRAPHICAL MUSIC AND GENERAL PRINTERS,
1, BERNERS STREET, LONDON.

EDITOR'S NOTE.

In some important particulars the present edition of Beethoven's *FIDELIO* will be found to differ from the former arranged editions. It has been carefully compared with Breitkopf and Härtel's reprint of the score, which has been strictly followed as to the marks of phrasing and expression, and to the rejection of all interpolated or altered notes and bars.

To whose temerity or neglect we are indebted for the many extravagant directions of *Piano* and *Forte*, the unaccountable *Sforzati*, and the innumerable marks of phrasing contrary to all musical sense, it is not worth while to enquire; but it cannot admit of a doubt that we ought to be enabled to study the greatest of lyrical masterpieces by the light of the composer's directions only, and this has not hitherto been the case.

One slight deviation from the original has been adopted to save crowding the staves; this is the substitution of *fp* or $>$ for the *sfp*, which Beethoven constantly writes, sometimes many times in a bar.

The great *Leonora Overture*, (No. 3) is added to the Opera as completed by Beethoven, and placed between the acts, where it is often performed in England. The transcription is by Mr. Pauer.

The indications of instrumentation must be taken as mere hints; it would be impossible to render them complete in the space at command, since a passage is frequently doubled by four or five instruments in the massive scoring of Beethoven.

N. MACFARREN.

324448
M782
B4157xM
Music
lib.

FIDELIO,

AN OPERA IN TWO ACTS.

DRAMATIS PERSONÆ.

MARCELLINE (the Jailor's daughter)	Soprano.
LEONORA (under the name of Fidelio)	Soprano.
FLORESTAN (her husband, a state prisoner)	Tenor.
JAQUINO (Porter of the prison)	Tenor.
PIZARRO (Governor of the prison)	Bass.
FERNANDO (the Minister)	Bass.
ROCCO (the Jailor)	Bass.

Chorus of Soldiers, Prisoners and People.

THE scene of the Opera is laid in Spain. For some political offence, Don Florestan is confined in a fortress, at the mercy of his enemy, Don Pizarro, the Governor of the prison, who has caused him to be placed in one of the lowest dungeons, with the intention of slowly starving him to death. His faithful wife, Leonora, resolved to satisfy herself as to the truth of his reported decease, obtains admission into the castle, and, in the disguise of a boy, is hired into the service of Rocco, the jailor. Don Pizarro, having been informed that Don Fernando, the Minister is about to visit the prison, endeavours to persuade Rocco to kill Don Florestan, which he refuses, but consents to dig his grave, if Don Pizarro will himself commit the murder. Leonora, partially overhearing their plans, takes advantage of the passion with which, as a boy, she has inspired the jailor's daughter, Marcelline (who is affianced to Jaquino, the porter), and thinking that Don Florestan's life may be the one intended to be sacrificed, persuades Rocco to let her accompany him to the dungeon as an assistant. On entering the cell, Leonora immediately knows her husband by his voice, but conceals her emotion, and helps Rocco to dig the grave. When all is prepared, Don Pizarro attempts to stab his prisoner, but is prevented by Leonora, who, declaring herself to be Don Florestan's wife, resolutely places herself between them. Don Pizarro, in baffled rage, is about to sacrifice both to his fury, when Leonora draws a pistol, and keeps him at bay. At this moment the arrival of the Minister, Don Fernando, is heralded by a trumpet call. On his appearance, an explanation is demanded, Don Pizarro's deeply-laid plot discovered, and Leonora's devotion rewarded by the immediate release of her husband.

No. 1.

OVERTURE.

Allegro. *Adagio.*

PIANO. *f sf sf* *Cor. p dol.*

Cl. *Allegro.*

f sf sf

Adagio. *Cl.* *Ob.* *Strings.*

Fag. p pp pp pp

Cor.

cresc.

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

ff *p* *Fag.*

Fl.
Cl.

Cor. *Allegro.*
cresc.

p dol.
Cor.

Cl.
dolce.

cre - - - scen - - - do. *f*

First system of musical notation, featuring a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The vocal line includes a fermata over the word 'do.' and a dynamic marking of *f*.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment with dense chordal textures and moving lines in both hands.

Third system of musical notation, continuing the piano accompaniment. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the right hand.

Fourth system of musical notation, continuing the piano accompaniment. A dynamic marking of *sf* is present in the right hand.

Fifth system of musical notation, introducing instrumental parts. The vocal line is marked *sf*. The piano accompaniment includes markings for *Vlns.* (Violins), *Cor.* (Coronet) with a dynamic of *p*, and *Pizz.* (Pizzicato).

Sixth system of musical notation, introducing the Oboe (*Ob.*) and Clarinet (*Cl.*) parts. The piano accompaniment continues with a dynamic of *p*.

Cl.

cre - scen - do. f

Fag.

Ob.

p dolce.

Fl. Ob. Fag. Ob. Cl.

Cello.

This system shows the first two staves of the score. The upper staff contains woodwind parts for Flute, Oboe, Bassoon, and Clarinet. The lower staff contains the Cello part. The music is in a key with three sharps and a common time signature.

Fl. Cl. Bassi. Corno.

p

This system shows the second two staves. The upper staff continues woodwind parts for Flute and Clarinet. The lower staff contains the Basses and Horns parts. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

This system shows the third two staves of the score, continuing the woodwind and bass parts from the previous system.

Ob. Vln. Cor.

cresc. *p*

This system shows the fourth two staves. The upper staff includes Oboe and Violin parts. The lower staff includes Bassoon and Horn parts. Dynamic markings *cresc.* and *p* are present.

Ob. dolce.

This system shows the fifth two staves. The upper staff continues the Oboe part. The lower staff continues the Bassoon and Horn parts. A dynamic marking of *dolce.* is present.

Vln. *cresc.*

This system shows the sixth two staves. The upper staff continues the Violin part. The lower staff continues the Bassoon and Horn parts. A dynamic marking of *cresc.* is present.

First system of the musical score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the left hand.

Second system of the musical score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the musical score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand features a steady accompaniment. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is placed above the left hand.

Fourth system of the musical score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand features a steady accompaniment. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is placed above the left hand.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the left hand. The word *Cor.* (Corno) is written above the right hand.

Sixth system of the musical score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *Pizz.* (Pizzicato) is placed below the left hand.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The key signature has two sharps (F# and C#).

The second system continues the musical piece. It features a *cresc.* (crescendo) marking in the lower staff and a *f* (forte) marking in the upper staff. The melodic line in the upper staff remains highly active with intricate rhythmic patterns.

The third system shows a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the lower staff. The music continues with dense textures and complex rhythmic figures in both staves.

The fourth system features a series of *sf* (sforzando) dynamic markings in the lower staff, indicating sudden accents. The upper staff continues with its characteristic melodic complexity.

The fifth system includes a sequence of dynamic markings: *sf sf sf sf sf sf p f p f*. This system shows a clear contrast between the soft (*p*) and loud (*f*) passages.

The sixth system features alternating *p* and *f* dynamic markings in the lower staff, creating a rhythmic and dynamic pattern. The upper staff continues with its intricate melodic development.

First system of musical notation, piano and bass staves. Dynamics: *p*, *f*, *p*, *f*, *p*, *f*.

Second system of musical notation, piano and bass staves. Dynamics: *p*, *f*.

36

Third system of musical notation, piano and bass staves. Dynamics: *ff*, *sf*, *sf*, *p dolce*. Includes *Adagio. Ob.* and *Fl.* markings.

Fourth system of musical notation, piano and bass staves. Includes *Ob.*, *dol. Fag.*, and *Strings.* markings.

Fifth system of musical notation, piano and bass staves. Includes *248* and *Presto.* markings.

Sixth system of musical notation, piano and bass staves.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with eighth notes and quarter notes. The lower staff contains a bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *f* and *sf*.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *p* and *sf*.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *cre* and *scen*.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *do.* and *f sempre piu forte.*

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *ff*.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *sf*.

8ves.

sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a series of chords with dotted rhythms, while the lower staff provides a bass line. The dynamic marking *sf* is repeated ten times. A wavy line labeled "8ves." spans the end of the lower staff.

8ves.

sf sf sf sf sf sf sf sf

This system contains the next two staves of music. The upper staff continues with chords and dotted rhythms. The dynamic marking *sf* is repeated eight times. A wavy line labeled "8ves." spans the end of the lower staff.

8ves.

sf sf sf sf sf sf

This system contains the next two staves of music. The upper staff continues with chords and dotted rhythms. The dynamic marking *sf* is repeated six times. A wavy line labeled "8ves." spans the end of the lower staff.

8va.

sf sf sf sf

This system contains the next two staves of music. The upper staff continues with chords and dotted rhythms. The dynamic marking *sf* is repeated four times. A wavy line labeled "8va." spans the end of the upper staff.

This system contains the final two staves of music on the page. The upper staff continues with chords and dotted rhythms, and the lower staff provides a bass line.

No. 2.

DUET.—"AT LAST, DEAR, I FIND YOU ALONE."

Allegro.

ACCOMP.

p *fp* *p*

JAQUINO. (*Tenderly, rubbing his hands.*)

At last, dear, I find you a-lone, We'll
 Jetzt, Schütz-chen, jetzt sind wir al-lein, wir

fp

MARCELLINE.

now have a co-sy half hour... A
 kön-nen ver-trau-lich nun plau-der-n. Es

fp *fp*

(*continuing her work.*)

prospect of joy, I must own, To stay long is not in my pow-er.
 wird ja nichts wich-ti-ges sein, ich darf bei der Ar-beit nicht plau-der-n.

fp

JAQUINO. MARCELLINE.

One word give, thou hard-hearted maid! Speak on, then, and be not a-
 Ein Wörtchen, du Trot-zi-ge! du. So sprich nur, ich hö-re ja

pp

- fraid, and be not a - fraid, and be not a - fraid,
zu, ich hö - re ja zu, ich hö - re ja zu.

JAQUINO.

If . . . scorn-ful you're al-ways and
Wenn . . . du mir nicht freund-li - cher

cresc. *sf* *p*

If . . . aught you'd have me but
Wenn . . . du dich nicht in mich

an - gry, I fear not a word I shall find.
blick - est, so bring' ich kein Wört-chen her - vor.

f *p*

an - gry, Make haste . . . then, and tell me your mind, Oh heav'n, shall I ne-ver have
schick-est, ver - stopf' . . . ich mir vol-lends das Ohr. So' hab' ich denn nimmermehr

Oh heav'n, shall I ne-ver be
Ein Weil - chen nur hö - re mir

sf *f* *p*

rest? Well, speak then, my time thou dost waste.
Ruh', so re - de, so re - de nur zu.

blest? To tell . . . thee my mind, I will haste.
zu, dann lass . . . ich dich wie - der in Ruh.

cresc. *p*

JAQUINO.

I, to make you, to make you my
 Ich, ich ha - be, ich ha - be zum

MARCELLINE.

So far that is clear.
 Das ist ja doch klar,

wife I have stri-ven, You fol - low?
 Weib dich ge - wöh - let, ver - stehst du?

JAQUINO.

And, and if your con - sent is but
 und, und wenn mir dein Ja - wort nicht

MARCELLINE.

We'd then be a pair.
 so sind wir ein Paar.

gi - ven, what think you? Say then in a week, without mocking,
 feh - let, was meinst du? wir könn - ten in we - ni - gen Wochen

Well done, e'en the day you foresee, e'en the day you foresee, well done, Well
Recht schön, du bestimmst schon die Zeit, du bestimmst schon die Zeit, recht schön, recht

Say then in a week, without
Wir könnten in we-nigen

done, e'en the day you fore-see, well done, well done, e'en the day you fore-see!
schön, du bestimmst schon die Zeit, recht schön, recht schön, du bestimmst schon die Zeit,

mocking, Oh say in a week, without mocking,
Wo-chen, in we-nigen, we-nigen Wo-chen; (Someone knocks.)

Oh joy, once again I am
So bin ich doch endlich be-

The deuce take this untimely knocking! And
Zum Hen-ker! das e-wi-ge Po-chen, da

free, How wea-ry, how wea-ry his love makes me
freit! Wie macht sei-ne Lie-be, sei-ne Lie-be mir

just when I felt in the vein, Ah me, when will such a chance come a-
war ich so herr-lich im Gang, und im-mer, im-mer entwischt mir der

feel, how wea-ry, how wea-ry his love makes me
lang, *wie wer-den die Stun-den die Stun - - den mir*

- gain, and just when I felt, and just when I felt in the
Fang, *und im-mer ent-wischt, und im-mer entwischt mir der*

fp

feel, how wea-ry his love makes me feel, how wea-ry his love makes me
lang, *wie wer-den die Stun-den mir lang, wie wer-den die Stun - den mir*

vein, when will such a chance come a - gain? Ah, when will the chance come a -
Fang, *und im-mer und im-mer und im - - mer entwischt, entwischt mir der*

fp *cresc.*

feel.
lang. (He goes to open the door.)

- gain?
Fang.

f *cl.* *p dolce.*

MARCELLINE.

I know how his poor heart is ri-ven, For
Ich weiss, dass der Ar-me sich quä-let, es

Fl.

mine at his sor - row is sad, so sad! Fi - de - li - o,
 that mir so leid auch um ihn, um ihn! Fi - de - li - o,

p *Ob.*
Fug.

Fi - de - li o my love I have gi - ven, And his . . .
 Fi - de - - li - o hab' ich ge - wä - het, ihn lie - . . .

mf

. . . can a - lone make me glad, his, his a - lone . . . can
 ben ist süs - - ser Ge - winn, ihn, ja ihn lie - - - ben ist

p *cresc.* *p*

JAQUINO. (returning.)

make . . me glad. Where was I? for me not a
 süs - ser Ge - winn. Wo war ich? sie sieht mich nicht

MARCELLINE.

look ! His pre - sence, I scarce-ly can brook !
 an ! Da ist er, er fängt wie - der an !

cresc.

(JAQUINO.)

No time than to-day can be fit-ter, To say what will end all my
 Wann wirst du das Ja-wort mir ge-ben? es könn-te ja heu-te noch

MARCELLINE (*aside*). (to him.)

woe. A-las, all my life you em-bit-ter. This day, then, and e-ver, and
 sein. O weh! er ver-bit-tert mein Le-ben, jetzt, mor-gen, und im-mer, und

e-ver, and e-ver, no, no, and ev-er, no, no, no, no, no, no, no, no, no,
 im-mer, und im-mer, nein, nein, und im-mer, nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein,

You
 Du

(*aside*.) (to him.)

no. I must ev'-ry kindness dis-own. This
 nein. ich muss ja so hart mit ihm sein. jetzt,

real-ly are fashion'd of stone! You real-ly are fashion'd of
 bist doch wahrhaf-tig von Stein, du bist ja wahrhaf-tig von

day then, and e - ver, no, no.
mor - gen und im - mer, nein, nein.

stone, Nought else to my plea-ding, nought else to my plea - -
Stein, kein Wüns - chen, kein Bit - ten, kein Bit - ten, kein Bit - -

tr *tr* *tr* *tr*

sf p

(aside.)

I must ev'-ry kindness dis - own, He hopes if I glance but his
ich muss ja so hart mit ihm sein, er hofft bei dem min - des - ten

- - - ding you say!
- - - ten geht ein.

fp

way!
Schein.

So— your
So— so

Do, pray, go a -
Du könntest nun

mind then, you ne - ver, ne - ver will al - ter? what think you?
wirst du dich nim - mer, nim - mer be - keh - ren? was meinst du?

sf p

- way.
geh'n,

How?
wie?

your scornful looks,
dich an-zu-sehn,

your
dich

p

scorn - ful looks and ways, always make me fal - ter! 'Tis
an - zu - sehn, dich an - zu - sehn, willst du mir weh - ren? auch

MARCELLINE.

By all means then stay,
So blei - be hier stehn, I Ver -

too much, 'tis too much! How of - ten you kind - ly have promis'd
das noch? auch das noch? du hast mir so oft doch ver-sprochen,

Vln.

Fag.

pro - mis'd? no, this real - ly is too much, this real - ly is, this is too
- spro - chen, nein das geht zu weit, das geht, das geht zu weit, das geht zu

How
du

p

much, No real - ly, no, this is too much, No,
weit, ver - - spro - chen, nein, das geht zu weit, nein,
of - ten you kind - ly have pro - mis'd, Yes of - ten, of - ten you've
hast mir so oft doch ver - spro - chen, so oft, so oft doch ver -

no, this is too much!
nein, das geht zu weit,
pro - mis'd, The
- - spro - chen, zum
(knocking.)
cresc. ff

At last, once a - gain I am free! Oh
so bin ich doch end - lich be - freit, das
deuce take this un - time - ly knock - ing! un - - grateful! I
Hen - ker, das e - wi - ge Po - chen, zum Hen - ker, Strings. es
Un poco più Allegro.
p fp

joy! all my cou - rage was spent, all my cou - rage, my
ist ein will - kom - me - ner Klang, ein will - komm - ner, will -
near - ly had made her con - sent, I near - ly had
ward ihr im Ern - ste schon bang, Wind. im Ern - ste, im
p

cour - age was spent,
kom - me - ner Klang,

made her con - sent, she still may, with trou - ble, with
Ern - ste schon bang, es ward ihr im Ern - ste im

trou - ble re - lent.
Ern - ste schon bang.

cresc.

all my cour - age was spent,
ein will - kom - me - ner Klang,

who knows, but she may yet re - lent,
wer weiss, ob es mir nicht ge - lang,

f *p* *cresc.*

all my cour - age was spent. I
 ein will - kom - me - ner Klang, es

who knows, who knows but she may yet re - lent, who knows,
 wer weiss wer weiss ob es mir nicht ge - lang, wer weiss

Ob. Fag.

f *p*

knew not, I knew not what next to in - vent, what
 wur - de zu To - de zu To - de mir bang, zu

who knows, but she may yet re - lent, who knows but
 wer weiss ob es mir nicht ge - lang, wer weiss ob

next to in - vent, I knew . . . not what next to in - vent.
 To - de mir bang, zu To - de, zu To - de mir bang.

she may yet re - lent, but she may yet re - lent.
 es mir nicht ge - lang, ob es mir nicht ge - lang.

Presto. *ff*

Vlns.

No. 3.

ARIA.—"OH DAY OF JOY."

Andante con moto. MARCELLINE.

VOICE.

Oh day of joy, when
O wir ich schon mit

ACCOMP.

p *f* *p*

wilt thou bless This heart in hope con - fi - ding! A mai - den may but
dir vereint, und dürf - te Mann dich nen - nen! Ein Mäd - chen darf ja,

half confess The flame her heart di - vi - ding. But
was es meint, zur Hälf - te nur be - ken - nen. Doch

cresc. *dolce.* *p*

(She sighs.)

then, I need not blush to own, That I am thine and thine alone; My life
wenn ich nicht er - rö - then muss, ob ei - nem war - men Herzenskuss, wenn nichts

Fl.

poco più allegro.

with thine u - niting!
uns stürt auf Erden.

Of hope so fair, the
Die Hoff - nung schon er -

pp cresc. f p

vi - sion bright, My heart o'er - flows with pure de - light, All
- - füllt die Brust mit un - aus - sprech - lich süs - ser Lust wie

Ob. Fag.

sor - row past re - quiting, All sor - row past re - qui - ting,
glücklich will ich wer - den, wie glück - lich will ich wer - den,

cresc. fp dolce.

Of hope so fair, the vi - sion bright, My
die Hoff - nung schon er - füllt die Brust mit

Fl. Vln.

heart o'erflows with pure de-light, all sorrows past, all sorrows past for e'er re -
un-aus-sprech lich süs-ser Lust, wie glücklich, glücklich, ja wie glück- lich will ich

qui - ting.
wer - den.

Tempo 1mo.

At morn I'll greet thee
In Ru - - he stil - - ler

ten - - der-ly, Thy home and la - - bour chee - - ring; Thy
Häus - - lichkeit er - wach' ich je - - den Mor - - gen, wir

ev - - ry care I'll share with thee, No cloud . . . of sor-row
 grü - - ssen uns mit Zärt - - lichkeit, der Fleiss . . . verscheucht die

cresc. *p*

fea - ring. And when the day's fa - -
 Sor - gen. Und ist die Ar - beit

dolce.

- tiges are o'er, Then comes the gen - tle twilight hour, To sweet
 ab - gethan, dann schleicht die hol - de Nacht heran, dann ruh'n

p

repose in-vit - ing. Of hope so fair the
 wir von Beschwerden. Die Hoff - nung schon er -

Poco più allegro.

pp *cresc.* *f* *p*

vi - sion bright. My heart o'er - flows with pure de - light, All
 füllt die Brust mit un - aus - sprech - lich süs - ser Lust, wie

sor - row past re - qui - ting, all sor - row past re - qui - ting.
 glücklich will ich wer - den, wie glück - lich will ich wer - den.

cresc. *fp* *3* *dolce.*

Of hope so fair the vision bright, My
 Die Hoff - nung schon erfüllt die Brust mit

Fl. *Ob.* *Vins. 1*

heart o'erflows with pure de-light, All sor-row past, all sor-row past, for e'er re -
 un - aus - sprech - lich süs - ser Lust, wie glücklich, glücklich, ja wie glück - lich will ich

cresc. *fp*

più moto.
 - qui - ting, Of hope so fair the vi - sion bright, My heart o'er -
 wer - den Die Hoff - nung schon er - füllt die Brust mit un - aus -

più moto. *fp* *fp* *cresc. poco a poco.*

- flows with pure de - light.
 sprech - lich süs - ser Lust

... All sor - row past, all
 wie will ich glück - - lich, wie

f sf p fp

sor - - row past re - qui - - ting, Yes, all sor - row
 will ich glück - lich wer - - den ja, wie will ich

cresc.

past, for e'er re - qui - ting.
 glück - - - - lich, glück - - - - lich wer - den.

p cresc.

sf p

No. 4.

QUARTET—"HE DOTH TO ME INCLINE."

Andante sostenuto.

Strings.

sempre p *cresc.*

MARCELINE (*aside*).

sotto voce. He doth to me in - cline, Oh
 Mir ist so wun - der - bar, es

mf *p* *ca.* *Pizz.*

bliss with-out al - loy! He sure - ly will be mine, . . . My
 engt das Herz mir ein, er liebt mich, es ist klar, . . . ich

cresc. *mf*

bo - som beats with hope and joy, He doth to me incline,
 wer - de glück - lich, glück - lich sein. Mir ist so wun - der - bar,

LEONORA (*aside*).

She doth to me in - cline, Her
 Wie gross ist die Ge - fahr! wie

Fl. *sempre p*

Oh bliss with - out al - loy, oh bliss without al - loy, He
es engt das Herz mir ein, es engt das Herz mir ein, er

hope I must de - stroy, No star on me will
schwach der Hoff - nung Schein! sie liebt mich, es ist

cresc.

sure - ly will be mine, Oh bliss, he sure - ly will be mine.
liebt mich, es ist klar, ich wer - de glück - lich, glück - lich sein!

shine, Oh grief of grief with - out al - loy!
klar, o na - - men, na - men - lo - se Pein!

Rocco (*aside*).

She
 Sie
Violin pizz.

mf *p* *cr* *p*

He doth to me in - cline, he doth to
mir ist so wun - der - bar. . . . es engt das

Alas! she doth to me in - cline!
wie gross, wie gross ist die Ge - fahr!

doth to him in - cline, I
liebt ihn, es ist. klar, ja

me in - cline, oh bliss di - vine! He sure - - ly will be
 Herz, es engt das Herz mir ein, er liebt mich, es ist

A - las! her hope I must des - troy, her hope I must des -
 wie schwach, wie schwach der Hoffnung Schein, wie schwach der Hoff - nung

will not mar their joy. They
 Müd - chen, er wird dein, ein

mine, . . . he will be mine, . . . he will be mine, oh joy, he will . . . be
 klar . . . ich wer - de glück - lich, ich wer - de glücklich, ich wer - de glück - lich

- troy, No star on me . . . will shine, oh grief, oh grief, . . . with
 Schein, sie liebt mich, es . . . ist klar, o na - men, na - men

soon shall cease to pine, No doubts or fears our
 gu - tes jun - ges Paar, sie wer - - den glück - lich

cresc. *mf* *p*

mine, . . . He doth to me in - cline, . . . Oh bliss without al -
 sein, . . . mir ist so wun - der - bar . . . es engt das Herz mir

- out . . . al - loy. No star on me will shine, Oh grief, oh
 lo - se Pein, wie gross ist die Ge - fahr! wieschwach der

JAQUINO. (aside.)

Rocco. I wish I could di - vine, If
 Mir sträubt sich schon das Haar, der

hearts an - noy, I see she doth to him incline,
 glück - lich sein, sie liebt, sie liebt ihn, es ist klar,

Pizz.

- - loy . . he sure - ly will be mine, oh what
 ein . . er liebt mich, es ist klar, es ist

grief, oh grief without al - loy, She doth to me in -
 Hoff - . . nung Schein, der Hoffnung Schein, sie liebt mich, es ist

he doth share their joy, That
 Va - . . ter wil - - ligt ein, mir

No, no, I will not mar their joy, I will not mar their
 ja, Mäd - chen, Mäd - chen er wird dein, ja, Mädchen, er wird

joy, oh joy, he
 klar ich wer - de

- cline, . . . her hope I must des - troy, . . . oh grief, her
 klar o na - men - lo - . . - se, o na - men -

she may yet . . be mine, I'll
 wird so wun - - der - - bar, mir

joy. They soon . . shall cease . . to
 dein, ein gu - . . tes jun - . . ges

cresc. *mf*

sure - ly, he sure - ly will . . . be mine, he will be
glück - lich, ich wer - de glück - - lich glück - - lich sein, er

hope, her hope I must . . . des - troy, her
lo - se, o na - men - lo - - se Pein, wie

ev' - - - ry art em - ploy, I'll ev'-ry art em -
fällt kein Mit - - tel ein, mir fällt kein Mit - - tel

pine, they soon shall cease, . . . shall cease to pine, She
Paar, sie wer - den glück - lich, glück - - lich sein, sie

p *cresc.*

mine, oh joy! . . he sure - - - - - ly,
liebt mich, es . . ist klar, ich

hope I must . . des - troy, her
gross ist die . . Ge - fahr, wie

- ploy, That she may yet be mine, I'll ev'-ry art em -
ein, mir wird so wun - der - bar, mir fällt kein Mit - tel

doth to him in - cline, I
liebt ihn, es ist klar, ja,

p *cresc.*

sure - - ly will . . be mine, oh
wir - - de glück - lich sein, mir

hope I must de - stroy,
schwach der Hoff - nung Schein,

- ploy, I'll ev' - ry art em - ploy, I wish I could di - vine if he doth share their
ein, mir fällt kein Mit - tel ein, mir sträubt sich schon das Haar, der Va - ter wil - ligt

will not mar this joy, They
Mäd - - chen, er - - wird dein, ein

sf *Cor.* *p*

bliss with - out al - loy! He
wird so wun - - der - bar, ich

oh grief without al - loy!
wie schwach der Hoff - nung Schein,

joy! That she may yet be mine, I'll ev' - ry art em - ploy, I'll ev' - ry art em -
ein, mir wird so wun - der - bar, mir sträubt sich schon das Haar, der Va - ter wil - ligt

soon shall cease to pine, No
gu - - tes jun - - ges Paar, sie

Fag *Cl.* *Fl.* *p*

sure - - ly will be mine, he sure - - ly
 wer - - de glück - - lich sein, ich wer - - - de

Oh, grief without al - loy! Oh, grief with -
 o na - men - lo - - se Pein. o na - - men

- ploy, That she may yet be mine, I'll ev'-ry
 ein, mir wird so wunder bar, mir wird so

fears our hearts an - noy, I
 wer - - den glück - - lich sein, ja,

sempre più p

will be mine! Oh, what joy!
 glück - - - - lich sein, glück - lich sein.

- out al - loy! Her hope I must des - troy.
 na - - - - men - lo - - se, o na - men - lo - se Pein.

art em - ploy, I'll ev'-ry art em - ploy.
 wun - - - - der - bar, mir fällt kein Mit - tel ein.

will not mar, mar their joy!
 glück - - - - lich sein, glück - lich sein.

deces. . . . pp ff ff

No. 5.

ARIA.—"LIFE IS NOTHING WITHOUT MONEY."

Allegro moderato. Rocco.

VOICE.

Life is no-thing with - out
 Hat man nicht auch Gold bei -

ACCOMP.

p

mo - ney, Anx - ious cares be - set it round;
 - - ne - ben, kann man nicht ganz glück - lich sein,

Sad, when all a - round is sun - ny, Feels the
 trau - rig schleppt sich fort das Le - ben, man - cher

cresc. *sf* >

man who none hath found, Feels the man who none hath found.
 Kum - mer stellt sich ein, man - - cher Kum - mer stellt sich ein.

p *sf* *p*

Allegro.

But when to thy keeping the
Doch wenn's in den Ta-schen fein

treasure hath roll'd, Blind fortune thou mayest de - fy then; Both love and
klin - get und rollt, da hält man das Schicksal ge - fan - - gen, und Macht und

power their secrets un-fold, And will to thy wish-es com-ply, to thy wishes com-
Lie-be ver-schafft dir das Gold und stil-let das kühn-ste Ver-lan-gen, das kühnste Ver-

ply then, Both will to thy wish - es com-ply then. For fortune like a
- lan - gen, und stil-let das kühn - ste Ver-lan - gen. Das Glück dient wie ein

ob.

Tempo 1mo.

slave is sold, And serves, and blind - ly serves her mas - ter, migh - ty
Knecht für Sold, es ist ein schö - nes schö - nes Ding, das Gold, das

gold,
Gold,

She serves her mas - ter, migh - ty
es ist ein schö - nes Ding, das

f p

gold, she blind - ly serves . . . her mas - ter, migh - ty
Gold, ein gold - nes gold . . . nes Ding, das Gold, das

cresc. *f*

gold.
Gold.

f p cresc. f

When to nought is nought u - - ni - ted, Small re - -
Wenn sich Nichts mit Nichts ver - - bin - det, ist und

p

- mains the to - tal sum;
bleibt die Sum - me klein, Ti - mid
wer bei

p cresc.

love flies off af - fright-ed, When the ta - ble lacks a crumb, When the
Tisch nur Lie - be fin - det, wird nach Ti - sche hun - grig sein, wird nach

f *p* *sf* *p*

Allegro non troppo.

ta - ble lacks a crumb. But
Ti - che hun - grig sein. Drum

p

dain - ti - ly tend him, he will not grow cold, But will with his fa - vours ca -
läch - le der Zu - fall euch gnä - dig und hold, und seg - ne und lenk' eu - er

- ress you, Be wise then, and prosper, Be wise then, and prosper, the
Stre - ben, das Lieb - chen im Ar - me, das Liebchen im Ar - me, im

f

prize you be - hold, Nor let a - ny doubting dis - tress you, let not a - ny
Beu - tel das Gold, so mögt ihr viel Jah - re durch - le - ben, so mögt ihr viel

pp *mf* *p*

Tempo lmo.

doubt - ing dis - tress you. For for - tune, like a slave is sold, And
 Jah - re durch - le - ben. Das Glück dient, wie ein Knecht um Sold, es

colla parte. *pp*

serves, and blind - ly serves her mas - ter, migh - ty gold,
 ist ein mäch - tig, mäch - tig Ding, das Gold, das Gold,

cresc. *f* *fp*

she serves her mas - ter, migh - ty gold, she blind - ly
 es ist ein mäch - tig Ding, das Gold, ein mäch - tig

serves her mas - ter, migh - ty gold, For
 mäch - tig Ding, das Gold, das Gold, es

cresc. *f* *p*

for - tune serves but gold, but gold, but gold.
 ist ein mäch - tig Ding, das Gold, das Gold.

cresc. *f* *p*

No. 6.

TRIO.—"WELL SAID, MY SON."

Allegro ma non troppo. Rocco.

VOICE. Well said, my son, thou wilt not
Gut, Söhn-chen gut, hab' im-mer

ACCOMP. *f* *fp*

shun, . . . thou wilt not shun The task of pain and dan-ger, What - e'er thou
Muth . . . hab' im-mer Muth, dann wird's dir auch ge - lin - gen, das Herz wird

f *p*

feel, No word re - veal, To pi - - - ty be a
hart durch Ge - gen - wart bei fürch - - - ter - li - chen

sf p *sf p cresc.*

LEONORA. (*with power.*)

stranger. Fear have I none, My course be -
Din-gen. Ich ha - be Muth, mit kal - tem

f *sf* *p* *sf* *p*

gun, My course be-gun, I'll to the end pur-sue it, For-gue-ron
Blut mit kal-tem Blut will ich hin-ab mich wa-gen, für ho-hen
Wind.

high, In-deed I sigh, nor death shall make, nor death ..
Lohn, kann Lie-be schon auch ho-he Lei-den, ho-
Vln. *Wind.*

MARCELLINE.
 . . . shall make me rue . . . it. Thy gen-tle
 he Lei-den tra-gen. Dein gu-tes

heart . . . full ma-ny a smart, . . . Will feel 'mid scenes so
Herz . . . wird man-chen Schmerz in die-sen Gruf-ten

drea-ry, For thy re-turn, . . . My heart will
lei-den, Fl. Ob. dann kehrt zu-rück, . . . der Lie-be

burn, my heart will burn With longing ne
 Glück, der Lie - be Glück und un-nem-ba - - - - - ver

cresc. *sf*

wea - - - - ry.
 Freu - - - - den.

Rocco.

My son, thy hopes will sure be
 Du wirst dein Glück ganz si - cher

p *fp*

LEONORA.

I trust in Heav'n with faith un - daunt - ed.
 Ich hab' auf Gott und Recht Ver - tra - en.

MARCELLINE.

grant - ed,
 bau - en, Thy love is
 Du darfst mir

p

in my heart im - planted, my pray'rs for thee will sure pre -
 auch in's Au - - ge schauen, der Lie - be Macht ist auch nicht

Rocco.

My
 Du

fp

-vail, My pray'rs for thee
 klein, der Lie - be Macht

LEONORA.

I trust in Heav'n with faith un -
 Ich hab' auf Gott und Recht, auf

son, thy hopes will sure - - - ly be grant - ed, Yes, my
 wirst dein Glück ganz si - - - cher, ganz si - cher, si - cher

. . . will sure pre - vail, will sure pre - vail, Yes, ah yes, our
 . . . ist auch nicht klein, ist auch nicht klein, ja, ja, ja, wir

-daunt - ed, e - ver - more I trust in Heav'n, Yes, ah yes, my
 Gott und Recht, auf Gott und Recht Ver - trau'n, ja, ja, ja, ich

son, kind Heav'n will grant thy hope, Yes, ah yes, our
 baum, ganz si - cher, si - cher bau'n, ja, ja, ja, ihr

ff

hope will ne - ver fail, no, our hope will ne - ver fail,
 wer - den glück - lich sein, ja, wir wer - den glück - lich sein.

hope will ne - ver fail, no, my hope will ne - ver fail,
 kann noch glück - lich sein, ja, ich kann noch glück - lich sein.

hope will ne - ver fail, no, our hope will ne - ver fail, My
 wer - det glück - lich sein, ja, ihr wer - det glück - lich sein. Wind. String. ihr

ff *pp*

Our hope will ne - - ver
wir wer - - den glück - - lich

My hope will ne - - ver, ne - - ver
ich kann noch glück - - lich, glück - - lich

chil - dren, your hope will ne - - ver, ne - - ver
wer - det, ihr wer - det glück - - lich, glück - - lich

Strings. *Tutti.*
cresc. *f* *ff*

fail, no, our hope will ne - ver fail, ah no, our hope will ne-ver
sein, ja, wir wer - den glück - lich sein, wir wer - den glück - lich, glück - lich

fail, no, my hope will ne - ver fail, ah no, my hope will ne-ver
sein, ja, ich kann noch glück - lich sein, ich kann noch glück - lich, glück - lich

fail, no, your hope will ne - ver fail, ah no, your hope will ne-ver
sein, ja, ihr wer - det glück - lich sein, ihr wer - det glück - lich, glück - lich

sf sf sf sf sf sf

fail.
sein.

fail.
sein.

fail.
sein.

Now mark, Fi-
Der Gouver-

fp *decresc.*

LEONORA.

No one in
Du wirst mir

de - li - o; To - day the go - vernor will grant me that thou the work with me ful -
neur, . . . der Gou-ver-neur soll heut er - lau-ben, dass du mit mir die Ar - beit

MARCELLINE.

Good fa - ther,
Ja, gu - ter

zeal shall e'er sup-plant me, oh tar-ry not, but try my skill.
al - le Ru - he rau - ben wenn du bis mor-gen nur ver - weilst.

- fil.
theilst.

has - ten, I im - plore thee, That we may soon our vows re - new, That we may
Va - ter, bitt ihn heu - te, in kur - zem sind wir dann ein Paar, in kur - zem

Yes, yes, that thou the work with me ful - fil, Yes, he will
Ja, ja, der Gou-ver - neur soll heut er - lau-ben, dass du mit

soon our vows re - new, good fa - ther, haste,
sind wir dann ein Paar, ein Paar, ein Paar.

grant to - day That thou the work with me ful - fil. Soon will the
mir die Ar - beit theilst, mit mir die Ar - beit theilst, ich bin ja

Vns.
pp

LEONORA. (*aside.*)

What tri - als, Heav'n, are yet be - fore me!
Wie lang bin ich des Kammers Beu - te,

lone - ly grave close o'er me, I need thy
bald des Gra - bes Beu - te, ich brau - che

MARCELLINE.

Why, dear - est fa - ther,
Ach! lie - ber Va - ter,

Oh Hope! do thou my soul, my
du, Hoff - nung reichst mir La - bung, mir

help, it is too true; it
Hilf, es ist ja wahr, es

speak words so sad? Long yet thy
was fällt euch ein? ach! lie-ber

soul im - bue! What tri - - als,
La - bung dar, wie lang bin

is too true, Soon will the lone - ly grave, the
ist ja wahr, ich bin ja bald des Gra - bes, des

Ob. Fac.
sfp

coun-sel shall make us glad!
Va - ter, was fällt euch ein?

Heav'n, are yet be - fore me!
ich des Kum - mers Beu - te,

grave close o'er me, I need thy help, it is too
Gra - bes Beu - te, ich brau - che Hülff', es ist ja

sfp *sfp* *deeres.*

Long yet thy coun - sel, thy coun - sel long shall make us
lang' Freund und Ra - ther müsst ihr uns sein, ach! ihr uns

Oh . . . Hope! Hope, do
Du . . . Hoff - nung reichst mir

true! I need thy help, it is too
wahr, ich brau - che Hülff', es ist ja

p

glad. Dear - est fa - ther, oh why speak words so sad, oh why my dearest
 sein, lie - ber Va - ter, was fällt euch ein, was fällt euch ein, ach lie - ber

thou my soul
 La - - - - - bung, La - - - - -

true, Yes,
 wahr, ja,

Allegro molto.

fa - ther!
 Va - ter.

- - - - - im - bue.
 - - - - - - bung dar.

it is too true! We should be gone, Nor du - ty
 es ist ja wahr. Nur auf der Hut, dann geht es

ob. *Wind.*

< > pp Allegro molto. p

Thy du - ty done, Thy guerdon
 O ha - be Muth, O wel - che

My pray'ris won, Let us be
 Ihr seid so gut, ihr macht mir

shun. With will - ing zeal . . . I see thee glowing,
 gut, ge - stillt, ge - stillt . . . wird eu - er Sehnen.

Weshould begone,
 nur auf der Hut,
 Tutti.

p

won, Re - turn to love past showing,
Glut, O welch' ein tie - fes Seh - nen, (aside.)

gone, With zeal thou seest me glowing, I gave my
Muth, ge - stellt wird bald mein Seh - nen, ich gab - die

we should be gone, nor du - ty shun, Take thou her hand, her faith de -
nur auf der Hut, dann geht es gut, gebt euch die Hand und schliesst das

fp fp

I give my
 Ein fe - stes

hand, af - fec - tion's band, af - fec - tion's band,
Hand zum süs - sen Band, zum süs - sen Band,

- mand, her faith de - - mand,
Band, und schliesst das Band,

cresc. f

hand, my heart command, Sweet tears of joy are flowing, Sweet tears of
Band, mit Herz und Hand, o süs - se, süs se Thrü - nen, o süs - se

My bit - ter tears are flow - ing, My bit - ter
es kos - tet bitt - re Thrü - nen, es kos - tet

While tears of joy are flowing, while tears of
in süs - sen Freu - den - thrü - nen, in süs - sen

sf

joy are flow - ing, the tears of joy are flowing!
 süs - se Thrä - nen, o süs - se süs - se Thränen.

tears, my tears are flow - - - ing, I gave my hand, af - fection's
 bitt' - re bitt' - - re Thrä - - - nen, ich gab die Hand zum süs - sen

joy are flow - ing, while tears of joy are flowing!
 Freu - den - - thrä - nen in süs - sen Freu - den - thränen.

sf *f*
p

I give my hand, my heart command,
 ein fes - tes Band mit Herz und Hand,

Sweet tears of
 o süs - se

band, My bit - ter tears, my tears are flow - ing,
 Band, es kos - tet bitt' - re, bitt' - re Thrä - nen

Take thou her hand,
 Gebt euch die Hand,

p *Fag.* *Fl. Ob.*

Cello e Basso,

joy are flow
 süs - - se Thrä

tears are flow
 bitt' - re Thrä

her faith de - mand,
 und schliesst das Band.

ing, Sweet tears, . . . sweet tears of joy are flow - - -
 - - - nen, o süs - - se süs - se Freu - den - thrä - - -

ing, my bit - - ter, bit - ter tears are flow - - -
 - - - nen, ja bitt' - - re, bitt' - re bitt' - re Thra - - -

Take thou her hand, her faith de - mand, take thou her
 gebt euch die Hand und schliesst das Band, gebt euch die

cresc. *ff* *p*

ing, Sweet tears of joy are flow - ing,
 - - - nen, o süs - se süs - se Thrä - nen,

ing, My bit - ter tears are flow - ing,
 - - - nen, es kos - tet bitt - re Thrä - nen,

hand, her faith de - mand, her faith de - - mand, We should be
 Haud, und schliesst das Band, und schliesst das Band, nur auf der

sf

Thy du - ty done, the guerdon won, the guerdon won, the guer - don
 Ich ha - be Muth, o wel - che Glut, o wel - che Glut, o wel - che

My pray'r is won, let us be - gone, let us be - gone, let us be -
 Ihr seid so gut, ihr macht mir Muth, ihr macht mir Muth, ihr macht mir

gone, nor du - ty shun, With zeal I see thee glow - ing, with
 Hut, dann geht es gut, ge - stillt wird eu - er Seh - nen ge -

sf *sf* *cresc.*

won!
Glut!

I give my hand, my heart com-mand,
Ein-fes - tes Band, mit Herz und Hand,

- gone!
Muth!

I gave my
Ich gab die

zeal, I . . see thee glowing.
- - stillt wird eu - er Sehnen.

f *f^p* *p*

Sweet tears of joy, . . of joy are flow-ing, Sweet tears are
o süs - se Thrü - nen o süs - se Thrü - nen, o süs - se

hand, af-fec-tion's band, My bit-ter tears are . .
Hand zum süs - sen Band, o bitt' - re, bitt' - re . .

Take thou her hand, her faith de -
ein schö - nes Band mit Herz und

pp

flow - ing, Sweet tears, . . sweet
Thrü - nen, o süs - - se

flow - ing, My bit - - ter
Thrü - - - nen, o bitt' - - re

- mand,
Hand, Take thou her
ein schö - nes

cresc. *ff* *p*

tears of joy are flow - ing, Sweet
 süs - se Thrü - nen, o

bit - ter tears are flow - ing, My
 bitt' - re Thrü - nen, es

hand, her faith de - mand, take thou her hand, her faith de - mand, her
 Band, mit Herz und Hand, gebt euch die Hand, und schliesst das Band, und

p *cresc.*

tears of joy are flow - ing, I give my hand,
 süs - se, süs - se Thrü - nen, ein fes - tes Band,

tears of joy are flow - ing, My bit - ter
 kos - tet bitt' - re Thrü - nen, es kos - tet

faith de - mand, We should be gone,
 schliesst das Band, nur auf der Hut, *cl.*

fp *Fag.*

my heart com - mand. Sweet tears of
 mit Herz und Hand, O süs - se

tears are flow - ing, I gave my hand,
 bitt' - re Thrü - nen, ich gab die Hand,

We should be gone,
 dann geht es gut, *Fl. Ob.*

fp *p*

joy are flow - ing, oh tears of joy!
süs - se Thrü - nen, o süs - se Thrü - nen,

af - fec - tion's band, Oh bit - ter sor - row, O bit - ter
zum süs - sen Band, o bitt' - re Thrü - nen, o bitt' - re

Take thou her hand, her faith de - mand, while tears, while
gebt euch die Hand, und schliesst das Band in süs - sen

Cl. Fl. Ob.
Fag. *sf* *sfp* *cresc.*

tears are flow - ing!
süs - se Thrü - nen.

bit - ter sor - row!
bitt' - re Thrü - nen.

tears of joy are flow - ing!
süs - sen Freu - den - thrü - nen.

8va. *ff* *ff*

loco. *p*

1st time, sempre *p*—2nd time, *cresc.*, *f*; *ff*.

PIANO.

Wind. *p dolce.* *ob.*

Vivace.

Vlns. *Fag.*

Fl. *cresc.* *f* *fp* *p*

Wind. *tr*

Cor. Trombe.

Strings. *f* *sf*

tr

sf *ff* *fp* *cresc.* *f*

fp *cresc.* *f*

No. 8. ARIA WITH CHORUS.—“HA! WHAT A DAY IS THIS!”

VOICE. *Allegro agitato.*

PIANO. *Allegro agitato.*

pp sf p cresc. sf

PIZZARRO.

Ha! Ha! Ha!

sf sf sf sf sf sf f

Ha! what a day is this! My vengeance shall be sa-ted! Thou,
Ha! welch' ein Au-gen-blick! die Ra-che werd' ich küh-len! dich,

ff p sf sf sf sf

thou tread'st on an a-byss! For now thy doom is
dich, ru-fet dein Ge-schick! in sei-nem Her-zen

sf sf sf f

fa - ted. My ven - geance shall not miss. For now thy doom is
 wüh - len, o Won - ne! gros - ses Glück! in sei - nem Her - zen

fa - ted, Thou tread'st, yes, thou tread'st .
 wüh - len, o Won - ne, o Won -

on an a - byss! Re -
 - ne gros - ses Glück! Schon

- mem - ber, That once in the dust I trem - bled, 'Mid mock - ing fiends as -
 war ich, schon war ich nah, im Stau - be dem lau - ten Spott zum

- sem - bled, Be - neath, be - neath, yes, be - neath thy con - q'ring
 Iau - be da - hin, da - hin, ja, da - hin gestreckt zu

steel. But Fortune's wheel is turn - ing, In
 sein, nun ist es mir ge - wor - den, den

fp *fp*

tor - ments thou art burn - ing, Now Fortune's wheel is
 Mör - der selbst zu mor - den, nun ist es mir ge -

fp *cresc.*

turn - ing, In tor - ments thou art burn - - - ing, the
 - wor - den, den Mör - der selbst zu mor - - - den, den

Sra. *sf* *sf* *sf* *sf* *f* *sf*

vic - tim of my hate!
 Mör - der selbst zu morden!

Sra. *fp* *sf*

Ha! Ha! Ha! what a
 Ha! Ha! Ha! wech' ein

sf *sf* *cresc.* *ff*

day is this! My vengeance shall be sa-ted, Thou, thou tread'st on an a-
 Au-genblick! die Ra-che werd' ich küh-len dich, dich ru-fet dein Ge-

p *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

- byss! For now thy doom is fa-ted,
 - schick! in sei-nem Her-zen wüh-len, *Viol.*

erese. *f* *p* *sf*

My ven-geance, my ven-
 o Won-ne, o Won-

sf p *sf* *sf* *sf* *sf* *ff*

- - - - geance shall not miss! In
 - - - - ne! gros-ses Glück! Schon

fp

dust that day I trem-bled, 'Mid
 war ich nah', im Stau-be, dem

mock - - ing fiends as - sem-bled, be - neath, be -
 lau - - ten Spott zum Rau - be da - hin, da -

- neath thy con - qu'ring steel!
 - hin ge - streckt zu sein!

pp cresc.

Now . . . 'tis mine to slay the slay - er, to
 Nun! nun ist es mir ge - - wor - den, den

f p f

shout to the be - tray - er, When he for mer - - cy
 Mör - der selbst zu mor - den, in sei - ner letz - - ten

p sf sf

groan - ing, With dead - ly wounds is moan - ing, When
 Stun - de den Stahl in sei - - ner Wun - de, ihm

sf sf sf sf

him my face I show, 'Tis I! 'tis I! 'tis
 noch ins Ohr zu schrein: Tri-umph! Tri-umph! Tri-

sf sf sf sf ff

I! 'tis I who tri-umph
 unpf! Wind. der Sieg, der Sieg ist

fp cresc. Tutti. ff

now!
 mein!

p (To each other, sotto voce.)

CHORUS OF GUARDS. He speaks of death and slay-ing, Your
 Er spricht von Tod und Wun-de, nun

He speaks of death and slay-ing, Your
 Er spricht von Tod und Wun-de, nun

fff

rounds go with-out stay-ing, be si-lent, 'Tis
 fort auf un-sre Run-de! wie wich-tig, wie

rounds go with-out stay-ing, be si-lent, 'Tis
 fort auf un-sre Run-de! wie wich-tig, wie

PIZARRO.

Ha, what a day is this! my
Ha! welch' ein Augenblick! die

some af-fair of state, 'tis some af-fair of
wich-tig muss es sein, wie wich-tig muss es

some af-fair of state, 'tis some af-fair of
wich-tig muss es sein, wie wich-tig muss es

Vins.

ven-geance shall be sa-ted! Now,
Ra-che werd ich küh-len! Nun,

state, a-way! a-way! 'tis some af-fair of
sein, nun fort! nun fort! wie wich-tig muss es

state, a-way! a-way! 'tis some af-fair of
sein, nun fort! nun fort! wie wich-tig muss es

cresc.

now, now Fortune's wheel is turn-ing, In
nun, nun ist es mir ge-wor-den, den

state.
sein!

state.
sein!

ff *p* *ff*

tor - ments thou art burn - ing. Ha, what a
 Mör - der selbst zu mor - den! Ha! welch' ein

He speaks of death and
 Er spricht von Tod und

He speaks of death and
 Er spricht von Tod und

day is this! My vengeance shall be sa - ted!
 Au - gen - blick! die Ra - che werd' ich küh - len,

slay - ing, Your rounds go with - out stay - ing! 'Tis some af -
 Wun - de, wacht scharf auf eu - rer Run - de, wie wich - tig

slay - ing, Your rounds go with - out stay - ing! 'Tis some af -
 Wun - de, wacht scharf auf eu - rer Run - de, wie wich - tig

Thou tread'st on an a - byss, The vic - tim of my hate, Yes,
 dich ru - fet dein Ge - schick, Tri - umpf! der Sieg ist mein! der

- fair of state, be si - lent, 'tis some af - fair of state, Yes, 'tis
 muss es sein, wie wich - tig, wie wich - tig muss es sein, ja wie

- fair of state, be si - lent, 'tis some af - fair of state, Yes, 'tis
 muss es sein, wie wich - tig, wie wich - tig muss es sein, ja wie

The musical score consists of vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in G major and 2/4 time. The piano accompaniment features a prominent violin part (Vln.) with a melodic line and a bass line with chords. Dynamics include piano (p) and forte (f). The score is divided into three systems, each with vocal and piano parts.

of my hate, Yes, thou art . . . the
Sieg *ist* *mein!* *er* *ist* *mein* . . . *er* *ist*

some af-fair of state, A - way, a -
wich - tig muss es sein, *wacht scharf,* *wacht*

some af-fair of state, A - way, A - way,
wich - tig muss es sein, wacht scharf, *wacht scharf,*

sf sf sf sf

vic - - - - - tim of my hate.
mein er ist mein!

- way, a - way, Your rounds go with - out stay - ing.
scharf, wacht scharf, wacht scharf auf eu - rer Run - de.

a - way, Your rounds go with - out stay - ing.
wacht scharf, wacht scharf auf eu - - rer Run - de.

Sva.
cresc. *ff*

Sva.

No. 9. Duet.—"COME, FELLOW, HEARKEN, THOU MUST OBEY ME."

Allegro con brio.
PIZARRO.

VOICE.

ACCOMP.

Vins. and Cor.

f sf sf sf sf sf

Come, fel-low, heark-en, thou must o -
Jetzt, Al-ter, Al-ter! jetzt hat es

- - - - -
bey me, and I will rich - - - - - ly pay thee, thy fortune
Ei - le, dir wird ein Glück - - - - - zu Thei - le, du wirst ein

f p f p

I'll en - sure.
rei - - - - - cher Mann.

Wind.

p f p

This will all scru - ples cure.
das geb' ich nur . . . da-ran.

F. sf p

Rocco.

This will all scruples cure. But tell me, Sir, I pray thee, What
 das geb' ich nur da-ran So sagt doch nur in Ei-le, wo-

can a man so poor? what can a man so poor?
 - mit ich die-nen kann, wo-mit ich die-nen kann.

PIZARRO.

Un-to a dire of-fen-der Thou shalt my
 Du bist von kal-tem Blu-te, von un-ver-

judg-ment render, Thy
 zag-tem Mu-the. Durch
 Vins.

Rocco.

for-tune I will sure-ly fur-ther. What
 lan-gen lan-gen Dienst ge-wor-den. Was

PIZARRO. *mezza voce.* Rocco.

wouldst thou? tell me, tell me. Mur - der! What?
 soll ich? re - det, re - det, Mor - den! Wie?

PIZARRO.

Hearken to my plan, Dost fear? Art thou a
 Hö - re mich nun an, du bebst, bist du ein

man? art thou a man? No
 Mann? bist du ein Mann? Wir

long - er may we tar - ry, to rid th'of - fend - ed
 dür - fen gar nicht säu - men, dem Staa - - te liegt da -

state of one whose crime is great; Thou must the death - blow car - ry.
 - - ran, den bö - sen Un - ter - than schnell aus dem Weg zu räu - men.

Oh, Sir!
 O Herr!

The musical score is arranged in systems. Each system includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and dynamic markings. The lyrics are in English and German. The piano part features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs.

System 1:
 To rid th' of - fen - ded state
 dem Staa - te liegt da - ran,
 Dynamics: *fp*

System 2:
 Of one whose crime is great, Thou, thou must the death - blow
 den bö - - sen Un - ter - than schnell, schnell aus dem Weg zu
 Dynamics: *fp*, *f*, *f*, *p*

System 3:
 car - ry, What wouldst thou prate? o - bey me straight.
 räu - men, du stehst noch an? du stehst noch an?
 Dynamics: *fp*, *pp*

System 4:
 Oh, sir! oh, sir!
 O Herr! O Herr!

System 5:
 (aside.)
 If I brook more de - - lay - ing, The
 er darf nicht län - - - ger le - ben, sonst
 My Lord, oh heed my pray - ing, Ere
 die Glic - - der fühl' ich be - ben, wie
 Dynamics: *fp*, *sf*

bolt on me may fall, Secure from all be-
 ist's um mich ge-schehn; Pi-zar-ro soll-te
 yet 'tis past re-call, My du-ty is not
 kömmt' ich das be-stehn! ich nehm ihm nicht das
 - tray-ing, his doom, Yes, his doom is past re-call, Yes, yes, his
 be-ben? Pi-zar-ro, Pi-zar-ro soll-te beben? du fällst, du
 slay-ing, What-ev-er may be-fall, I will not
 Le-ben, mag, was da will, ge-schehn, mag was da
 doom is past re-call, yes, yes, his
 fällst, ich wer-de-stehn, du fällst, du
 do't, what-ev-er may be-fall, I will not
 will, mag was da will, ge-schehn, mag was da
 doom is past re-call.
 fällst, ich wer-de-stehn.
 do't, what-ev-er may be-fall.
 will, mag was da will, ge-schehn.

sf sf sf p f fp
cresc. f fp
p cresc. f decresc.

Rocco.

My lord, oh hear my pray - ing, No,
 Nein Herr! das Le - ben neh - men, das

p

PIZARRO.

Must thou be still gain -
 Ich will mich selbst be -

no, my lord, I am not bound to kill.
 ist nicht mei - ne Pflicht nicht mei - ne Pflicht.

cresc. *f*

- - say - ing? My - self will do my will. Then haste thou to the
 - - que - men, wenn dir's an Muth ge - bricht, Nun ei - le rasch und

p

pri - son, And I'll . . . a - venge the trea - son, on him, on
 mun - ter zu je - - - - - nem Mann hin - un - ter, du weisst, du

cresc. *f* *p*

Rocco.

him, Who scarce has
weisst, Der kaum mehr

breath, who lives a
lebt, und wie ein

PIZZARRO. (with rage.)

To him, to him des-cend, the
 Zu dem, zu dem hin-ab, ich

lin - g'ring death?
Schat - ten schwebt?

RECIT. *colla voce.*

fp trem.

ruin-ed well will serve thee, To dig his grave, Then nerve thee. My words at -
wart' in klein-er Fer-ne, du grabst in der Ci-ster-ne, sehr schnell ein

fp

- tend.
Grab,

With -
dann

And then? and then?
Und dann? und dann?

a tempo.

p *pp*

- out my - self re - veal - ing, In - to the dun - geon steal - -
werd' ich schnell ver - mummt mich in den Ker - ker schlei - -

- - ing, One blow, and he is dumb. While he in chains doth
- - chen, ein Stoss! und er ver - stummt. Er starb in sein - en
(Shows his dagger.)

In chains and night to
Ver - hung - ernd in den

ff *pp*

Pizz.

lan - guish, I am of peace be - reft;
Ket - ten zu kurz war sei - ne Pein,

lan - guish, Of life and light be - reft; To
Ket - ten er - trug er lan - ge Pein, ihn

cresc.

His death will end my an - guish, no o - ther way is
 sein Tod nur kann mich ret - ten! dann werd ich ru - hig

die will end his an - guish, 'Tis all des - pair has
 töd - ten, heisst ihn ret - ten, der Dolch wird ihn be -

f. *p*

left. Now hear - ken, old man o - bey me, Thou dost under -
 sein; Jetzt, Al - ter! jetzt hat es Ei - le! hast du mich ver -

left.
 - - frein.

f. *sf* *sf*

- stand me? give thou a sig - nal, With - out my - self re - veal - ing, In -
 - stan - den? Du giebst ein Zei - chen, dann werd' ich selbst, ver - mummt, mich

f. *pp*

- to the dungeon steal - ing, One blow, and he is
 in den Ker - ker schlei - chen, ein Stoss, und er ver -

esce. *f.* *Pizz.*

dumb. While he in chains doth lan - guish, I
stummt, er *stirbt* in sei - nen Ket - ten, zu

In chains and night to lan - guish, Of
Ver - hun - gernd in den Ket - ten, er

p *sf*

am of peace be - reft, His death will end my
kurz war sei - ne Pein, sein *Tod* nur kann *mich*

life and light be - reft, To die will end his
- trug er lan - ge Pein, ihn *töd - ten,* *heisst* ihn

cresc.

an - guish, No o - ther way is left, no
ret - ten, dann werd' ich ruh - - ig sein, dann

an - guish, 'Tis all des - pair has left,
ret - ten, der Doleh wird ihn be - frein,

f *p* *cresc.*

o - ther way, no o - - ther . . way, no
 werd' ich ruh - ig, ruh - - ig, . . . ruh - - ig

'tis all des pair has
 der Dolch wird ihn be - - -

p

o - - - - ther way, no o - - - - ther
 sein, dann werd ich ruh - - - ig

left, 'tis all, 'tis all des -
 frein, der Dolch, der Dolch wird

cresc. *f*

way is left.
 ruh - - - ig sein.

- pair has left.
 ihn be frein.

ff *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

sf *sf* *ff*

No. 10.

RECIT. and AIR.—"THOU MONSTROUS FIEND."

Allegro agitato. *sf*

ACCOMP. *Strings.* *f* *sf* *sf*

LEONORA.

Thou monstrous fiend, whither dost haste, what thy in-tent?
Ab-scheu-li-cher! wo eilst du hin? was hast du vor?

sf sf

Where will thy cruel fu-ry guide thee?
was hast du vor in wil-dem Grim-me?

f sf sf sf

(impetuously.)

Soft pi-ty's voice is dumb beside thee. But ti-ger-like thou blood dost
Des Mit-leids Ruf, der Menschheit Stim-me, rührt nicht mehr dei-nen Tie-ger-

poco adagio. p piu moto. f

crave!
 - sinn!
Allegro.

But
 Doch
 in tempo.

f p

Recit.

tho' by ra - ging tempest dri - ven,
to-ben auch wie Mee-res - wo - gen

Death, and inhuman hate, thy
dir in der See-le Zorn und

goal;
Wuth, Adagio.

To me a rainbow spans the hea-ven; Il-lumes my sky and lights my
so leuchtet mir ein Far-ben-bo - gen, der hell auf dunkeln Wol - ken

Wind.

f p colla parte.

Poco sostenuto.

soul.
ruht.

It soft-ly beams on me de - jected, On it are
Der blickt so still, so friedlich nieder, der spiegelt

Wind.

p a tempo.

p sempre più piano.

mem' - - ries sweetre - flect - ed, And hope renew'd inspires my soul.
al - - - te Zei - ten wie - der, und neu be-sänftigt wallt mein Blut.

pp

pp

Adagio.

dolce.

Oh!
Komm

Corno. 2.

Corno. 3.

Corno. 1.

Vlms.

cresc.

cresc.

Hope, thou wilt not let the star, . . . Of sorrowing love . . . be dimm'd for e - - ver!
Hoffnung, lass den letzten Stern, den letz-ten Stern, der Miden nicht er - blei - chen,

pp *Cor.*

Oh come, sweet Hope, shew me the goal, Howe'er, how-e-ver
o komm, er - hell' . . . er-hell' mein Ziel, sei's noch so fern, so

Wind. *mf* *p*

far, for - sake it will I ne - ver, for - sake it will I
fern, die Lie - be, sie wird's er - reich - en, ja, ja, sie wird's er -

Vins. *cresc.* *sf* *p*

ne - - ver, forsake it
rei - - chon, sie wird's er -

p *Cor.*

I . . . will ne - - ver. Come, oh come, Come, oh
rei - - chen, komm, o komm, komm, o

Wind. *Vins.* *cresc.* *dolce.* *cresc.*

guide me! Hoff - nung! Thou't not let . . . the Lass den letz - - ten

sfp *pp*
Fag. Bassi.

star Of sor - - row-ing love be dimm'd for Stern der Mü - - den, der Mü - den nicht er -

Fag. Bassi.

e - ver, Oh, shew the goal, . . . how - e - ver far, how - e - ver
- - blei-chen! Er - hell ihr Ziel, . . . sei's noch so fern, sei's noch so

sfp *cresc.* *f* *f*

far, for-sake - it, for - sake . . . it will I ne - ver, for -
fern, die Lie - be, die Lie - - be, wird's er - rei-chen, die

fp *fp*

- - sake . . . it, forsake it will I ne - - -
Lie - - be, die Lie-be, wird's er - rei

fp *fp* *colla parte.*

- - ver. A heav'n-ly voice doth
- - chen. Ich folg' dem in - nern

Cor. Fag. Allegro con brio.

guide me, I shall not fail, love will pre - vail, Thou Hope hast
Trie-be, ich wan - ke nicht, mich stärkt die Pflicht der treu - en

cresc.

ne'er de - nied me. I
Gat ten - lie - be, ich

ff *p* *ff* *p* *ff*

shall not fail, no, I shall not
wan - - ke nicht, nein, ich wan - - ke

fp *fp* *cresc.*

fail, Love will pre - vail, thou Hope, hast ne'er de - nied me.
nicht, mich stärkt die Pflicht der treu - en Gat - ten - lie - be.

f *Cor.* *p* *dolce.*

Oh thou, for whom I all can bear, Could
O du, für den ich al - les trug, könnt'

I from bonds un-chain thee! Where hate in-hu-man laid the
ich zur Stel - le drin-gen, wo Bos - heit dich in Fes-seln

sf *f*

f

più lento. *Tempo 1mo.*
snare . . . Or in . . . thy grief sus-tain . . . thee! Oh
schlag, . . . und süs - sen Trost dir brin - gen! o

p *più lento.* *pp* *colla parte.* *Tempo 1mo.*

thou, for whom I all can bear, Could
du für den ich al - les trug, könnt'

I from bonds un-chain thee! Where hate in-human laid the snare, Could
ich zur Stel - le drin-gen, wo Bos - heit dich in Fes-seln schlug, könnt'

ff *p* *cresc.*

I from bonds un-chain thee!
 ich zur Stel - le drin - gen!

A heav'n - ly voice doth guide me, I shall not fail, Love will pre -
 Ich folg' dem in - nern Trie - be, ich wan - ke nicht, mich stärkt die

- - vail, Thou, Hope, hast ne'er de -
 Pflicht der treu - en Gat ten -

- nied me, A heav'n - ly voice doth guide me, I
 - - lie - be, ich folg' dem in - nern Trie - be, ich

shall not fail, no, no, I
 wan - ke nicht, nein, nein, ich

shall not fail, Love will pre - vail, thou,
wan - - ke nicht, mich stärkt die Pflicht der

sf sf cresc.

Hope, hast ne'er
treu - en Gat

f

ad lib.

de - nied me.
ten - lie - be.

f

sf

No. 11. PRISONERS' CHORUS--"OH WHAT DELIGHT."

Allegro, ma non troppo.

PIANO. *pp*

Vlns.

(During the Symphony, the prisoners gradually come on the stage.)

Cor. *Fag. pp*

sempre legato.

1ST TENOR (8ve. lower).
2ND TENOR (8ve. lower).
1ST BASS.
2ND BASS.

Oh what de -
O wel - che

Oh what de - light, In
O wel - che Lust! in

Oh what de - light, In sun - shine bright, In
O wel - che Lust! in frei - er Luft, in
Fl. Cl. & Fag.

Cls. & Fag. *cresc.*

Oh what de-light, In sun-shine bright, To breathe the air of
O wel - che Lust! in frei - er Luft, den A - them leicht zu

- light, In sun-shine bright, To breathe the air of
Lust, in frei - er Luft, den A - them leicht zu

sun - - shine bright, In sun-shine bright, To breathe the air of
frei - - er Luft, in frei - er Luft, den A - them leicht zu

sun - - shine bright, In sun-shine bright, To breathe the air of
frei - - er Luft, in frei - er Luft, den A - them leicht zu

ff

hea - ven! Oh what de - light! . . . For this
he - ben, O wel - che Lust! . . . nur hier,

hea - ven! Oh what de - light! . . . For this, for
he - ben, O wel - che Lust! . . . nur hier, nur

hea - ven! Oh what de - light! For this, for
he - ben, O wel - che Lust! nur hier, nur

hea - ven! Oh what de - light! For this,
he - ben, O wel - che Lust! nur hier,

p

how have we stri - - - ven, The dun-geon is a
 nur hier ist Le - - - ben, der Ker - ker ei - ne

this, for this how have we stri-ven, The dun-geon is a
 hier, nur hier ist Le - - ben Le - ben, der Ker - ker ei - ne

this, for this how have we stri-ven, The dun-geon is a
 hier, nur hier ist Le - - ben, ist Le - ben, der Ker - ker ei - ne

for this how have we stri-ven, The dun-geon is a
 nur hier, ist Le - - ben, Le - ben, der Ker - ker ei - ne

cresc. *f* *p*

tomb, is a tomb. . .
 Gruft, ei - ne Gruft. . .

tomb, is a tomb. . . O what de -
 Gruft, ei - ne Gruft. . . O wel - che

tomb, is a tomb. . . Oh what de - light, . . .
 Gruft, ei - ne Gruft. . . O wel - che Lust! . . .

tomb, is a tomb. . . Oh what de - light, . . .
 Gruft, ei - ne Gruft. . . O wel - che Lust! . . .

tr *sf* *tr* *p* *8va*

Oh, what de - light, In sun - - - shine bright, To
O wel - che Lust! in *frie - - - er Luft,* den

- light, In sunshine bright, In sun - - - shine bright, To
Lust! in frei - er Luft in *frie . . . er Luft,* den

. . . In sunshine bright, in sun - - - shine bright, To
in frei - er Luft, in *frie - - - er Luft,* den

. . . in sunshine bright, To breathe the air, Oh, what delight, To breathe the
in frei - er Luft o wel - che Lust! *o wel - che Lust!* *in frei - er*

Sva.

cresc.

breathe the air of hea - ven, For this how have we stri - ven, For
A - them leicht zu he - ben, nur hier, nur hier ist Le - ben, nur

breathe the air of hea - ven, For this how have we stri - ven, For
A - them leicht zu he - ben, nur hier, nur hier ist Le - ben, nur

breathe the air of hea - ven, For this how have we stri - ven,
A - them leicht zu he - ben, nur hier, nur hier ist Le - ben,

air, Oh, what de - light, For this how have we stri - ven,
Luft, in frei - er Luft, nur hier, nur hier ist Le - ben,

Sva. *loco.*

f *decresc.*

this, for this, for this how have we stri - - ven! how
 hier, nur hier, nur hier, nur hier ist Le - - ben, ist

For this, for this how have we stri - - ven! how
 nur hier, nur hier, nur hier ist Le - - ben, ist

For this how have we stri - - ven! how
 nur hier, nur hier ist Le - - ben, ist

p *p* *p* *cresc.* *ff*

stri - ven! The dun - geon is a tomb,
 Le - ben, der Ker - ker ei - ne Gruft,

stri - ven! The dun - geon is a tomb,
 Le - ben, der Ker - ker ei - ne Gruft,

stri - ven! The dun - geon is a tomb, is a
 Le - ben, der Ker - ker ei - ne Gruft, ei - ne

stri - ven! The dun - geon is a tomb, is a
 Le - ben, der Ker - ker ei - ne Gruft, ei - ne

p *p* *f* *f*

For this, for this, for this how have we
nur hier, nur hier, nur hier ist

tomb, *Gruft,* For this, how have we
nur hier, nur hier ist

tomb, *Gruft,* For this, for this, how have we
nur hier, nur hier, nur hier ist

p *cresc.* *cresc.* *8va*

stri - - - ven. Oh what de - light! oh
Le - - - ben, o wel - che Lust, o

stri - - - ven. Oh what de - light! oh
Le - - - ben. o wel - che Lust, o

stri - - - ven. Oh what de - light! . . . oh
Le - - - ben, o wel - che Lust, . . . o

stri - - - ven. Oh what de - light! . . . oh
Le - - - ben. o wel - che Lust. . . o

f *decrec.* *p* *cresc.* *8va*

what de - light!
wel - che Lust!

what de - light!
wel - che Lust!

what de - light!
wel - che Lust!

what de - light!
wel - che Lust!

Sra

cresc. *sf*

TENOR SOLO.

On hea - ven's help con -
 Wir wol - len mit Ver -

Wind.

p *p*

Fag.

- fi - ding, We build with trust, we build with trust a - bi - ding. Sweet
 - trau - en auf Got - - tes Hül - fe, auf Got - tes Hül - fe bau - en, die

Hope is whis - p'ring soft to me, Help is at hand.
 Hoff - nung flüs - tert sanft mir zu, wir wer - den frei,

f

we shall be free, we shall be free.
 wir fin - den Ruh' wir fin - den Ruh'.

TENORI.
 Oh Heaven, free-dom!
 O Him-mel! Ret - tung!

BASSI.
 Oh Heaven, free-dom!
 O Him-mel! Ret - tung!

sf p *pp*

what de-light! Oh free-dom! Oh free-dom! shine on our
 welch' ein Glück! O Frei-heit! O Frei-heit, kehrt du zu -

what de-light! Oh free-dom! Oh free-dom! shine on our
 welch' ein Glück! O Frei-heit! O Frei-heit, kehrt du zu -

cresc. *f* *ff*

night! shine on our night!
 rück kehrt du zu - rück.

night! shine on our night!
 rück kehrt du zu - rück.

ff *sf* *sf* *fp* *decresc.* *pp*
 Strings.

BASS SOLO.

Speak soft-ly, hide your joy-ful tears, For we are watch'd with
Sprecht lei-se, hal-tet euch zu-rück. Wir sind be-lauscht, mit

Speak
Sprecht

TUTTI.

eyes and ears, For we are watch'd with eyes and ears, Speak soft-ly,
Ohr und Blick, wir sind be-lauscht, mit Ohr und Blick, sprecht lei-se,

Speak soft-ly, hide your joy-ful
sprecht lei-se hal-tet euch zu-

Speak soft-ly, hide your joy-ful tears,
sprecht lei-se hal-tet euch zu-rück,

soft-ly, hide your joy-ful tears, . . .
lei-se hal-tet euch zu-rück, . . .

hide your joy-ful tears,
hal-tet euch zu-rück,

tears, - - rück. Speak soft - ly, hide, oh
sprecht lei - se, hal - tet

Speak soft - ly, hide your joy - ful
sprecht lei - se, hal - tet euch zu - -

Speak soft - ly, hide your joy - ful tears, . . .
sprecht lei - se, hal - tet euch zu - - rück, . . .

Speak soft - ly, hide your joy - ful - tears, . . . : : :
sprecht lei - se, hal - tet euch zu - - rück, . . . : : :

Sva.

hide your joy - ful tears, hide your tears, hide your
euch hal - tet euch zu - - rück hal - tet euch, hal - tet

tears, Oh, hide your tears, hide your tears, hide your
- - rück, halt euch zu - rück hal - tet euch, hal - tet

. . . Oh, hide your tears, hide your tears,
halt euch zu - rück hal - tet euch,

. . . hide your joy - ful tears, hide your tears, hide your
. . . hal - tet euch zu - - rück hal - tet euch, hal - tet

Sva.

fp *fp*

tears, hide your joy - - ful tears. Speak soft - ly,
euch, hal - tet euch zu - - - rück, sprecht lei - se,

tears, hide your joy - - ful tears. Speak soft - ly,
euch, hal - tet euch zu - - - rück, sprecht lei - se,

hide your tears, hide, oh hide your joy - ful tears.
hal - tet euch, hal - tet, hal - tet euch zu - rück.

tears, hide your joy - - ful tears.
euch, hal - tet euch zu - - - rück,

fp

fp

hide your joy - ful tears, For
hal - tet euch zu - rück, wir

hide your joy - ful tears, For
hal - tet euch zu - rück, wir

For we are watch'd with eyes and ears, for
wir sind be - lauscht mit Ohr und Blick, wir

For we are watch'd with eyes and ears, for
wir sind be - lauscht mit Ohr und Blick, wir

we are watch'd with eyes and ears, speak softly,
sind be - lauscht mit Ohr und Blick, sprecht lei - se,

we are watch'd with eyes and ears, speak softly, speak
sind be - lauscht mit Ohr und Blick, sprecht lei - se, ja

we are watch'd with eyes and ears, speak softly, speak
sind be - lauscht mit Ohr und Blick, sprecht lei - se, ja

we are watch'd with eyes and ears, speak softly, speak
sind be - lauscht mit Ohr und Blick, sprecht lei - se, ja

soft - ly,
lei - se,

soft - ly,
lei - se,

soft - ly,
lei - se,

soft - ly,
lei - se,

soft - ly,
lei - se,

soft - ly,
lei - se,

p sempre.

Oh, what de -
O wel - che

sempre p p

p sempre.

Oh, what de -
O wel - che

p sempre.

Oh, what de - light,
O wel - che Lust!

p sempre.

Oh, what de - light, . . . In sun - shine
O wel - che Lust! . . . in frei - er

- light, . . . oh, what de - light, In sun - shine
Lust! . . . O wel - che Lust! in frei - er

- light In sunshine bright, To breathe the air of hea - ven! Oh, what de -
Lust! in frei - er Luft den A-them leicht zu he - ben, O wel - che

In sunshine bright, To breathe the air of hea - ven! Oh, what de -
in frei - er Luft den A-them leicht zu he - ben, O wel - che

bright, To breathe the air, To breathe the air of hea - ven! Oh, what de -
Luft! in frei - er Luft den A-them leicht zu he - ben, O wel - che

bright, To breathe the air, To breathe the air of hea - ven! Oh, what de -
Luft! in frei - er Luft den A-them leicht zu he - ben, O wel - che

p

- light! . . . For this, for this, for this how have we
Lust! . . . *nur hier, nur hier, nur hier, nur hier ist*

- light! . . . For this, for this how have we
Lust! . . . *nur hier, nur hier, nur hier ist*

- light! For this how have we
Lust! *nur hier, nur hier ist*

- light! For this for this how have we
Lust! *nur hier, nur hier, nur hier ist*

Sva.....

f

stri - - - ven, Oh what de-light! oh what de -
Le - - - ben, o wel - che Lust! o wel - che

stri - - - ven, Oh what de-light! oh what de -
Le - - - ben, o wel - che Lust! o wel - che

stri - - - ven, Oh what de - light! oh what de -
Le - - - ben, o wel - che Lust! o wel - che

stri - - - ven, Oh what de - light! oh what de -
Le - - - ben, o wel - che Lust! o wel - che

Sva.....

sf *decrese.* *p* *cresc.* *p*

- light! Speak soft-ly, hide your joy-ful tears, For we are
Lust! Sprecht lei - se, hal - tet euch zu - ruck, wir sind be -

- light! Speak soft-ly, hide your joyful tears,
Lust! Sprecht lei - se, hal - tet euch zu-rück,

- light! Speak soft-ly. hide your joy-ful tears,
Lust! Sprecht lei - se, hal - tet euch zu - rück,

- light! Speak soft-ly, hide your joy-ful tears,
Lust? Sprecht lei - se, hal - tet euch zu - rück,

Sva. loco.
pp
Pizz

watch'd with eyes and ears, Speak soft-ly. we are watch'd,
- lauscht mit Ohr und Blick, sprecht lei - se, hal-tet euch,

hide your tears, hide your joy-ful tears,
hal - tet euch, hal - tet euch zu - rück,

hide your tears, hide your joyful tears, Speak soft-ly, we are watch'd,
hal - tet euch, hal - tet euch zu - rück, sprecht lei - se, hal - tet euch,

For we are watch'd with eyes and ears, Speak soft-ly, we are watch'd,
wir sind be - lauscht mit Ohr und Blick, sprecht lei - se, hal - tet euch,

f p *f p*
f p

we are watch'd, we are watch'd, we're watch'd, speak soft-ly, for we're
hal - tet euch, hal - tet euch zu - rüch, wir sind be - lauscht mit

hide your joy-ful tears, for we are
hal - tet euch zu - rüch, wir sind be

we are watch'd, we are watch'd, we're watch'd, speak soft-ly, for we're
hal - tet euch, hal - tet euch zu - rüch, wir sind be - lauscht mit

we are watch'd, we are watch'd, we're watch'd, speak soft-ly, for we're
hal - tet euch, hal - tet euch zu - rüch, wir sind be - lauscht mit

f p *decresc.*

watch'd with eyes and ears. : : :
Ohr, mit Ohr und Blick.

watch'd with eyes and ears. : : :
- lauscht, mit Ohr und Blick.

watch'd with eyes and ears. : : :
Ohr, mit Ohr und Blick.

watch'd with eyes and ears. : : :
Ohr, mit Ohr und Blick.

Vins. Pizz. *pp* *Pizz.*

RECT.

LEONORA.

ROCCO.

Allegro vivace.

Well, say, what news? 'Tis good, 'tis
Nun spracht, wie ging's? Recht gut, recht

good; I found him in a gracious mood; I o-vercame my fear, said what I
gut; zu-sammen rafft' ich mei-nen Muth, und trug ihm al-les vor, und sollt'st du's

wanted. What, he replied, would'st thou know?
glau-ben, was er zur Ant-wort mir gab?

sfp *cresc. f*

Thy marriage, and share of the work to thee is grant-ed. This ev'ning with me thro' the
Die Hei-rath, und dass du mir hilfst, will er er-lau-ben, noch heu-te führ ich in die

a tempo. LEONORA.

dungeons thou shalt go. He grants it! he grants
Ker-ker dich hin-ab. Noch heu- - - te? noch heu- - -

a tempo. *Allegro molto.*

f *ff* *ff*

it! This ve-ry day! oh hap-py
 - te? Wind Wind. O welch ein Glück! o wel-che

p Cello. Vln. Vln.

Rocco.
 ti-dings! How glad-ly would I spare thee! Thou must no long-er stay, But
 Won-ne! Ich se-he dei-ne Freu-de, nur noch ein Au-genblick, dann

LEONORA.
 to des-cend pre-pare thee, to des-cend thou must pre-pare thee. Des-cend? des-
 ge-hen wir schon bei-de ja dann ge-hen wir schon bei-de. Wo-hin? wo-

f

Rocco.
 -cend? To yon poor wretch we go, Whom rig-ours un-re-lent-ing have
 - hin? Zu je-nem Mann hin-ab, dem ich seit vie-len Wo-chen stets

Strings. *pp* *cresc.*

LEONORA.
 Ha! wilt thou free-dom
 Ha! wird er los-ge-
 brought to low-est depth of woe.
 we-ni-ger zu es-sen gab,

sf > *decresc.* *f* *fp*

grant him? Oh speak, what then?
- spro-chen? so sprich, so sprich!

Not so! not so, not so! This man we
o nein! o nein! o nein! wir müs - sen

must—but how? re - lease— To dig his grave pre -
ihn, doch wie? be - frein, er muss in ei - ner

- pare thou. Hush, not a word, be - ware thou, at last he shall have
Stun - de, den Fin - ger auf dem Mun - de, von uns be - gra - ben

LEONORA. Rocco. LEONORA.
peace. Then he is dead? Not yet, not yet. Oh heav'n, his
sein. So ist er todt? Noch nicht, noch nicht. Ist, ihn zu

Rocco.
death wilt thou a - bet? oh, his death . . . wilt thou a - bet? No,
töd - ten, dei - ne Pflicht, ihn zu töd - ten, dei - ne Pflicht? Nein,

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with German lyrics and a piano accompaniment. The score is divided into several systems. The first system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fourth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fifth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventh system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eighth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The ninth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The tenth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eleventh system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The twelfth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The thirteenth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fourteenth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fifteenth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixteenth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventeenth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eighteenth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The nineteenth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The twentieth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The twenty-first system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The twenty-second system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The twenty-third system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The twenty-fourth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The twenty-fifth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The twenty-sixth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The twenty-seventh system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The twenty-eighth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The twenty-ninth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The thirtieth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The thirty-first system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The thirty-second system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The thirty-third system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The thirty-fourth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The thirty-fifth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The thirty-sixth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The thirty-seventh system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The thirty-eighth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The thirty-ninth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fortieth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The forty-first system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The forty-second system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The forty-third system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The forty-fourth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The forty-fifth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The forty-sixth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The forty-seventh system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The forty-eighth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The forty-ninth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fiftieth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fifty-first system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fifty-second system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fifty-third system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fifty-fourth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fifty-fifth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fifty-sixth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fifty-seventh system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fifty-eighth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The fifty-ninth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixtieth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixty-first system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixty-second system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixty-third system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixty-fourth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixty-fifth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixty-sixth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixty-seventh system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixty-eighth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The sixty-ninth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventieth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventy-first system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventy-second system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventy-third system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventy-fourth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventy-fifth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventy-sixth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventy-seventh system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventy-eighth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The seventy-ninth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eightieth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eighty-first system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eighty-second system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eighty-third system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eighty-fourth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eighty-fifth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eighty-sixth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eighty-seventh system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eighty-eighth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The eighty-ninth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The ninetieth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The hundredth system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment.

My good lad, thou needst not fear, Of kill-ing, of kill - ing him I
 gu - ter Jun - ge, zit - tre nicht, zum mor - den, zum mor - den dingt sich

fp fp fp f

shall be clear, yes, yes, I shall be clear, My lord him - self, . . my lord him -
 Roc - co nicht, nein, nein, nein, nein, nein, der Gou - ver - neur, . . der Gou - ver -

sf sf sf sf ff

- self will do the deed. Our task, to dig his grave with
 - neur kömmt selbst hi - nab, wir bei - de gra - ben nur das

Pizz. fp

Per - haps my hus - - band's grave, oh
 Viel - leicht das Grab des Gat - - ten

speed. No food nor drink to him I've
 Grab. Ich darf ihn nicht mit Spei - se

p cresc.

heaven!
gra-ben,

What a dread - ful fate is mine!
was kann fürch - - ter - li - - cher sein!

gi-ven,
la-ben,

To starve him is my lord's de - sign,
ihm wird im Gra - be bes - ser sein!

p *cresc.* *p*

what a dread - - ful fate is mine! ah!
was kann fürch - - ter - li - - cher sein! Was!

to starve him is my lord's de - sign.
ihm wird im Gra - be bes - ser sein.

f *f* *f*

Andante con moto. Rocco.

We must not lose a mo - ment lon - ger, Thou, boy, wilt
Wir müs - sen gleich zu Wer - ke schrei - ten, du musst mir

Non strasciante (not dragging.)

p

LEONORA.

help me, thou art younger. 'Mid tears doth the gaol - er draw his breath. I'll fol - low
hel - fen, mich be - gleiten, hart, hart ist des Ker - ker - mei - sters Loos. Ich fol - ge

cresc.

Rocco.

thee, e'en un - to death, I'll fol-low thee, e'en un-to death. Let not an -
 dir, wär's in den Tod, ich fol-ge dir, wär's in den Tod. In der zer -

mf *p*

8 8 8

- o - ther's sor - row grieve thee; 'Twill soon be done, and thou art free, This
 - fal - le - nen Zi - ster - ne be - rei - ten wir die Gru - be leicht, ich

task I like it not, be - lieve me; thou too dost shrink it seems to
 thu' es, glau-be mir, nicht ger - ne, auch dir ist schau - - rig, wie mich

p

LEONORA.

me. I am not quite ac-customed yet, . . . I am not ac - cus-tom'd
 deucht. Ich bin es nur noch nicht ge - wohnt . . . ich bin es nur noch nicht ge-

p *cresc.*

Rocco.

yet. The task I give thee with re - gret, but 'tis too hard for me a -
 - wohnt. Ich hät - te ger - ne dich ver - schont, doch wird es mir al-lein zu

p

Oh
O

- lone; and grace our mas-ter ne'er hath shewn, no, grace he ne'er hath shewn.
schwer, und gar so streng ist un - scr Herr, so streng ist un - ser Herr,

cresc.

bit - ter grieve . . . oh bit - ter grieve!
welch ein Schmerz! . . . O welch ein Schmerz!

(*aside.*)

I think he's weeping, I of his nerve mis -
mir scheint, er wei-ne, mir scheint, mir scheint, er

fp

(*aloud.*)

- doubt me. No, no, gen-tle boy, I'll go with-out thee, No, gentle boy, I'll go with-
wei - ne, nein, nein, dubblesthier, ich geh al - lei - ne, ich geh al-lein, du bleibst

f *fp* *cresc.*

Oh no, oh no, I'll go with thee whate'er be -
O nein, O nein, ich muss ihn sehn, den Ar-men

- out thee— I'll go without thee, I'll go a - lone. No,
hier, nein, . . . ich geh al - lei - ne, ich geh al - lein, nein,

fp *cresc.* *f* *p*

- - tide, Though I should pe - rish by thy side, . . I'll go with thee what-e'er be -
 se - hen und müsst ich selbst zu Grun - de ge - hen, ich muss ihn sehn, den Ar - men

no, stay thou here, No,
 nein, du bleibst hier, nein,

esese.

- - tide, though I should pe - rish by . . . thy side.
 se - hen, und müsst ich selbst su Grun - - - de gehn.

no, No, stay thou here,
 nein, nein, du bleibst hier, *Cl. & Fag. espress.*

ff *fp*

No lon - ger then let us de - lay, Stern
 O säu - men wir nun län - ger nicht, wir

No lon - ger then let us de - lay, Stern
 O säu - men wir nun län - ger nicht, wir

Vlins. *p*

Cor.

du - - ty calls, and we o - bey, No
 fol - - gen uns - - rer stren - gen Pflicht. so

du - - ty calls, and we o - bey, No
 fol - - gen uns - - rer stren - gen Pflicht. so

Cl. & Fag.

Cor. *Cello.*

lon - ger then let us de - lay, Stern du - - ty calls, and
 säu - men wir nun län - ger nicht, wir fol - - gen uns - rer

lon - ger then let us de - lay, Stern du - - ty calls, and
 säu - men wir nun län - ger nicht, wir fol - - gen uns - rer

Fl.

Cor.

we o - bey, Stern du - - ty calls, . and we o - - -
 stren - gen Pflicht, wir fol - - gen uns - rer stren - - - gen

we o - bey, Stern du - ty calls, . and we o - - -
 stren - gen Pflicht, wir fol - - gen uns - rer stren - - - gen

cresc. poco a poco.

Bassi.

- bey. Now no more de - - lay, . . . now no
 Pflicht, uns - rer stren - - gen Pflicht, . . . uns - rer

- - bey. Now no more de - - lay, now no
 Pflicht, uns - rer stren - - gen Pflicht, uns - rer

ff

more, No more de - -
 stren - - - - gen stren - - - - gen

more, No more de - -
 stren - - - - gen stren - - - - gen

Allegro molto. MARCELLINE.

lay. Oh fa - - -
Pflicht. Ach! Va - - -

Allegro molto.
f *pp* *Strings.* *cresc.* *f*

- - - ther, fa - ther dear!
- - - ter, Va - ter, eilt

Rocco. JAQUINO. Rocco.

What is't with thee? Oh day of grief! What can it
Was hast du denn? Nicht län - ger weilt! Was ist ge -

dim. *pp*

MARCELLINE.

In an - gry mood Pi - zar - ro comes, He threa - tens, he threa - tens
Voll Zorn folgt mir Pi - zar - ro nach, er dro - het, er dro - het

be?
- - - schehn?

JAQUINO.
Oh day of
Nicht län - ger

LEONORA.

thee!
dir. Rocco. Let us a - way!
So ei - let fort!

grief! What if he come? Say but a word, speak,
weilt! Ge - mach, ge - mach! nur noch dies Wort, sprich,

p

MARCELLINE.

The guard has told him, what free - dom
Der Of - fi - cier sagt' ihm, was wir

has he heard? Yes, he all has heard.
weiss er schon? Ja' er weiss es schon.

f *fp*

Rocco.

thou hast the pri - so - ners a - war - ded. Let all a - gain be strict - ly
jetzt den Ge - fan - ge - nen ge - wä - ren. Lasst al - le schnell zu - rü - cke

f

MARCELLINE.

guar - ded. Ye all know how he ra - ges, Ye know his an - gry
keh - ren, Ihr wisst ja, wie er to - bet, und ken - net sei - ne

p *fp* *fp* *fp*

LEONORA.

mood. My heart a storm pre - sa - ges, I'll brave the an - gry
Wuth. Wie mir's im In - nern to - bet, em - pö - ret ist mein

fp *fp* *fp* *fp*

Rocco.

flood. My con - science fear as - sua - ges, I dread no ty - rant's
Blut. Mein Herz hat mich ge - lo - bet, sei der Ti - rann in

fp *fp* *fp*

MARCELLINE.

Ye all know how he ra - ges, Ye know his an - gry
 Ihr wisst ja, wie er to - bet, und ken - net sei - ne

LEONORA.

My heart a storm pre - sa - ges, I'll bear the an - gry
 Wie mir's in Her - zen to - bet, em - pö - ret ist mein

Rocco.

mood, My con - science fear as - sua - ges,
 Wuth, Mein Herz hat mich ge - lo - bet,

mood, Ye all know how he ra - ges, Ye know his an - gry
 Wuth, ihr wisst ja, wie er to - bet, und ken - net sei - ne

flood, I'll brave the flood, I'll brave the an - gry
 Blut, em - pö - ret ja, em - pö - ret ist mein

I dread no ty - rant's mood, I dread no ty - rant's
 sei der Ti - rann in Wuth, sei der Ti - rann in

mood.
 Wuth.

flood.
 Blut.

PIZARRO.

mood. Pre - sump
 Wuth. Ver - weg

tuous vil - lain, dost thou dare com - mand that my
 ner Al - ter, wel - che Rech - te legst du dir

sf sf

pri - s'ners be re - leas'd? My or - ders bold - ly thou with -
 fre - velnd sel - ber bei, und ziemt es dem ge - dung - nen

sf marcato.

- stand - est, Of hire - ling servants thou the least? Well
 Knech - te zu ge - ben die Ge - fang - nen frei? Wohl -

Rococo.

My lord!
 O Herr!

f p cresc. f

speak, well speak?
 - an! Wohl - an!

my lord! (seeking for an excuse.) The spring's re - turn - ing,
 O Herr! des Früh - lings Kom - men,

vn. p

(More composed.)

The pleasant glow of sunlight warm— Then— The aus-
 das hei - tre war-me Son - nen - licht, dann, habt ihr

Strings.

- pi - cious ti - dings learning (This your dis-plea-sure must dis - arm.)
 wohl in Acht ge - nom-men, was sonst zu mei-nem Vor - theil spricht? *Tutti.*

ff

Our sov'-reign's birth - day we are kee-ning,
 Des Kö - nigs Na - mens - fest ist heu - te,

Strings.

f

(Secretly to PIZARRO.)

'Tis thus we ce - le - brate it here, 'Tis thus, my lord. Be - low he
 das fei - ern wir auf sol - che Art, auf sol - che Art, der un - ten

p *fp* *fp* *fp* *fp*

dies— for e - ver sleep-ing, Here grant one day that's free from weep-ing, On
 stirbt, doch lasst die An - dern jetzt fröh - lich hin und wie - der wan - dern, für

PIZARRO.

him let fall your wrath se-vere. Pre - pare the grave, no more con -
 Je - nen sei der Zorn ge-spart. So ei - le, ihm sein Grab zu

f *p*

- fusion, Here will I go - vern free from in - tru-sion. Quick, to their cells let
 gra-ben, hier will ich stil - le Ru - he ha-ben, schliess die Gefang-nen

pp *f* *p*

all a-way, Nor a-gain dare to dis-o - bey, Mark, dare not to dis - o - bey.
 wieder ein, magst du nie mehr ver-we-gen sein, nie, nie mehr ver - we - gen sein.

sf *sf* *p*

TENORS. *Allegretto vivace.*

CHORUS. Fare - well, thou warm and sun - ny beam, How soon thy joys have
 Leb' - wohl, du war - mes Son - nen-licht, schell schwindest du uns

BASSES.

Fare - well, thou warm and sun - ny beam, How soon thy joys have
 Leb' - wohl, du war - mes Son - nen-licht, schell schwindest du uns

Allegretto vivace.

Wind.

f *p dolce.**p* Strings.

MARCELLINE. *(Looking at the prisoners.)*

How long'd they for the
Wie eil - ten sie zum

LEONORA. *(To the prisoners.)*

Oh let your tears no
Ihr hört das Wort, drum

JAQUINO. *(To the prisoners.)*

Oh friends, let tears no
Ihr hört das Wort, drum

PIZARRO.

Now,
Nun

Rocco.

f

fa - ded, how soon thy joys have fa - ded! fare - well! fare -
wie - der, schnell schwindest du uns wie - der, leb' wohl, leb'

f

fa - ded, how soon thy joys have fa - ded! fare - well! fare -
wie - der, schnell schwindest du uns wie - der, leb' wohl, leb'

f

fa - ded, How soon their joys have
wie - der, und schei - den trau - - rig

- sua - ded, He will not be per -
wie - der, kehrt in den Ker - - ker

- braid - ed, See how we are up - braided,
wie - der, kehrt in den Ker - ker wie - der,

Roc - co, dread my wrath ex - treme, I will not be e - va - ded,
Roc - co, zö - gre län - ger nicht, steig' in den Ker - ker nie - der,

Yes, sir, o - bedience, sir, doth me be - seem, I'll go, since thou hast
nein, Herr, nien Herr, ich zö - gre län - ger nicht, ich stei - ge ei - lend

farewell, thou warm and sun - ny beam, How soon thy joys have
leb' wohl, du war - mes Son - nenlicht, schnell schwindest du uns

- well, farewell, thou warm and sun - ny beam, How soon thy joys have
wohl! leb' wohl, du war - mes Son - nenlicht, schnell schwindest du uns

p
dolce.
p
pb

fa - ded, Of joy and peace we have no gleam, Of
 wie - der, wie eil - ten sie zum Son - - nen - licht, wie

- sua - ded, Fear'st thou not, wretch, the wrath supreme? Fear'st
 nie - der, ihr hört das Wort, drum zö - - gert nicht, ihr

Oh, my poor head swims round, my head, my head swims round, my
 ihr hört das Wort das Wort, drum zö - - gert zö - - gert nicht, ihr

dread my wrath, Now, Roe - co, dread my wrath, my wrath extreme,
 zö - - gre nicht nun Roe - co, zö - gre län - ger, zö - gre nicht,

said it, I feel as in a dread - ful, dread - ful dream, I
 nie - der, nein Herr, ich zö - gre län - ger, län - - ger nicht, nein

fa - ded, thou warm and sun - - - ny beam, thou
 wie - der, du war - - mes Son - - - nen licht, du

fa - ded, thou warm and sun - - - ny beam, thou
 wie - der, du war - - mes Son - - - nen licht, du

cresc.

joy and peace we have no gleam, With grief 'tis e - ver
 eil - ten sie zum Son - nen-licht, und schei - den trau - rig

thou not, wretch, the wrath supreme, What can I do un - -
 hört das Wort, drum zö - gert nicht, kehrt in den Ker - ker

head swims round, I do but dream, My hopes are near - ly
 hört das Wort, drum zö - gert nicht, kehrt in den Ker - ker

Roc - co, dread my wrath, my wrath ex-treme, I will not be e - -
 zö - gre, zö - gre län - ger, län - ger nicht, steig' in den Ker - ker

feel as in a dread - ful dream, Oh task of hor - ror great - ly
 Herr, ich zö - gre län - ger nicht, ich stei - ge eil - end eil - end

warm and sun - ny beam, How soon thy joys are
 war - - - mes Son - nen-licht, schnell schwindest du uns

warm and sun - ny beam, How soon thy joys are
 war - - - mes Son - nen-licht, schnell schwindest du uns

sha - ded.
 wie - der.

- - aid - ed ?
 nie - der.

fa - ded.
 nie - der.

- - va - ded.
 nie - der.

(sotto voce.)
 By thy com - pan - ion
 Nicht e - her kehrest du

(sotto voce.)
 drea - ded. I'll go as thou hast said it, I
 nie - der. Mir be - ben mei - ne Glie - der, o

fa - ded. A - -
 wie - der. Schon

fa - ded. A - -
 wie - der. Schon

f *fp* *p*
 Bassi. *fp*

(aside.)

How soon, ah! how soon their joys have fa - ded, Of joy and
 Die An - dern, die An - dern, murmeln nie - der, hier wohnt die

(aside.)

What can I do un - aid - ed, Fear'st thou not, wretch, the
 Angst rinnt durch mei - ne Glie - der, er - eilt den Frevler den

(aside, watching ROCCO and LEONORA.)

My hopes are near - ly fa - ded,
 Sie sin - nen auf und nie - der,

aid - ed, Ful - fil at once th' ap - point - ed scheme, ful - fil at
 wie - der, bis ich voll - zo - - gen das Ge - richt, bis ich voll -

feel as in a dread - ful dream, . . . I feel as
 un - glücksee - lig har - te Pflicht, . . . o un - glück -

- gain in sor - row sha - ded, We
 sinkt die Nacht her - nie - der, aus

- gain in sor - row sha - ded, We
 sinkt, die Nacht her - nie - der, aus

Vln.

fp *fp* *cresc.*

peace we have no gleam, of joy and peace we have, of
Lust, die Freu-de nicht, hier wohnt die Lust, die Freude die

wrath, the wrath su - preme? oh fear'st thou not the wrath su -
Frev - ler kein Ge - richt, er - eilt den Frev - ler kein Ge -

My head swims round, I'm in a dream,
könn't' ich ver - stehn, was je - der spricht,

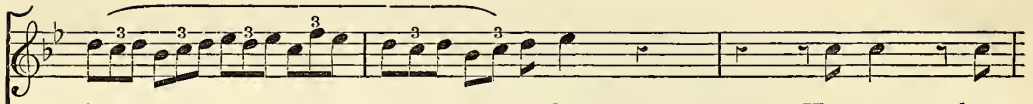
once . . . th'appoin- ted scheme, By thy com- pa- nion
- zo - - - gen das Ge - richt, nicht eher kehrt du

in a dread - ful dream,
see - lig har - te Pflicht,

go where life is all . . . a dream,
der so bald kein Mor - - - gen bricht,

go where life is all . . . a dream,
der so bald kein Mor - - - gen bricht,

cresc. fp p



joy . . . no gleam. How soon, how
Freu . . . *de nicht.* *die An - dern*



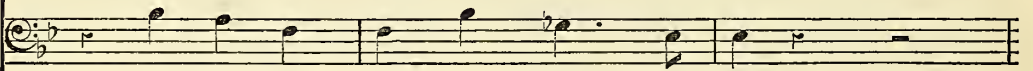
- preme? . . . What can I,
 - richt, . . . den Freu - ler,



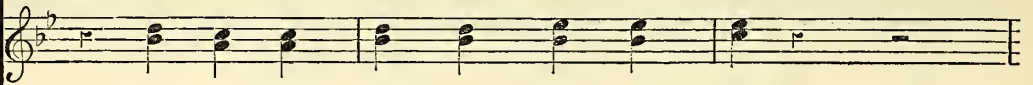
See how we are up -
sie sinnen auf und



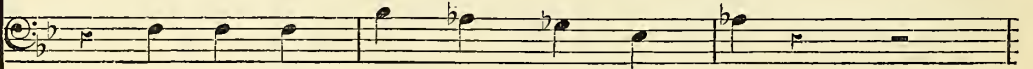
aided, ful - fil at once . . th'appointed scheme,
wieder, bis ich voll - zo - gen das Ge - richt,



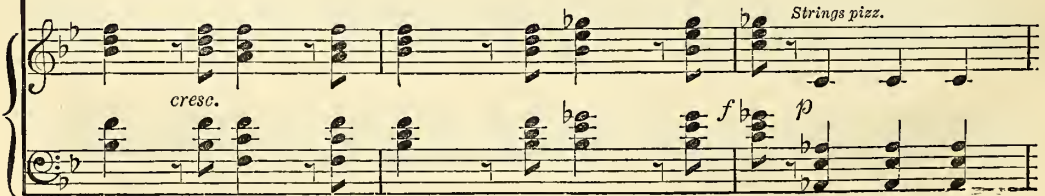
I feel as in a dread - ful dream.
o un - glück - see - lig har - te Pflicht.



we go where life is all a dream.
aus der so bald kein Mor - gen bricht.



we go where life is all a dream.
aus der so bald kein Mor - gen bricht.



soon their joys have fa-ded! How
mur - melm, mur - melm nei-der, *wie*

what can I do un - ai-ded? Oh
Angst rinnt durch mei - ne Glieder, *ihr*

- braided, (My hopes are near-ly fa-ded, and my head, my head swims round,) Oh
nie-der, könnt' ich verstehn, was je-der, je-der, je-der, je-der spricht, *ihr*

I will not be e - va-ded, Now
nicht e - her kehrt du wie-der. *ihr*

I'll go since thou hast said it. O
mir be - ben mei - ne Glieder. *ihr*

Fare - well, thou warm and
Leb' wohl du war - mes

Fare - well, fare - well, thou warm and
Leb' wohl, Leb' wohl du war - mes

Wind.
p *f*

long'd they for the sun - ny beam, the sun - ny beam, How
 cil - - ten sie zum Son - nen - licht, zum Son - nenlicht und

friends, let tears no long - er stream, no long - er stream, He
 hört das Wort, drum zö - gert nicht, drum zö - gert nicht, kehrt

friends, let tears no long - er stream, no long - er stream, See
 hört das Wort, drum zö - gert nicht, drum zö - gert nicht, kehrt

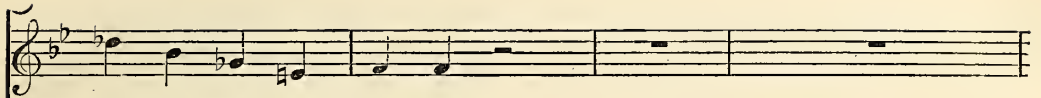
Roc - - co, dread my wrath extreme, my wrath extreme, I
 hört das Wort, drum zö - gert nicht, drum zö - gert nicht, kehrt

- be - dience, sir, doth me beseem, doth me beseem, I'll
 hört das Wort, drum zö - gert nicht, drum zö - gert nicht, kehrt

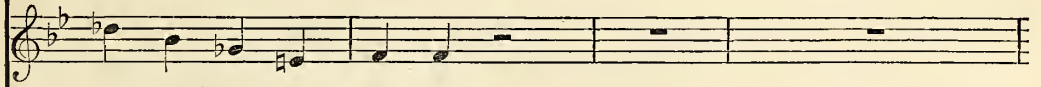
sun - ny beam, How soon thy joys have fa - ded, how
 Son - nenlicht, schnell schwin - dest du uns wie - der, schnell

sun - ny beam, How soon thy joys have fa - ded, how
 Son - nenlicht, schnell schwindest du uns wie - der, schnell

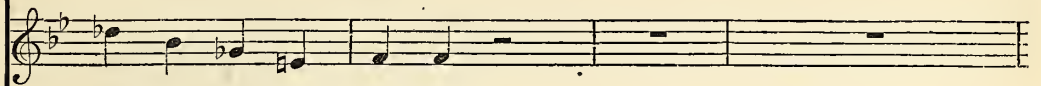
Strings arco. *f* *sf*



soon their joys have fa - ded!
schei - den trau - rig wie - der.



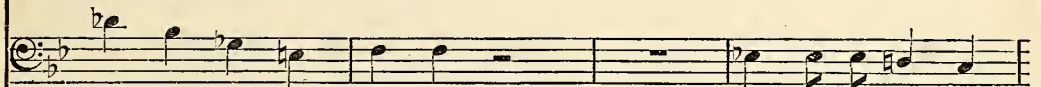
will not be per - sua - ded.
in den Ker - ker wie - der.



how we are up - brai - ded.
in den Ker - ker wie - der.

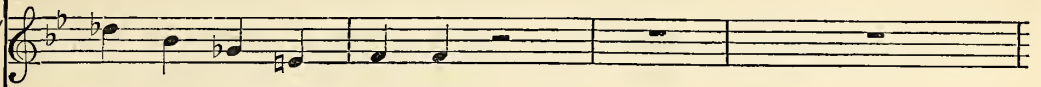


will not be e - va - ded.
in den Ker - ker wie - der.

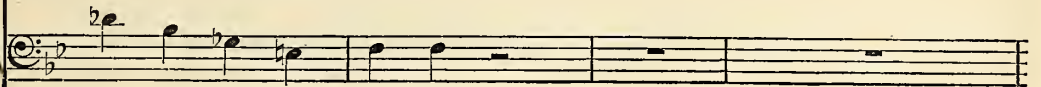


go since thou hast said it.
in den Ker - ker wie - der.

Oh task of hor - ror
Mir be - ben mei - ne



soon thy joys have fa - ded.
schwindest du uns wie - der.



soon thy joys have fa - ded.
schwindest du uns wie - der.



With grief, with grief we're e - ver
Die Andern, die An - dern mur - meln

What can I do un - ai - ded? Fear'st thou not
Angst rinnt durch me - ine Glie - der, er - eilt den

My hopes are
Sie sin - nen

By thy com - pa - nion ai - ded, Ful - fil at once th' ap - poin - ted
Nicht e - her kehrest du wie - der, bis ich voll - zo - gen das Ge - -

dread - ed, I feel as in a dread - ful dream,
Glie - der, o un - glück - see - lig har - te Pflicht,

p
A - - gain in sor - row sha - ded,
Schon sinkt die Nacht her - nie - der,

p
A - - gain in sor - row sha - ded,
Schon sinkt die Nacht her - nie - der,

fp

sha - ded, Of joy and peace we have no gleam, Of joy and
nie - der, hier wohnt die Lust, die Freu - de nicht, hier wohnt die

wretch, the wrath, the wrath su - preme, Oh fear'st thou
Frevler, den Frev - ler kein Ge - richt, er - eilt den

near - ly fa - ded, My head swims round, I'm in a
auf und nie - der, kömmt ich ver - - stehn, was je - der

scheme, ful - fil at once . . . th' appoin - ted scheme. I
- - richt, bis ich voll - zo - - - gen das Ge - richt, nicht

. . . as in a dread - ful, dread - ful dream.
 . . . o un - glück - see - lig har - - te Pflicht,

We go where life is all . . . a
 aus der so bald kein Mor - - gen

We go where life is all . . . a
 aus der so bald kein Mor - - gen

cresc. fp

peace, of joy, of joy no gleam.
Lust, die Freude die Freu de nicht,

not the wrath su - preme? What
Frev - ler kein Ge - richt, den

dream.
spricht.

will not be e - va - ded, ful - fil at once . . th'appointed
e - her kehrt du wie - der, bis ich voll - zo - gen das Ge -

I feel as in a dread - ful
o un - glück - see - lig har - te

dream, we go where life is all a
bricht, aus der so bald kein Mor - gen

dream, we go where life is all a
bricht, aus der so bald kein Mor - gen

p cresc. p cresc.

How soon their joys have fa-ded!
die An - - dern nur - - meln nie - der.

can I, what can I do un - ai-ded?
Frev - ler. Angst rinnt durch mei - - ne Glied - er,

my hopes are nearly fa-ded, all my hopes are nearly fa-ded, my head swims
sie sin - nen auf und nie - der, auf und nie - der, auf und nie - der, könnt ich ver -

scheme, I will not be e - va-ded,
- - richt, nicht eh - - er kehrt du wie - der.

dream, I'll go since thou hast said it,
Pflicht, mir be - - ben al - - le Glied - er.

dream.
bricht.

dream.
bricht.

Strings pizz. *Ob.*

f *p* *pp*

Of joy and peace, of
Hier wohnt die Lust, die

Wretch, fear'st thou
er - eilt den

round, my head swims round, I'm in a dream,
- stehn, was je - der spricht, was je - der spricht,

Now, Roc-co, dread my wrath extreme, I will not be e -
Nun Roc - co, zö - gre lün - ger nicht, steig' in den Ker - ker

p
 Fare - well, fare-well, fare-well, fare -
Leb' wohl, leb' wohl, leb' wohl, du

p
 Fare - well, fare-well, fare - well, fare -
Leb' wohl, leb' wohl, leb' wohl, du

f *p* *cresc.*
Trombe and Tymp.

joy and peace we have, we have no
Freu - denicht, die Lust, die Freu - de

not the wrath, the wrath su -
Frev - ler, den Frev - ler kein Ge -

- vaded, Roc-co, dread my wrath, my wrath extreme, I will not be e - vaded,
nie-der, Roc - co, zö - gre län - ger, län - ger nicht, steig' in den Ker-ker nie-der,

I'll go, since thou hast said it, I'll go, O - bedience, Sir, doth me be-seem,
ich stei - ge eil - end nie-der, nein Herr, ich zö - gre län - ger, län - ger nicht,

- well, thou warm and sun - ny beam, How soon thy joys have
war - mes, war - mes Son - nen-licht, schnell schwin - dest du uns

- well, thou warm and sun - ny beam, How soon thy joys have
war - mes, war - mes Son - nen-licht, schnell schwin - dest du uns

f *p* *cresc.*

gleam, of joy, of joy, ah! we
nicht die Lust, die Freu - de, die

- preme, oh fear'st thou not the
- richt, den Frev - - - - - ler kein Ge -

My hopes are near-ly
sie sin - nen auf und

Roc - co, dread my wrath, my wrath ex - treme, I will not be e - va - -
zö - gre, Roc - co zö - gre län - ger nicht, steig' in den Ker - ker nie - -

I'll go, o - bedience, Sir, doth me be - seem, I'll
nein Herr, ich zö - gre län - ger, län - ger, nicht, ich

fa - ded, ah, how soon thy joys have
wie - der, ja, schnell schwin - dest du uns

fa - ded, ah, how soon thy joys have
wie - der, ja, schnell schwin - dest du uns

f *p* *cresc.*

have no gleam. With grief we're e - ver sha - ded.
Freu - - - de nicht, die An - dern mur - meln nie - der,

wrath su - preme? What can I do un - ai - ded?
- richt, Angst rinnt durch mei - ne Gli - der,

fa - - - - ded, my hopes are near - ly fa - ded,
nie - - - - - der, sie sin - nen auf und nie - der,

- - - - - ded. By thy com - pa - nion ai - ded,
 - - - - - der, *nicht ek - er - kehrt du wie - der,*

go, yes, I will go, since thou hast said it, I'll go, since thou hast said it,
stei - ge ei - lend nie - der, ei - lend nie - der, mir be - ben mei - ne Gli - der,

fa - - - - - ded, a - gain in sor - row sha - ded,
wie - - - - - der, schon sinkt die Nacht her - nie - der,

fa - - - - - ded, a - gain in sor - row sha - ded,
wie - - - - - der, schon sinkt die Nacht her - nie - der,

f dim. p

cresc.

Of joy and peace we have no gleam, of joy . . .
heir wohn die Lust, die Freu - de nicht, die Freu - - -

cresc.

Fear'st thou not, wretch, the wrath supreme? the wrath . . .
er - eilt den Freu - ler kein Ge-richt, den Freu - - -

my head swims round, I'm in a dream, my head swims round, I'm in a
könn't' ich ver - stehn, was je - der spricht, könn't' ich ver - stehn, was je - der

Ful - fil at once th'appoint-ed scheme,
bis ich voll - zo - gen das Ge-richt,

cresc.

I feel as in a dread-ful dream, I feel as
o un - glück - see - lig har - te Pflicht! o un - glück - -

cresc.

we go where life, where life is all . . .
aus der so bald, so bald kein Mor - - - - -

cresc.

we go where life, where life is all . . .
aus der so bald, so bald kein Mor - - - - -

p *cresc.*

no gleam, of joy and peace we
de nicht, die Lust, die Freu-de, die

the wrath su-preme, the wrath, the
ler kein Ge-richt, kein Ge - -

dream, my head swims round and round, I'm in a dream, I'm in a dream,
spricht, was je-der, je-der spricht, könn't'ich ver-stehn, was je-der spricht,

cresc.
 Ful-fil at once th'appoin-ted scheme, Yes at
bis ich voll zo-gen das Ge-richt, das Ge - -

in a dread-ful dream, Sir, I'll
- see - lig har - - te Pflicht, har - - te

a dream, Where life is
gen bricht, so bald kein

a dream, Where life is
gen bricht, so bald kein

p *dim.*

have no gleam.
Freu de nicht.

wrath su - preme.
- - richt, den Frevler.

My head swims round, I'm in a dream!
was je - der spricht, was je - der spricht.

once, ful-fil at once th'ap-poin - ted scheme.
- richt, bis ich voll - zo - gen das Ge - richt.

go, I'll go.
har te Pflicht.

all a dream.
Mor gen bricht.

all a dream.
Mor gen bricht.

pp

Wind.

pp *ppp* *ppp*

Cl. *Cor.*

Ped.

Beethoven's "Fidelio."—Novello, Ewer and Co.'s Octavo Edition.

(X)
END ACT I
(TO P. 159)

3
Ped. piu. cresc.

Wind sustaining.
Vlns.
Ped. ff

pp Wind.
Ped. ff
ff mf ff mf ff mf

f Ped.
p Ped.
pp Ped.

p Ped.
Wind.
pp
Allegro.
Strings.

pp
Bassi.

Wood Instruments, Horns, and Strings.

Trombones, Trumpets, and Timpani.
Sva. ~~~~~

Tutti.

System 1: Treble and bass staves. Treble staff features chords with accents (^) and slurs. Bass staff includes *Ped.*, *s f*, and *s f* markings.

System 2: Treble and bass staves. Treble staff includes slurs and accents. Bass staff includes *s f*, *s f*, *s f*, *s f*, *s f*, *s f*, *s f*, *s f*, *s f*, and *s f* markings.

System 3: Treble and bass staves. Treble staff includes *Vln.* markings and slurs. Bass staff includes *s f*, *s f*, *s f*, *s f*, *s f*, *s f*, and *s f* markings.

System 4: Treble and bass staves. Treble staff includes slurs and accents. Bass staff includes slurs and accents.

System 5: Treble and bass staves. Treble staff includes *Vln. Cor.* and *Sva.* markings. Bass staff includes *p Ped.*, *s f Ped.*, and *s f Ped.* markings.

System 6: Treble and bass staves. Treble staff includes *Sva.* markings and triplets (3). Bass staff includes *p Ped.*, *f Ped.*, and *ff Ped.* markings.

First system of the musical score. The right hand features a melodic line with several triplet markings. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *p*, *f*, and *f Ped.*. There are asterisks marking specific measures.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line. The left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, *f Ped.*, and *sf*. Asterisks mark specific measures.

Third system of the musical score. The right hand has a more complex texture with chords and moving lines. The left hand continues the accompaniment. Dynamics include *p*, *sf*, and *f*.

Fourth system of the musical score. This system includes parts for Flute (Fl.), Cor Anglais (Cor.), and Basses (Bassi.). Dynamics include *f*, *sf*, and *p dolce.*. There are asterisks marking specific measures.

Fifth system of the musical score. The right hand has a more active accompaniment. The left hand features a melodic line with triplet markings. Dynamics include *p* and *Bassi pizz.*. There are asterisks marking specific measures.

Sixth system of the musical score. The right hand has a more active accompaniment. The left hand features a melodic line with triplet markings. Dynamics include *cresc.*

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with various intervals and accidentals. The left hand has a bass line with triplets and a *pp* dynamic marking. Pedal markings include *pp Ped.* and ** Ped.*

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with accents. The left hand has a steady bass line. Pedal markings include ** Ped. sempre pp* and ** pp*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with accents. The left hand has a bass line. The marking *leggiero.* is present.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with accents. The left hand has a bass line. Pedal markings include *Ped.*, ** Ped.*, *Fl.*, *Fag.*, *tr*, and *Ped.*. Below the system, there are markings: *con Sva. ad lib. Bassi.* and *con Sva. ad lib.*

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with accents. The left hand has a bass line. Pedal markings include ** Ped.*, *tr*, *cre*, ** Ped.*, ** Ped.*, and ** Ped.*

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with accents. The left hand has a bass line. Pedal markings include *Ped. scen*, *ff Ped*, *do.*, *sf*, and *sf*.

sf sf sf sf sf sf sf sf

sf p *dol.* ff Ped. * p

Vin. ff Ped. * dim. p dim. Fag.

pp

Ped. ff Ped. * p Ob. Fag.

p ff Ped. * Ped.

Ob.
Fag. *p*

This system shows the first two staves of the score. The upper staff is for Oboe (Ob.) and the lower staff is for Bassoon (Fag.). The bassoon part begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with eighth notes. An asterisk (*) is placed above the first measure of the bassoon part.

Ob., Cl. B.
Fag. *p* *ff* Ped.

This system continues the music. The upper staff now includes Clarinet in B-flat (Cl. B.) along with the Oboe. The bassoon part continues with a piano (*p*) dynamic, followed by a fortissimo (*ff*) section with a pedal point (Ped.).

Ob.
Fag. *p* *ff* Ped.

This system shows the Oboe and Bassoon parts. The bassoon part features a piano (*p*) dynamic followed by a fortissimo (*ff*) section with a pedal point (Ped.). An asterisk (*) is placed above the first measure of the bassoon part.

ff Ped. *p* Ped.

This system continues the fortissimo (*ff*) section with a pedal point (Ped.) in the bassoon part, followed by a piano (*p*) section with a pedal point (Ped.).

Ob.
Fag. *p*

This system shows the Oboe and Bassoon parts. The bassoon part begins with a piano (*p*) dynamic. An asterisk (*) is placed above the first measure of the bassoon part.

Fl., Ob., Fag. *p* Vlns. *p* Cello.

This system introduces the Flute (Fl.), Oboe (Ob.), and Bassoon (Fag.) parts, which play a piano (*p*) melodic line. The Violins (Vlns.) and Cello parts also play a piano (*p*) accompaniment. The Cello part is specifically labeled at the bottom right.

Fl.
Ob.
Fag.

cresc. - - - - *ff Ped.* * *Ped.* *

Ob.
Fag.

Ped. * *p* *p*

Fl.
Ob.
Fag.

p *cresc.* - - - -

Vlns.
Bassi.

f sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

sf *sf* *sf* *Ped. sf* * *Ped. sf* *

Strings.

ff Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *ff*

Wood and Strings. Tromba on the stage.

Ped.
f ρ Strings.

Tempo lmo.

Fag. and Cor. sustain.
* $\rho\rho$
Strings.

Fl. Cl.

ρ dol.
*

* Ped. * Ped.

cresc.
* Ped. *

Tromba on the stage.

Ped.
f ρ Strings.

Tempo 1mo

Fl.
Vln.
Cello.

2 Ped. *pp* *pp dol.*
Strings & Fag.

* Ped.

Ped. * Ped. * *cresc.* Ped.

Strings
* Ped. * *pp* Ped.

pp Ped. *dim.* * *piu. pp* Ped.

cresc. Ped. Fl.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with notes and rests. The lower staff contains a bass line with chords and rhythmic patterns. Performance markings include *cresc.*, *f*, *p*, *Ped.*, and *Fag.*. There are asterisks (*) above certain notes in both staves.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a dense texture of chords. Performance markings include *Ped.* and *Fag.*. An asterisk (*) is present above a note in the upper staff.

Third system of musical notation. The upper staff begins with a *Fl.* (Flute) marking and contains a melodic line. The lower staff continues with chords. An asterisk (*) is placed above a note in the upper staff.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a complex melodic line with triplets (marked with '3'). The lower staff has a bass line with chords. A *p* (piano) marking is present above the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with triplets (marked with '3'). The lower staff features a bass line with chords and triplets.

Sixth system of musical notation. The upper staff includes markings for *Fl.*, *Cl.*, *Fag.*, and *Cor.*. The lower staff has a *pp* (pianissimo) marking and a *Ped.* marking. An asterisk (*) is placed above a note in the upper staff.

Vns.
Ped. * *Viole & Bassi.*

cresc. poco a poco.

Tutti.
*piu Ped. cresc. * Ped. ff * Ped.*

* *sempre. ff* *Ped.* *

Ped. *ff sf sf sf * sf Ped.*

* *sf sf sf sf Ped.*

Ped. * *pp*

p

pp Ped. *Bassi.* *Vln.* * *Fl. Fag. tr.* *Ped.*

* *Ped.* *tr* *cresc.* * *Ped.* * *Ped.* *

Tutti. *Strings.* *Ped.* * *ff Ped.* * *Wood & Brass.*

tr

Fl. Ob. Fag. *f* *p* Ped. * *cresc.*

This system shows the first two staves of music. The upper staff contains parts for Flute, Oboe, and Bassoon, with dynamics *f* and *p* and a *cresc.* marking. The lower staff is the piano accompaniment, starting with *f p* and a Pedal marking, and includes an asterisk.

sf Ped. *p* * *Viole.* *Vins.* *Bassi.*

This system shows the next two staves. The upper staff has dynamics *sf* and *p* with a Pedal marking and an asterisk. The lower staff includes parts for Violins and Basses, with a *Bassi.* marking.

cresc. *sf* Ped. * *p dim.* *Fl.* *pp* *Timp.*

This system shows the next two staves. The upper staff has dynamics *cresc.*, *sf*, *p dim.*, and *pp*, with a Pedal marking and an asterisk. The lower staff includes a Timpani part, marked *Timp.*

Ob. Fag. *f* *p* Ped. * *pp* *Timp.*

This system shows the next two staves. The upper staff has dynamics *f* and *p* with a Pedal marking and an asterisk. The lower staff includes a Timpani part, marked *Timp.*

sf Ped. * *pp* *Fl.* *Fag.* *sfp* Ped. *

This system shows the next two staves. The upper staff has dynamics *sf*, *p*, and *sfp* with a Pedal marking and an asterisk. The lower staff includes a Timpani part, marked *pp*.

sfp Ped. * *sfp* Ped. * *sfp* Ped. * *p* * Ped. * *Vin.* *p*

This system shows the final two staves. The upper staff has dynamics *sfp*, *p*, and *p* with a Pedal marking and an asterisk. The lower staff includes a Violin part, marked *Vin.*

Srings.

*Ped. ** *sempre. pp* *Ped. ** *pp*

Presto. Vins.

cresc. poco a poco.

cresc.

piu. cresc.

Tutti.

ff Ped. *sf* *

sf Ped. * *sf Ped.* * *sf Ped.* *

sf Ped. * *sf* *sf* *sf* *sf* *Ped.* *sf*

Fl.
Ob.
Cl.
Cor.

sf *sf* *sf* * *sf Ped.*

Strings.

sf Ped.

* *fs Ped.* *sf* *sf* *sf* *

8va

f Ped. * Ped. * Ped. *

8va

Ped. * *ff* Ped. * Ped. *

Ped. *sf* * Ped. *sf* *

Ped. *sf* * Ped. *sf* * *ff* Ped. *

Ped. * Ped. *

* Ped. * Ped. * Ped. *

Wood.

sf Ped. *sf* *sf* *sf* * *p* Strings.

Wood & brass.

Strings. *ff* *cres.*

Ped.

* Ped. *cresc.* Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. *piu cresc.* * Ped. * Ped. *

SECOND ACT.

No. 13.

INTRODUCTION AND ARIA.—"BRIGHTLY DAWNED."

PIANO.

Grave. *Strings.* *Wind.* *Strings.* *Wind.* *cresc.* *cresc.*

f *p* *f* *p* *Vln.* *Ob.* *Vln.* *Ob.*

f *p* *Tym.* *f*

sf *f* *p* *Fl.* *Vln.*

f *p* *f* *sf* *dim.*

p *Cl.* *Fl.* *cresc.*

f p cresc. p cresc.

p cresc. f

f p f p cresc. f dim.

FLORESTAN. (RECIT.)

Heav'n! what gloom pro-found! Oh
Gott! welch Dun- kel hier! O

Recit. p f p

silence full of ter-ror! Thick darkness all a-round,
grau-en-vol-le Stil-le! Öd' ist es um mich her,

p pp

Tymp.

Poco andante.

Lone, no breath or living sound. Thou'rt just, oh Heaven!
nichts, nichts le - bet aus-ser mir, o schwe-re Prüfung,

Più moto. *f* *Ob.* *p* *Poco andante.*

Poco allegro.

In thy ways can be no er-ror!
doch ge - recht ist Got - tes Wil - le;

cresc. Recit. f *Strings.* *Poco allegro. p dolce.*

I mur-mur not, fill as thou
Ich mur - re nicht ! das Maas der

f *f*

Adagio cantabile.

wilt then, my cup of woe!
Lei - den den steht bei dir.

p Adagio. cresc. f *Wind. p* *Adagio cantabile. dolce.*

Bright-ly
In des

Vns. p

dawn'd my life's young morn-ing, All in ro - sy hue . . . was
 Le - bens Früh - lings - ta - gen ist das Glück von mir . . . ge -

clad, Love and joy my home a - dorn - ing, Ev - 'ry
 stoln, Wahr - heit wagt ich kühn zu sa - gen, und die

sf *cresc.*

sense with hope was glad, Now, in fet - ters doom'd to
 Ket - - - ten sind mein Lohn, wil - lig duld' ich al - le

f *p* *cl.*

languish, Though in - glo - rious here I die, That fair
 Schmerzen, en - de schmah - lich mei - ne Bahn, süs - ser

cl. dolce.

vi - - sion soothes my an - guish, Whispers soft : . . Heav'n yet is
 Trost . . in mei - nem Her - zen, mei - ne Pflicht hab' ich ge -

dim.

nigh. Yes, that fair - est vi - sion soothes my
 - - than, Süs - ser. süs - ser, Trost . . in mei - nem

Vln. dolce.
p

an - guish, Whis - pers soft, . . it whis - pers soft . . Heav'n yet is
 Herz - zen mei - ne Pflicht ja, mei - ne Pflicht hab ich ge -

Poco Allegro.

nigh. *>*
 - - than. *>*

ob.
p *cresc.*

(Calm, but as though in an ecstasy.)

A - round me a bal - my soft
 Und spür' ich nicht lin - de sanft -

ob.
dim. *p dol.*

breath . . doth play!
 - - säü - seln - de Luft?

A light thro' my dun - geon is streaming;
 und ist nicht mein Grab mir er - hel - lct?

cresc.

Oh bliss, 'tis an an-gel, in ro - sy ar - ray, With sweet smiles of
 ich seh' wie ein En-gel, in ro - si - gen Duft sich trös - tend zur

com - fort up - on me she's beaming!
 Sei - te, zur Sei - te mir stel - let. An an-gel, Le - o -
 ein En-gel, Le - o -

- no - ra, Le - o - no - ra re - sem - bling I see, She, she
 - no - ren, Le - o - no - ren, der Gat - tin so gleich, der, der

leads me to hea - ven, the land . . . of the free.
 führt mich zur Freiheit in's himm - - li - sche Reich,

A - round me a bal - my soft breath doth play, Oh
 und spür' ich nicht tin - de sanft säu - seln - de Luft? ich

bliss, 'tis an an-gel in ro - sy ar - ray, An an-gel, an an-gel that
 seh' wie ein En-gel im ro - si - gen Duft, ein En-gel, ein En-gel sich

com - fort up - on me is beaming,
 trös - tend zur Sei - te mir stel - let, An an - gel, Le - o -
 ein En - gel, Le - o -

- no - ra, Le - o - no - ra my wife re - sem - bling, she
 - no - ren, Le - o - no - ren, der Gat - tin, so gleich, der, der

leads me to hea - ven, to hea - ven, the land of the
 führt mich zur Frei - heit, zur Frei - heit in's himm - . - li - sche

free, she leads me to hea - ven, the land of the free, yes, she
 Reich, zur Freiheit, zur Freiheit, in's himm - li - sche Reich, der, der

leads me to hea - ven, to hea - - ven, the land of the
führt mich zur Frei - heit, zur Frei - - heit ins himm - - li - sche

scen *do.*

free, She leads me to heaven, the land of the free, the land of the
Reich, zur Frei - heit, zur Freiheit in's himm - li - sche Reich, in's himm - li - sche

f

free, the land of the free.
Reich, in's himm - - li - sche Reich.

sf sf ff dim.

Ob.

Stings.

p *sempre dim.*

pp *ppp*

ACCOMP. *Poco sostenuto.*
pp
 Strings.

LEONORA. (*In an undertone.*) How deadly cold it strikes in this vault!
 (*Halb laut.*) *Wie kalt ist es in diesem unterirdischen Gewölbe!*
 Rocco. That is quite natural, it is very deep.
Das ist natürlich, es ist ja tief.

pp
sempre. pp

LEONORA. (*Looking anxiously round in every direction.*) I thought we should never find the entrance!
 (*Sieht unruhig nach allen Seiten.*) *Ich glaubte schon, wir würden den Eingang gar nicht finden.*

Allegro.
p

Rocco. He is there.
Da ist er.
 LEONORA. He seems quite motionless.
Er scheint ganz ohne Bewegung.

Poco Adagio. *Ob.* *Allegro.* *Strings.*
sempre. pp

Rocco. Perhaps he is dead. LEONORA. You think so? Rocco. No, no, he is sleeping.
Vielleicht ist er tod. Ihr meint es? Nein, nein, er schläft.

Rocco. So much the better. Let us set to work, we have no time to lose.
Das müssen wir benutzen, und gleich ans Werk gehen, wir haben keine Zeit zu verlieren.

LEONORA. (*Aside.*) It is impossible to distinguish his features.
 (*Für sich.*) *Es ist unmöglich seine Züge zu unterscheiden.*

Oh help me, Heav'n! if it be he!
Gott steh mir bei! wenn er es ist!

Andante con moto.
pp

Rocco. Here, underneath this rubbish is the well of which I told you.
Hier unter diesen Trümmern ist die Cisterne, von der ich dir gesagt habe.

We shall not have to dig far before we find the opening. Reach me a pickaxe, and stand there.
Wir brauchen nicht viel zu graben, um an die Oeffnung zu kommen, gib mir eine Haxe, und du, stelle dich hieher.

You tremble?
Du zitterst?

Allegro.

Are you afraid?
Fürchtest du dich?

LEONORA.

Oh no, I only feel chill.
O nein, es ist nur so kalt.

Rocco.

Make haste with your work,
and you will soon be warm.
*Somache fort, im Arbeiten wird
dir schon warm werden.*

Andantino.

DUET—"STAY NOT THY WORK."

(Rocco begins to work, LEONORA tries to observe the Prisoner when Rocco is stooping).

VOICE.

Andante con moto.

ACCOMP.*

Vlins. con Sordini.

pp

Rocco. (*sotto voce.*)

Stay not thy work, the moment
Nur hur-tig fort, nur frisch ge-

fp *dim.* *pp*

* This piece must be played throughout softly, the *sf*'s and *f*'s not too loudly accented.

press - es, 'Twill not be long ere he ap - pear, . . . 'twill not be
 - gra - ben es währt nicht lang, er kömmt her - ein, . . . es währt nicht

LEONORA (working.)
 long, 'twill not be long ere he ap - pear. With all the strength my arm pos -
 lang, es währt nicht lang, er kommt her - ein. Ihr sollt ja nicht zu kla - - gen

ob.

Rocco.
 - sess - es I'll aid thy task, thou need'st not fear. Stay not thy
 ha - ben, ihr sollt ge - wiss zu - frie - den sein. Nur hur - tig

work, the mo - ment press - es, 'Twill not be long . . . ere he ap -
 fort, nur frisch ge - gra - ben, es währt nicht lang er kömmt her -

cresc. sf p

LEONORA.
 - pear. With all the strength my arm pos - sess - es, I'll aid thy
 - ein. Ihr sollt ja nicht zu - kla - - gen ha - ben, ihr sollt ge - -

B. pizz.

Rocco.

task, thou need'st not fear, Come
- wiss zu - frie - den sein. Komm

Arco.

here, this stone is hea - vy, help me lift it,
h'lf, komm hilf doch die - sen Stein mir he - ben,

'Take care! take care! Its size is
hab Acht! hab Acht! er hat Ge -

cresc.

LEONORA. (helps to lift it.)
great. I hold it firm, a mo - ment wait, 'tis but a
wicht. Ich hel - je schon, sorgt euch nicht, ich will mir

fp

lit - tle, I can shift it. hold
al - le Mü - he ge - ben. Rocco. Ge -

Come more this way—
Ein we - nig noch.

cresc. f pp

The musical score is arranged in systems. Each system includes vocal staves (Soprano and Bass) and piano accompaniment (Right and Left Hand). The lyrics are written below the vocal staves. The piano part features complex textures, including dense chordal patterns and rhythmic motifs.

System 1:
 firm! *duld!* A lit-tle more!
Nur et - was noch!
 it - moves!
Er weicht!

System 2:
 a lit-tle more! a lit-tle more!
Nur et - was noch! *Nur et - was noch!*
 Thy skill im-proves, thy skill im proves!
Es ist nicht leicht! *Es ist nicht leicht!*
f p *f p* *sf p f*

System 3:
 (They let the stone roll down.)
pp

System 4:
 Rocco.
 Stay not thy work, the moment
Nur hurtig fort, nur frisch ge-
cresc. *p*

pres - ses, 'Twill not be long ere he ap - pear, . . . 'twill not be
 - gra - ben, es währt nicht lang, er kommt her - ein, . . . es währt nicht

sf

LEONORA.

Let me a mo - ment breath re -
 Lasst mich nur wie - der kräf - - te

long ere he ap - pear.
 lang er kommt her - ein.

- co - ver, Our work will soon be at an end.
 ha - ben, wir wer - den bald zu En - de sein.

Stay not thy work,
 Nur hur - tig fort,

(aside, trying to observe the prisoner.)

Who - - e'er thou
 Wer du ach

the mo - ment pres - ses, 'twill not be long ere he ap -
 nur frisch ge - gra - - ben, es währt nicht lang, er kommt her -

be, I come to save thee, By heav'n, by
 seist, ich will dich ret - ten bei Gott! bei

- pear, ere he ap - - pear.
 ein, er kommt her - - ein.

heav'n, thy life I will de - fend, I know, I know, . . .
 Gott! du sollst kein Op - fer sein, ge - wiss, ge - wiss, . . .

pp cresc. poco a poco.

. . . my heart ne'er yet mis - gave me, Thy chains, poor suff' - rer, I will
 . . . ich lö - se dei - ne Ket - ten, ich will, du Ar - mer, dich be -

rend, My heart ne'er yet mis - gave me, yes, thy
 - frei'n, ich lö - se dei - ne Ket - ten, ja, ich

fp *fp*

chains, poor suff'rer, I will rend,
 will, du Ar - mer, dich be - frei'n,

fp *cresc.*

I will rend.
dich be - frei'n. Rocco.

I fear thou hast thy task for -
Was zaud - erst du in dei - ner

f *p*

(She begins again to dig.)

No, fa - ther, no, I tar-ry not, I tar-ry not,
Nein, Va - ter, nein, ich zau-dre nicht, ich zau-dre nicht.

- got, I fear thou
Pflicht? was zaud - erst

No, fa - ther, no, I tar-ry not, I tar-ry
nein, Va - ter nein, ich zau-dre nicht, ich zau-dre

hast thy task for - got,
du in dei - ner Pflicht?

not. Let me a moment's breath re -
nicht, ihr sollt ja nicht zu kla - gen

Speed in thy work, the mo - ment pres - ses,
nur hur - tig fort, nur frisch ge - gra - - ben,

cresc. *sf*

- cov - er, Let me a mo - ment breath re -
 ha - - ben, ihr sollt ja nicht zu kla - gen

'Twill not be long ere he ap - pear,
 es währt nicht lang, so kömmt er her

p *cresc.* *sf*

- cov - er, let me a . . . mo - - ment breath re - -
 ha - - ben, lasst mich nur . . . wie - - der kräf - - te

No, 'twill not be long, no, no, 'twill not be long, no,
 ja es währt nicht lang, ja, ja, es währt nicht lang, so

fp *3* *3* *fp* *3* *3*

- cov - er, With all the strength my arm pos -
 ha - - ben denn mir wird kei - ne Ar - beit

no, 'twill not be long ere he ap - pear .
 kömmt, es währt nicht lang so kömmt er her, . . .

cresc. *f*

- sess - es, I'll aid thy task,
 schwer, kei - ne Ar - beit schwer,

. . . ere he ap - - pear, 'twill not be long ere he ap -
 er kömmt hier - - her, es währt nicht lang, so kömmt er

p *cresc.*

With all the strength my arm pos - ses - es, I'll aid thy task, With all the
 denn mir wird kei - ne Ar - beit schwer, kei - ne Ar - beit schwer, lasst mich nur

- pear, ere he, ere he ap - pear, Stay not thy
 her, er kömmt, er kömmt hier - her, nur hur - tig,

f *p* *ppp*

strength my arm pos - ses - ses, I'll aid thy task, thou
 wie - der kräf - te ha - ben, denn mir wird kei - ne

work, the mo - ment press - es, 'twill not be long ere
 fort, nur frisch ge - gra - ben, es währt nicht lang so

need'st not fear.
 Ar - beit schwer.

he ap - pear.
 kömmt er her.

dim. *ppp*

No. 15.

TRIO.—"IN BETTER WORLDS."

VOICE. *Moderato.* FLORESTAN.

In bet - ter worlds be thou re -
Moderato. Euch wer - de Lohn in bes - sern

ACCOMP. *Vins.* *f* *p*

ward - ed, In mer - cy, in mer - cy hath Heav'n sent thee
 Wel - ten, der Him - mel, der Him - mel hat euch mir ge -

here, My di - rest anguish thou dost cheer, From
 schickt, *Fl. Cl.* O Dank! ihr habt mich süß er - quickt, ich

p dolce.

woes like mine may'st thou be e - ver guar - ded, From
 kann die Wohl - that, ich kann sie nicht ver - gel - ten, ich

cresc.

Rocco.
(aside to LEO.)

woes like mine may'st thou be e - ver guar - ded. His
 kann sie nicht, ich kann sie nicht ver - gel - ten. Ich

Wind. *Vins.* *mf* *sf* *p* *p*

wo - - ful fate thou dost de - plore, Soon will his days of grief be
 labt' ihn gern den ar - men Mann, es ist ja bald um ihn ge -

LEONORA. (*aside.*)
 o'er. With wild e - mo - tion throbs my heart! I'll
 - - than. Wie hef - - tig po - chet die - ses Herz! es

save, I'll save thy life, who - e'er . . . thou art.
 wogt es wogt in Freud' und schar - - fem Schmerz.

FLORESTAN. (*aside.*)
 This gen - tle
 Be - wegt seh'

With wild e - mo - tion throbs my heart!
 Wie hef - tig po - chet die - ses Herz!

youth is mov'd to tears. The gaol - er,
 ich den Jüng - ling hier. Rocco. Und Rüh - rung

My du - ty 'tis to be se - vere,
 Ich thu' was mei - ne Pflicht ge - beut,

throbs my heart! I'll save thy life, who-e'er thou art, Oh,
die - ses Herz. die hch - re, ban - ge Stunde winkt, die

too, more kind - ly seems, Oh heav'n, wilt end, wilt end my dead - ly fears, and
zeigt auch die - ser Mann, O Gott, o Gott, du sen - dest Hoffnung mir, dass

My du - ty 'tis to be se - vere, Else
Ich' thu was mei - ne Pflicht gebeut, doch

anx - ious hour, what dost thou bear? Is't life or
Tod mir, o - der Ret - - - - - tung bringt, die Tod, oder

grant ful - fil - ment of my dreams, and grant ful - fil - ment
ich sie noch ge - winnen kann, dass ich sie noch ge -

glad were I his fate to cheer, Else glad were I his
hass' ich al - le Grausamkeit, doch hass' ich al - le

cresc.

fell des - pair?
Ret - - - - - tung bringt.

of my dreams.
win - - - - - nen kann.

fate to cheer.
Grau - - - - - keit.

f *p*

LEONORA. (*aside to Rocco.*)

This piece of bread, oh wilt thou let me give it to
 Dies Stückchen Brod, ja, seit zwei Ta-gen trag ich es

cresc. *p*

Rocco.

this poor star - ving man?
 im - mer schon bei mir.

I wish I
 Ich mög - te

cresc. *p*

could, but to be plain, I dare not do't, I can - not let you, I dare not
 gern, doch sag ich dir, das hies - se wirk - lich zu viel wa - gen, das hies - se

cresc. *mf* *p*

do't, I can - not let you, no, I can - not, I can - not let you.
 wirk - lich zu viel wa - gen, zu viel wa - gen, ja, zu viel wa - gen.

fp *fp*

LEONORA.

(*coaxingly.*)

Ah! ah let . . . me do't, I'll ask no
 Ach! Ihr lab - tet gern den ar - men

p *Fl.*

more,
Mann, Rocco.

His days of grief will soon be
Es ist ja bald um ihn ge-

I can - not, 'tis not in my pow'r.
das geht nicht an, das geht nicht an.

Vln.

cresc. *sf*

o'er,
- - than.

His days of grief will soon be
Es ist ja bald um ihn ge-

I dare not, 'tis not in my pow'r.
Das geht nicht an, das geht nicht an.

p *cresc.*

o'er, will soon be o'er,
- than, um ihn ge - than,

Well give it, yes thou may'st, Yes I will let thee.
So sei es, ja, so sei's, du kannst es wa-gen,

mf *p* *f* *fp*

Ob.
Fag.

(Greatly moved, offers the bread to Florestan.)

Oh take, oh take this bread, poor suff'r-er, I would 'twere more, poor
Da nimm, da nimm das Brod, du ar-mer, du ar-mer Mann, du

Fl.

cresc. *cl.* *p* *cresc.* *p* *fp*

FLORESTAN.

suff'rer, I would 'twere more. Oh thanks, thou kind one, thanks, oh
ar-mer, du ar-mer Mann. O, Dank dir, Dank! o Dank! o

cresc. p. Fug.

thanks, oh thanks, Oh, in bet - ter
Dank! o Dank! euch, euch wer - de
Vtn.

cresc. p

LEONORA.

With wild e - -
der Him - - mel

worlds be thou re - warded! In mer - cy
Lohn in bes - seru Wel - ten, Rocco. der Him - mel

My du - ty
Mich rühr - te

p

- mo - - tion throbs my . . heart, With
schick - - te Ret - - tung . . dir, dann

heav'n, yes, heav'n hath sent thee here, oh thanks!
hat euch mir, euch mir, ge - schickt, o Dank!

'tis to be se - - vere, Else
oft dein Lei - - den hier, doch

p

life a - lone from here, . . . with life from here I
 wird mir ho - her Lohn, . . . mir ho - her Lohn ge -

oh thanks! In mer - cy heav'n hath sent thee
 o Dank! der Him - mel hat euch mir ge -

glad, ah yes, glad . . . were I his fate to
 Hil - - fe doch Hil - - fe war mir streng ver -

part, With life, with life a - lone from here I part,
 - wührt, dann wird mir ho - her, ho - her Lohn ge - wührt.

here, oh thanks, oh thanks! oh thanks, thou kind one, thanks, this gen - tle
 - schickt, o Dank! o Dank! ihr habt mich süß er - quickt, bewegt seh'

cheer, Else glad were I, yes, glad were I his fate to cheer, My du - ty
 - wehrt, doch Hil - fe, Hil - fe war mir streng, streng ver - wehrt, ich labt' ihn

cresc. *mf* *sf* *p*

Oh anx - ious hour, what dost thou bear? Is't joy - ous
 Ihr labt' ihn gern, den ar - men Mann, den ar - men

youth is mov'd to tears, The gao - ler, too, more kind - ly seems,
 ich den Jüng - ling hier, auch Küh - rung zeigt mir die - ser Mann,

'tis to be se - vere, Else glad were I his fate to cheer, else glad were
 gern, den ar - men Mann, es ist ja bald um ihn ge - than, den ar - men

life or fell . . . des - pair?
 ar - men ar - men Mann.

Oh heav'n, wilt end my dead - ly fears! Oh gen - tle youth, that I thy
 o wenn ich sie ge - win - nen kann, o dass ich euch nicht loh - nen

I his fate to cheer.
 ar - men, ar - men Mann.

un poco più allegro.

cl.
un poco più allegro.

Fag. p

My heart, my heart, thy beat - ing . . . wild al -
 O mehr, als ich er - tra - gen, er - tra - gen,

goodness might re - pay, . . . that I might re -
 kann, nicht loh - nen kann, . . . euch nicht loh - nen

Oh drea - ry day, oh drea - ry
 es ist ja bald um ihn ge -

p cresc.

sf *p*

- lay, My heart, thy bea - ting wild al - lay, my heart, thy bea - -
 kann, o mehr, als ich er - tra - gen kann, als ich er - tra - -

- pay!
 kann, Oh gen - tle
 o, dass ich

day!
 - than, Soon will his
 es ist ja

Strings. *cresc.*

ting . . wild al - lay! Be still, my
gen er - tra - gen kann, o mehr, als

youth, that I thy good - ness might re - pay! oh thanks! . .
euch nicht loh - nen, loh - nen nicht, loh - nen kann, o Dank! . .

days of grief be o'er, his days be o'er, oh dreary day!
bald um ihn ge - than, um ihn ge - than, es ist ja bald

sf *p* *fp*

heart, be still my heart, thy beating wild . . . al -
ich er - tra - gen kann, als ich er - tra - gen

. . . oh thanks! . . . that I thy good - ness might re -
. . . o Dank! . . . ich kann die Wohl - that nicht ver -

oh drea-ry day! Soon will his days of grief be
um ihn ge - than, es ist ja bald um ihn ge -

fp *fp* *fp*

- lay! be still, my heart, be still, my heart!
kann, du ar - mer Mann, du ar - mer Mann!

- pay, oh thanks! oh thanks! oh thanks!
- gelten, o Dank! o Dank! o Dank!

o'er, oh drea-ry day! oh drea-ry day, oh drea - ry
- than, es ist ja bald um ihn ge - than, der ar - me

fp *fp*

be still, my heart, thy beat- ing wild, . . . thy beat- ing
o mehr, als ich er - tra - gen kann, . . . als ich er -

Oh, gen - tle youth, . . . Oh, that I might now . . . thy
o, dass ich euch . . . nicht loh - nen kann, dass . . . ich euch nicht

day!
Mann, Oh, dread-ful day! Soon will his
der ar - me Mann, es ist ja

cresc. *p*

wild . . . al - lay, Ah, . . . thy beat- ing wild . . . al -
tra - - - gen kann, ja, . . . als ich er - tra - - - gen

good - - ness re - pay, Oh, . . . might I thy good - - ness re -
loh - - - nen kann dass . . . ich euch nicht loh - - - nen

days of grief be o'er, Yes, . . . soon will his days of grief be
bald um ihn ge - than, ja, . . . es ist ja bald um ihn ge -

sempre p

- lay, be still my heart.
kann, er - tra - gen kann.

- pay, thou gen - tle youth.
kann, nicht loh - nen kann.

pp

o'er, his days of grief be o'er.
- than, der ar - me, ar - me Mann.

colla parte. *p* *Wind.* *decresc.* *pp*

Fag. e Cello.

No. 16

✓ side
6

QUARTET.—"THOU DIEST!"

Allegro. PIZARRO.

VOICE. Thou
Er

ACCOMP. *f* *f*

di - est ! but not e'er I've
ster - be ! doch, er soll erst

told thee whose hand the dead - ly blow will
wis - sen, wer ihm sein stol - zes Herz zer -

pp *resc.* *poco a poco.*

strike. Be - fore the shades of death en -
fleischt. Der Ra - - - che Dun - kel sei zer -

fold thee. Be - hold! Whom are these features
 ris - sen, Sieh her! du hast mich nicht ge -

piu cresc.

(throwing back his cloak.)

like? Pi - zar - ro, whom thou hast in -
 täuscht, Pi - zar - ro, den du stür - zen

f p

sul - ted, Pi - zar - ro, hath o'er thee ex -
 woll - test, Pi - zar - ro, den du fürchten

f p cresc.

ul - ted, He claims his ven - geance, He claims his
 soll - test, steht nun als Rä - cher, steht nun als

sempre più f sempre più. z.

ven - geance, his ven - geance
 Rä - cher, als Rä - cher

f f

Sva.

here. Pi - zar-ro, whom thou hast in - sul - ted, Pi - zar-ro, hath o'er thee ex - ul - ted; He
 hier, Pi - zar-ro, den du stürzen wolltest, Pi - zar-ro den du fürchten solltest, steht

claims his ven - geance here, his ven - - - geance, He
 nun als Räu - cher hier als Räu - - - cher steht

FLORESTAN. (*calmly*)

claims his ven - geance here. A mur - de - rer
 nun als Räu - cher hier. Ein Mör - der, ein

vile I do not fear.
 Mör - der steht vor mir.
 PIZARRO.

Once more I will re - call the
 Noch ein - mal ruf' ich dir, was

(He attempts to stab Florestan, Leonora rushes forward and covers Florestan with her body.)

rea - son of thy fall; and then thy soul pre-pare, up - on this
 du ge- than, zu - rück, nur noch ein Au- gen- blick, und die - ser

f *pp* *cresc.*

LEONORA.
 Be- ware! . . . un - hand him,
 Zu- rück! . . . durch - boh - ren

FLORESTAN.
 Oh heav'n!
 O Gott!

Rocco.
 steel, — Oh heav'n!
 Dolch, — Was soll?

f *f*

un - hand him, As - sas - sin, come not near! No
 durch - boh - ren musst du erst die - se Brust, der

sf *cresc.* *fp*

more shalt thou com- mand him, Thy threats we do not
 Tod sei dir ge - schwo - ren, für dei - ne Mör - - der

fp *fp* *fp* *fp*

fear!
lust,

No more shalt thou command him, Thy
der Tod sei dir ge-schworen für

(hurls her away.)
Oh heav'n!
O Gott!

Rash boy, beware!
Wahn - - - sin-ni-ge! (To Leonora.)

forbear! for-bear!
Halt ein! halt ein!

Tutti.
ff *fp* *fp*

threats we do not fear, thy threats . . . we do not fear, thy
dei - ne Mür - der - lust, der Tod . . . sei dir ge - schworen für

Oh heav'n! heav'n a -
O Gott! o mein

rash boy, beware! Madman, how dost thou
Wahn - sin-ni-ge! er soll be - stra - fet

for - bear, oh forbear!
halt ein! halt doch ein!

fp *fp* *cresc.* *f* *sf*

(again protecting her husband.) *no.*

threats we do not fear! First kill his wife...
dei - ne Mür - der - lust; Tödt erst sein Weib...

- bove, Heav'n a - bove!
Gott! o mein Gott!

dare? How, madman, how dost thou dare?
sein, er er soll bes - tra - fet sein,

for - bear, for - bear!
halt ein! halt ein!

sf sf

My wife!
mein Weib?

his wife?
sein Weib?

his wife?
sein Weib?

ff *decresc.* *Ob.* *Fag.*

(To Florestan.) FLORESTAN.

Yes, I am Le-o - no - - ra! Le - o - no - ra!
Ja, sieh hier Le - o - no - - re! Le - o - no - re!

p *f* *p* *dim.* *pp*

LEONORA (to the others.)

I am his wife, and glo - ry My hus - band's
Ich bin sein Weib, ge - schwo - ren hab' ich ihm.

f *sf* *sf* *p*

death or life to share!
Trost, Ver - - der - - ben dir!

PIZARRO.

his wife?
sein Weib?

Rocco.

his
sein

cresc. *f* *ff* *f*

Yes, I am his wife, and glo - ry My hus - band's
 ja, ich bin sein Weib, ge - schwo - ren hab' ich ihm

FLORESTAN.

My wife!
 mein Weib!

wife?
 Weib!

The first system of the musical score features a vocal line in G major with lyrics in German and English. Below it is a piano line with dynamic markings *sf* and *p*. The piano part consists of a rhythmic accompaniment with sixteenth-note patterns.

death . . . or life to share! Free
 Trost, . . . Ver - - der - - ben dir! ich

Oh, won - drous
 Vor Freu - de

Her cou - rage sure is
 Welch'un - er - hör - - ter

What
 Mir

The second system continues the vocal and piano parts. The piano part features dynamic markings *cresc.*, *f*, *ff*, and *fp*. The piano accompaniment includes a prominent bass line with a descending chromatic scale.

art thou from his hate, free art thou
trot - - ze sei - - ner Wuth! *Ver - - der - - - ben*

hap - py fate, Oh, won - drous hap - - py fate, oh,
starrt mein Blut, *vor Freu - de starrt mein Blut, vor*

great, I must my ven - geance sate, must my ven - geance
Muth! *welch' un - er - hör - - ter Muth! un - er - hör - ter*

had we been too late! What had we been too
starrt vor Angst mein Blut, *mir starrt vor Angst mein*

fp *fp* *sf*

now, Yes, free, thou art free now from his
ihm, ich trot - - ze, ich trot - ze sei - ner

won - - drous, Oh, won - - drous hap - - py
Freu - - de, vor Freu - - de starrt mein

sate, Ha, ha! A
Muth, ha! ha! soll

late! What had we been too
Blut, mir starrt vor Angst mein

cresc.

Piu moto.

hate! Thy threats no more can make us
Wuth! der Tod, der Tod sei dir ge-

fate!
Blut.

wo - man ne'er shall make me trem-ble! a
 ich vor ei - nem Wei - be be - ben? soll

late!
Blut.
Strings.

f piu moto. *Wind.* *ff*

trem-ble, thy threats no more can make us
 - *schworen,* der Tod, der Tod sei dir ge -

wo - man ne'er shall make me trem-ble, My vengeance, my
 ich vor ei - nem Wei - be be - ben? so opfr' ich, so

Strings. *Wind.* *f* *ff*

trem - ble. Un -
 - *schworen.* (*again presses towards Florestan.*) durch -

ven - geance dooms ye both to die, My hate . . .
 opfr' ich bei - de mci - nem Grimm. ge - theilt . . .

Tutti. *Tutti.* *f* *f p*

hand him, un-hand him, thy threats no more we
 boh - ren, durch - boh - ren musst du erst die - se

no more, . . . My hate no more will I dis -
 hast du, . . . ge - theilt hast du mit ihm das

fp fp fp fp

fear, un-hand him, un-hand.
 Brust, durch - boh - ren, durch - boh -

- sem-ble, To 'scape . . . your doom, . . . to 'scape your
 Le - ben, so thei - le, nun so thei - le

fp fp cresc. sf

(presenting a pistol.)

. . . him, thy threats no more we fear! Say but a word, and thou shalt
 - - - ren musst du erst die - se Brust, noch ei-nen Laut, und du bist

doom 'twere vain to try, 'twere vain to try.
 nun den Tod mit ihm, den Tod mit ihm.

Sva.

sf sf sf piu cresc. ff

Un poco sostenuto.

die.
 tod.
 Tromba on the stage.

fp Un poco sostenuto.

Ped.

Tempo 1mo. (embracing Florestan.)

Ah! The hour of
 Ach! du bist ge-

Ah! The hour of
 Ach! ich bin ge-

(stunned.)

Ah! 'Tis Fer-
 Ha! ha! der Mi-

(stunned.)

Ah! what is that
 O! o was ist

Fl. and Cello.

Tempo 1mo.

p

dan-ger now is past, Heav'n be
 - - ret - tet! gros - - ser Gott! gros - - ser

dan-ger now is past, Heav'n be
 - - ret - tet! gros - - ser Gott! gros - - ser

- nan-do! Snared at last, snared at last, 'tis Fer-
 - - nis - ter! Höll und Tod! Höll und Tod! der Mi-

sound, Oh! heav'n be prais'd, oh heav'n be
 das? ge - rech - ter Gott! ge - - rech - - ter

cresc. *p* *cresc.*

prais'd.
Gott!

prais'd.
Gott!

- - nan-do.
- - nis - ter.

prais'd.
Gott!

Più forte.

p
Ped.

JAQUINO.
Father Rocco, the
Prince Fernando is com-
ing hither, his train is
already at the gates.

Vater Rocco, der Herr
Minister kömmt an, sein
Gefolge ist schon vor dem
Schlossthor.

Rocco.
(*aside.*) Thank God!
(*aloud.*) We come, we
come immediately; let
those men with torches
come down and bear
lights before Don Pi-
zarro.

(*freudig überrascht für
sich.*) Gelobt sei Gott!
(*sehr laut.*) Wir kommen
augenblicklich, Und diese
Leute mit Fackeln sollen
herunter steigen und den
Herrn Gouverneur hinauf
begleiten.

f

Oh day of wrath and sor-row, oh day of
Es schlägt der Ra-che Stun-de, der Ra-che

Oh day of wrath and sor-row, oh day of
Es schlägt der Ra-che Stun-de, der Ra-che

Oh day of wrath and sorrow, what will, what will thy end-ing
Ver-flucht sei dic-se Stun-de! verflucht, ver-flucht sei die-se

Oh day of wrath and sor-row, Oh day of wrath and
O fürch-ter-li-che Stun-de, O fürch-ter-li-che

sf sf sf sf sf

sor-row, A joy-ful end I see, A joy-ful end I
Stun-de! du sollst ge-ret-tet sein, du sollst ge-ret-tet

sor-row, A joy-ful end I
Stun-de! ich soll ge-ret-tet

be, Ah, no com-fort, ah, no com-fort can I bor-row, none, Es-cape,
Stun-de, die Heu-chler spot-ten mein, die Heu-chler spot-ten mein, ver-flucht,

sor-row, oh day of wrath and sor-row, what will thy end-ing
Stun-de, o fürch-ter-li-che Stun-de! o Gott! was war-tet

f cresc. poco a poco.

see, a joy - ful end! From
 sein, ge - ret - - tet sein. die

see, a joy - ful end! From
 sein, ge - ret - - tet sein. die

es - cape . . I can - not see, No com - -
 ver - flucht, . . sei die - se Stunde. Verz - weif -

be? thy end - ing be? What
 mein? was war - tet mein? ich

f sf sf

anguish past we bor-row, The strength that sets us free, From
 Lie - be wird im Bun - de mit Mu - the mich be - frein, die

anguish past we bor-row, The strength that sets us free, From
 Lie - be wird im Bun - de mit Mu - the dich be - frein, die

- - fort can . . I bor-row, Es - cape I can - not see, No com - -
 - - lung wird . . im Bun - de mit mei - ner Ra - che sein, Verz - weif - -

waits us on the mor-row? No com - fort can I see, What
 will nicht mehr im Bun - de mit die - sem Wüth - rich sein, ich

sf sf sf

an - guish past we bor - row, The strength that sets us free, Yes, that
 Lie - be wird im Bun - de mit Mu - the dich be - frein, ja, wird

an - guish past we bor - row, The strength that sets us free, Yes, that
 Lie - be wird im Bun - de mit Mu - the mich be - frein, ja, wird

... fört can . . . I bor - row, Es - cape I can - not see, es - cape I
 . . . lung wird . . . im Bun - de mit mei - ner Ra - che sein, mit mei - ner

waits us on the mor - row. No com - fort can I see, no com - fort
 will nicht mehr im Bun - de mit die - sem Wüth - rich sein, mit die - sem

sf sf

sets us free. Past now are grief and sor - row, Oh,
 dich be - - frein, die Lie - be wird im Bun - de mit

sets us free, Past now are grief and sor - row. Oh joy, oh what
 mich be - - frein, die Lie - be wird im Bun - de, mit Mu - the mit

can - not see, no com - fort, no com - fort
 Ra - che sein, Ver - zwei - stung, Ver - zwei - flung

can I see, What waits us on the mor - row, No
 Wüth - rich sein, ich will nicht mehr im Bun - de mit

p fp fp fp

joy, thou shalt be free! Past now are grief and sor-row, Oh,
 Mu - the dich be - - frein, - - die Lie - be wird im Bun - de, mit

joy, I shall be free. Past now are grief and sor - row, Oh joy, oh what
 Mu - the mich be - - frein, die Lie - be wird im Bun - de, mit Mu - the, mit

can I bor-row, es - cape I can - not see, No com-fort can I
 wird im Bun - de. mit mei - ner Ra - che sein, Ver - zweiflung wird im

com-fort can I see. What waits us on the mor-row? No
 die - sem Wüth-ri - ch sein, ich will nicht mehr im Bun - de mit

fp *fp* *fp*

joy, thou shalt be free, thou
 Mu - the dich be - - frein, wird

joy, I shall be free, I
 Mu - the mich be - - frein, wird

bor-row, Escape I can - - - - not see, es - -
 Bun - de mit mei - ner Ra - che sein, mit

com - fort, ah, no com - - - - fort can I
 die - sem, die - sem Wüth - - - - rich sein, mit

cresc. *ff* *p*

Sva.

shalt be free, Oh joy, . . . Oh joy thou
dich be - - frein, mit Mu - - - thet ja wird

shall be free, . . . I
mich be - - frein . . . wird

- cape I can-not see, . . . es - cape, es -
mei - ner, mei - ner Ra - - - che sein, mit

see, no com - fort see, . . . Ah no, no
die - sem, die - sem Wüth - - - rich sein, mit

Sva.

ff *p*

sf

shalt be free, . . . thou
dich be - - - frein, . . . wird

shall be free, . . . Past now are
mich be - - frein, . . . es schlägt der

- - cape I cannot see, Oh day, . . . oh day of rage and sor - row,
mei - ner Ra - che sein, Ver - flucht, . . . ver - flucht sei die - se Stun - de!

com - fort can I see, Oh day of
die - sem Wüth - rich sein O fürch - ter -

Wind. *Tutti.*

f

shalt be . . free, thou
 dich be - - frein, wird

grief and sor-row, Oh joy, I
 Ra - che Stun - de, ich soll ge -

what will . . oh what will thy end-ing be?
 die Heuch - - ler, die Heuch-ler spot - ten mein,

wrath and sor-row, Thy end-ing
 - - li - - che Stun - de! O Gott!

Wind. *Tutti.*

p *p*

shalt be . . free, Past now are grief and
 dich be - - frein, die Lie - be wird im

shall be free, Past now are grief and sor-row,
 - - ret - - tet sein, die Lie - be wird im Bun - de

Es - cape, es - cape
 Verz - weif - - lung wird

oh what will it be? What waits us on the
 Gott! was war - tet mein! ich will nicht mehr im

p *sf* *cresc.* *sf*



cresc. *f*

sor - row, Oh joy, thou shalt be free!
Bun - de mit Mu - the dich be - frein.

cresc. *f*

Oh joy, I shall be free!
mit Mu - the mich be - frein.

cresc. *f* (rushes off.)

. . . I can - not, es - cape I can - not see!
. . . im Bun - de mit mei - ner Ra - che sein.

cresc. *f*

mor - row, No com - fort can I see!
Bun - de mit die - sem Wüth - rich sein.

cresc. sempre. *ff Presto.*

ff
trem.

sf ff sf f ff
trem.

No. 17.

DUET—"OH BLISSFUL HOUR!"

Allegro vivace.

pp *cresc.*

LEONORA.
Oh bliss-ful hour, oh joy of hea-ven!
O na-men, na-men-lo-se Freu-de!

FLORESTAN.
Oh bliss-ful hour, oh joy of
o na-men, na-men-lo-se

ff *sf* *p*

On bliss-ful hour, oh joy of hea-ven!
O na-men, na-men-lo-se Freu-de!

hea-ven!
Freu-de!

Oh bliss-ful hour, oh joy of
O na-men, na-men-lo-se

f *sf* *p*

Thou . . . art to me re-stor'd!
mein . . . Mann an mei-ner Brust!

hea-ven!
Freu-de!

My . . . wife to me re-
an . . . Le-o-no-rens

To hope in vain I've stri-ven, Can life such joy af-
 nach un-nenn-ba-ren Lei-den so ü-ber-gros-se

- stor'd!
 Brust!

To hope in vain I've stri-ven, Can life such joy af-
 nach un-nenn-ba-ren Lei-den so ü-ber-gros-se

cresc.

- ford, To hope in vain I've stri-ven, Can life such
 Lust! nach un-nenn-ba-ren Lei-den so ü-ber-

- ford, To hope in vain I've stri-ven, Can life such
 Lust! nach un-nenn-ba-ren Lei-den so ü-ber-

Adagio. *Tempo 1mo.*

f *Adagio. p* *pp* *Tempo 1mo. fp*

p *pp* *fp*

joy, Can life . . such joy, such joy af- ford, Can life such joy af-
 gros-se Lust, . . so ü-ber-gros-se Lust, so ü-ber-gros-se

joy, Can life . . such joy, such joy af- ford, Can life such joy af-
 gros-se Lust, . . so ü-ber-gros-se Lust, so ü-ber-gros-se

fp *f* *p* *f* *p*

fp

LEONORA.

- ford!
 Lust! Oh rap-ture,
 Du wie der

- ford!
 Lust!

f *sf* *fp* *Viola & Cello.*

FLORESTAN.

do I then be - hold . . . thee!
 nun in mei - nen Ar - men!

Ah! dea - - rest,
 O Gott! wie

Oh rap - - ture!
 Du wie - - der

let these arms en - fold . . . thee!
 gross ist dein Er - bar - - men!

Oh
 O

cresc.

Basso.

do I then be - hold thee, do I be -
 nun in mei - - nen Ar - men, in mei - nen

dea - - rest! let these arms, these arms en - -
 Gott! wie gross, wie gross ist dein Er - -

- hold thee!
 Ar - - - - men!

- fold thee! Oh God! to
 bar - - - - men. O Dank dir

fp

Oh God, to
O Dank dir

thee our thanks are due, Oh God, to
Gott, für die - se Lust! O Dank dir

thee our thanks are due, Oh rap - ture, rap - ture e - ver new,
Gott für die - se Lust! mein Mann, mein Mann an mei - ner Brust!

thee our thanks are due, Oh rap - ture,
Gott für die - se Lust! mein Weib, mein

Oh rap - ture, rap - ture
an mei - ner, Brust, an

rap - ture e - ver new, oh rap - ture, rap - ture
Weib an mei - ner Brust! an mei - ner Brust, an

e - - ver new! 'tis thou,
mei - - ner Brust, ich bin's,

e - - ver new! 'Tis thou, Oh
mei - - ner Brust, du bist's, O

p *cresc.* *ff* *p*

'tis thou, Ah,
 Du bist's, O
 let these arms en - fold thee!
 himm - li - sches Ent - zü - cken!
 'tis thou,
 Ich bin's!
 do I then be - hold thee!
 himm - li - sches Ent - zü - cken!
 Flo - res - tan!
 Flo - res - tan!
 Le - o - no - ra!
 Le - o - no - re!
 E - le - o -
 E - le - o -
 Flo - res - tan,
 Flo - res - tan,
 Flo - res -
 - no - ra!
 - no - re!
 Oh bliss - ful hour, oh joy of
 O na - men, na - men - lo - se
 Oh bliss - ful hour, oh joy of
 O na - men, na - men - lo - se
f *ff* *p* *dim.* *pp*

hea-ven! To hope, in vain I've stri-ven, Can
Freu-de, nach un-nenn-ba-ren Lei-den, so

hea-ven! To hope, in vain I've stri-ven, Can
Freu-de! nach un-nenn-ba-ren Lei-den, so

sempre pianissimo.

life such joy af-ford. . . .
 ü-ber-gros-se Lust. . . .

life such joy af-ford. . . .
 -ber-gros-se Lust. . . .

cresc.

. . . Oh bliss-ful hour, oh joy of hea-ven!
 . . . o na-men, na-men-lo-se Freu-de,

. . . Oh bliss-ful hour, oh joy of
 . . . o na-men, na-men-lo-se

f *p* *8va.*

Oh bliss-ful hour, oh joy of hea-ven!
 o na-men, na-men-lo-se Freu-de,
 hea-ven!
 Freu-de, Oh bliss-ful hour, oh joy of
 o na-men, na-men-lo-se

Sva. *ff* *p* *Sva.*

My hus-band, thou'rt to me re -
 du wie-der mein, an mei-ner
 hea-ven! My wife be-lov'd to me re - stor'd,
 Freu-de, mein Weib, mein Weib an mei-ner Brust,

Sve. loco. *cresc.*

- - stor'd, to me re - stor'd, to
 Brust o Dank dir Gott für
 My wife be-lov'd to me re - stor'd, to me re - stor'd, to
 du wie-der mein, an mei-ner Brust, o Dank dir Gott für

cresc. *f*

me re - stor'd, to me
die - se Lust, für die . . .

me re - stor'd, my wife to
die - se Lust, für die - se,

p *ff* *ff*



re - stor'd.
se Lust.

me re - stor'd.
die - se Lust.

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*



sf



p *p*



PIANO.

f *Allegro vivace.* *pp*

cresc. poco a poco.

f *p* *più f* *v*

ff *v*

sf *sf*

p *cresc.*

CHORUS OF PRISONERS. CHORUS OF PEOPLE.

f sf sf sf sf sf

SOPRANO AND ALTO.

Hail! hail! hail to the day!
Heil! Heil! Heil sei dem Tag!

TEN. AND BASS.

Hail! hail! hail to the day!
Heil! Heil! Heil sei dem Tag!

TENOR.

Hail! hail! hail to the day!
Heil! Heil! Heil sei dem Tag!

BASS.

Hail! hail! hail to the day!
Heil! Heil! Heil sei dem Tag!

p f sf

free - dom it bring - eth, No more be right by wrong op - posed, With
heil sei der Stun - de, die lang er - sehnt, doch un - ver - meint, Ge -

free - dom it bring - eth, No more be right by wrong op - posed, With
heil sei der Stun - de, die lang er - sehnt, doch un - ver - meint, Ge -

free - dom it bring - eth, No more be right by wrong op - posed,
heil sei der Stun - de, die lang er - sehnt, doch un - ver - meint,

free - dom it bring - eth, No more be right by wrong op - posed,
heil sei der Stun - de, die lang er - sehnt, doch un - ver - meint,

SOPRANO.

f now un - clos'd, Hail! hail to the day!
f Thor er - scheint. Heil! Heil sei dem Tag!

ALTO.

f now un - clos'd, Hail! Hail to the
f Thor er - scheint. Heil! Heil sei dem

f now un - clos'd.
f Thor er - scheint.

f now un - clos'd.
f Thor er - scheint.

f *p* *dolce.*

f *p* *dolce.*

No more be right,
 die lang er sehnt,

day!
 Tag, **TENOR.** No more be
 die lang er -

Hail! free - dom it bring - eth, No
 Heil! heil sei der Stun - de! die

BASS.

Hail! free - dom it bring - eth,
 Heil! heil sei der Stun - de!

cresc.

by wrong op - pos'd, by wrong op -
 die lang er - sehnt, doch un - ver -

right, by wrong op - pos'd,
 - sehnt, die lang er - sehnt,

more be right, by wrong op - pos'd, With
 lang er - sehnt, doch un - ver - meint, Ge -

No more be right, by wrong op -
 die lang er - sehnt, doch un - . ver -

- - pos'd, With
 - - meint, : : : : : : : : : : : : Ge - -

With jus - tice, mer - cy hi - ther wing - eth, with
 Ge - - rech - tig - keit mit Huld im Bun - de Ge -

jus - tice, mer - cy hi - ther wing - eth, yes, hi - ther wing - eth, with
 - rech - tig - keit mit Huld im Bun - de mit Huld im Bun - de, Ge -

- - pos'd, With jus - tice, mer - cy
 - - meint, : : : : : : : : : : Ge - - rech - tig - keit mit

jus - tice, mer - cy hi - ther wing - eth, Yes, hi - ther wing - eth, The
 - rech - tig - keit mit Huld im Bun - de, mit Huld im Bun - de, vor
 jus - tice, mer - cy hi - ther wing - eth, Yes, hi - ther wing - eth,
 - rech - tig - keit mit Huld im Bun - de, mit Huld im Bun - de,
 jus - tice, mer - cy hi - ther wing - eth, Yes, hi - ther wing - eth,
 - rech - tig - keit mit Huld im Bun - de, mit Huld im Bun - de,
 hi - ther wing - eth, Yes, hi - ther wing - eth, Yes, hi - ther wing - eth,
 - Huld im Bun - de, mit Huld im Bun - de, mit Huld im Bun - de

p SOPRANO & ALTO.

gates of death, Now are the gates, the gates of death un -
 uns - res Gra - bes Thor, vor uns - res Gra - bes Thor er -

p TENOR & BASS.

Now are the gates of death, Now are the gates of death un -
 vor uns - res Gra - bes Thor, vor uns - res Gra - bes Thor er -

p TENOR.

Now are the gates of death, Now are the gates of death un -
 vor uns - res Gra - bes Thor, vor uns - res Gra - bes Thor er -

p BASS.

Now are the gates of death, now are the gates of death un -
 vor uns - res Gra - bes Thor, vor uns - res Gra - bes Thor er -

- clos'd. - scheint. **BASS.** **TENOR.** **ALTO.** **SOPRANO.**
f *f* *f* *f* *ff*
 Hail, hail, hail, hail, hail, hail, hail, hail, to the day!
 Heil, heil, heil, heil, heil, heil, heil, heil, sei dem Tag!

- clos'd. Hail, hail, hail, hail, hail, hail, hail, hail, to the day!
 - scheint. Heil, heil, heil, heil, heil, heil, heil, heil, sei dem Tag!

- clos'd. Hail, hail, hail, hail, hail, hail, hail, hail, to the day!
 - scheint. Heil, heil, heil, heil, heil, heil, heil, heil, sei dem Tag!

- clos'd. Hail, hail, hail, hail, hail, hail, hail, hail, to the day!
 - scheint. Heil, heil, heil, heil, heil, heil, heil, heil, sei dem Tag!

cresc. *ff* *sf*

ff *ff*
 Free - dom it bring - eth, Hail, hail!
 Heil! sei der Stun - de! Heil, heil!

p *ff* *p* *ff*
 Free - dom it bring - eth, Hail, hail!
 Heil! sei der Stun - de! Heil, heil!

p *ff* *p* *ff*
 Free - dom it bringeth, Free - dom it bring - eth, Hail to the day, hail, hail!
 Heil sei der Stun - de! Heil sei der Stun - de! Heil sei dem Tag, heil, heil!

p *ff* *p* *ff*
 Free - dom it bringeth, Free - dom it bring - eth, Hail to the day, hail, hail!
 Heil sei der Stun - de! Heil sei der Stun - de! Heil sei dem Tag, heil, heil!

FERNANDO.

The best of kings hath hi-ther sent me, To bear his gra - cious
 Des bes - ten Kö - nigs Wink und Wil - le führt mich zu euch, ihr

f Un poco Maestoso. *p* *p*

will to you, Jus - tice to deal he pow'r hath lent me,
 Ar - men, her, dass ich der Fre - vel Nacht ent - hül - le,

f *p* *cresc.* *f*

This day the ty - rant bold shall rue, Kneel ye
 die All' um - fan - gen, schwarz und schwer. Nicht, nicht

p cresc. *f* *p* *cresc.* *f*

not in sla - vish fear be - fore me, Look up in hope, . . . be not a -
 län - - ger kni - et skla - visch nie - der, Ti - ran - nen Stren - - - ge sei mir

p *cresc.* *f*

- fraid, To joy and life I would re - store ye, As friend to friend I come, to
 fern, es sucht der Bruder sei - ne Brü - der, und kann er hel - fen, hilft er

p dolce.

SOP. & ALTO. *f*

Hail to the day, Free - dom it bring - eth, Hail,
Heil! sei dem Tag! Heil! sei der Stun - de! Heil!

TENOR.

Hail to the day, Free - dom it bring - eth, Hail,
Heil! sei dem Tag! Heil! sei der Stun - de! Heil!

BASS.

Hail to the day, Free - dom it bring - eth, Hail,
Heil! sei dem Tag! Heil! sei der Stun - de! Heil!

aid
gern

p Tempo 1mo. *f*

Poco Maestoso.

Hail!
Heil!

Hail!
Heil!

Hail!
Heil!

To joy and life I would re - store ye, As
es sucht der Brü - der sei - ne Brü - der, und

fp

Poco Maestoso.

Rocco. (*Pushes through the guards, accompanied by Leonora and Florestan.*)

Poco vivace agitato.

friend to friend I come to aid. Oh Prince, be - hold them mer - cy
kann er hel - fen, hilft er gern. Wohl - an! so hel - fet, helft den

Poco vivace agitato.

cresc.

p

cresc.

PIZZARO.

Per - di - tion ! ha ! a - way !
 Was seh ich ? ha ! fort ! fort !

FERNANDO.

cra - ving ! Behold their foe ! Nay, speak thou,
 Ar - men, be - wegt es dich ? Nun re - de,

Rocco.

To this pair then, oh Prince, . . . to this pair thy pi - ty shew, Don
 All Er - bar - men, all Erbar - - - men ver - ei - ne die - sem Paare sich, Don

Flo - restan, Sorrows un -
 Flo - res - tan, FERNANDO. (astonished.) und Qua - len

Whom I thought dead, he who sought the tyrant's pow'r to quell ?
 Der tod - ge - glaub - te, der Ed - le, der für Wahr - heit stritt ?

- num - ber'd him be - fell.
 oh - ne Zahl er - litt.

My friend, my friend whom I thought dead !
 mein Freund, mein Freund, der tod - ge - glaubte ?

The musical score consists of vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The score is divided into several systems, each corresponding to a different character's part. The first system is for Pizzaro and Fernando. The second system is for Rocco. The third system is for Florestan and Fernando. The fourth system is for Florestan and Fernando. The fifth system is for Florestan and Fernando. The sixth system is for Florestan and Fernando. The seventh system is for Florestan and Fernando. The eighth system is for Florestan and Fernando. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p*, *f*, *cresc.*, and *decresc.*.

Meno allegro.

FERNANDO.

In fet-ters, In fet-ters,
ge-fes-selt, ge-fes-selt,

Meno allegro.

LEONORA.

Yes, Flo-res-tan;
Rocco. Ja, Flo-res-tan,
pale be-fore me stands. Yes, Flo-res-tan,
bleich steht er vor mir. Ja, Flo-res-tan,

Più allegro.

Flo-res-tan be-fore thee stands,
Flo-res-tan ihr seht ihn hier. (presenting her.) FERNANDO.

Flo-res-tan be-fore thee stands, and Le-o-no-ra, Le-o-o-
Flo-res-tan, ihr seht ihn hier. Und Le-o-o-no-re, Le-o-o-

Più allegro.

(still more astonished.)

Rocco.

-no-ra! The crown of wo-men thou dost see, She hi-ther
-no-re! Der Frauen Zier-de führ' ich vor, sie kam hie.

The musical score is written for voice and piano. It features three systems of music. The first system shows Fernando's entrance with the lyrics 'In fet-ters, ge-fes-selt'. The second system shows Leonora's response, with lyrics 'Yes, Flo-res-tan; Rocco. Ja, pale be-fore me stands. Yes, bleich steht er vor mir. Ja, Flo-res-tan,'. The third system shows a more lively section with lyrics 'Flo-res-tan be-fore thee stands, Flo-res-tan ihr seht ihn hier. (presenting her.) FERNANDO. Flo-res-tan be-fore thee stands, and Le-o-no-ra, Le-o-o- Flo-res-tan, ihr seht ihn hier. Und Le-o-o-no-re, Le-o-o-'. The final system shows Rocco's reaction with lyrics '(still more astonished.) Rocco. -no-ra! The crown of wo-men thou dost see, She hi-ther -no-re! Der Frauen Zier-de führ' ich vor, sie kam hie.' The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f*, *pp*, and *p*, and tempo markings like *Meno allegro* and *Più allegro*.

PIZARRO.

FERNANDO.

I crave a hear-ing, Be still. She came—
 Zwei Wor - te sa gen, Kein Wort, sie kam—

came—
 . . her—

Stood at my
 Dort an mein

gate— As ser-vant sued to be ad - mit - ted. Would she our
 Thor, und trat als Knecht in mei - - ne Dien - ste und that so

roof might ne'er have quit-ted! My child! her sor - row will be
 bra - - ve, treu - - e Dien - ste, dass ich zum Ei - dam sie er - -

cresc. *f* *p*

MARCELLINE.

Oh, wret-ched, wret-ched, most un - hap - py fate!
 O weh mir! weh mir! was vernimmt mein Ohr!

great,
 . . kor.

Your time - ly
 Der Un - mensch

fp *fp*

co - ming hath pre - ven - ted This mis - creant's hand from shed - ding
wollt' in die - ser Stun - de voll - ziehn an Flo - res - tan den

f *fp* *cresc.* *sf* *sf* *sf* *sf*

PIZARRO. Rocco.

blood, Thou dar'st, vil - lain! I ne'er con - sen - ted,
Mord. Vollziehn, mit ihm mit uns im Bun - de,

f *ff* *fp*

But could not brave, I could not brave his an - ger's flood, I
nur eu - er Kom - men eu - - er Kom - men rief ihn fort, nur

cresc. *p*

ne'er con - sen - ted, ne - ver con - sen - ted,
eu - - er Kom - men, nur eu - er Kom - men,

But could not brave his
nur eu - - er Kom - - men

p *cresc.*

CHORUS.

TREBLE. *Molto vivace.*

ALTO. Let jus - tice on th'as - sassin fall! Who
Be - stra - fet sei der Bö - se - wicht, der

TENOR.
an - ger's flood. Bass. Let jus - tice on th'as - sassin fall! Who
rief ihn fort. Be - stra - fet sei der Bö - se - wicht, der

Molto vivace.

f *ff*

plann'd a doom so dire? On thee, oh prince, we glad - ly
Un - schuld un - ter - drückt, Ge - rech - tig - keit hält zum Ge -

plann'd a doom so dire? On thee, oh prince, we glad - ly
Un - schuld un - ter - drückt, Ge - rech - tig - keit hält zum Ge -

call With con - fi - dence en - tire, Let jus - tice on th'as -
- richt, der Ra - che Schwerdt ge - zücht, be - stra - - fet sei der

call With con - fi - dence en - tire, Let jus - tice on th'as -
- richt, der Ra - che Schwerdt ge - zücht, be - stra - - fet sei der

sf

Tempo 1mo.

- sas - sin fall.
Bö - se - wicht.

FERNANDO.

- sas - sin fall.
Bö - se - wicht.

Thou
Du

long hast held his dun - geon's key— Now,
schloss - est auf des Ed - len Grab, . . . jetzt,

now 'tis fit - ting thou should'st set him free, But stay—
jetzt . . . nimm ihm sei - ne Ket - ten ab, doch halt,

Thou, no - ble la - dy, must now ful - fil this last . . . and joy - ful
euch ed - le Frau, al - lein, euch ziemt es ganz, . . . ihn zu be -

p dolce. *cresc.* *f*

Sostenuto assai.

LEONORA.

trust. Oh heav'n what joy! oh what joy di-vine!
 - - frei. O Gott! o Gott! welch' ein Au-gen blick!

fp fp

ob.

FLORESTAN.

Oh, life and free - - dom then are mine!
 O un - aus - sprech - - lich süs - ses Glück!

MARCELLINE.

Our heart - felt
 Du prü - fest,

FERNANDO.

No more oh friends, no more shall ye re-pine.
 Ge - recht, o Gott! ge-recht ist dein Ge-richt.

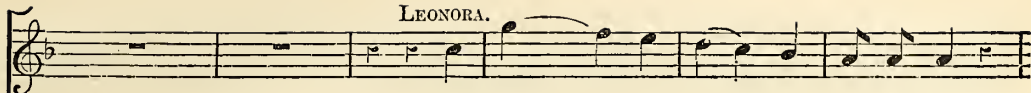
pray's to yours we join! our heart - felt pray's to yours . .
 du ver - lässt uns nicht, du prü - - fest, du ver - lässt . . .

Rocco.

Our heart - felt pray's to yours we join, Yes our pray's . .
 Du prü - - fest, du . . ver - lässt uns nicht, du ver - lässt . .

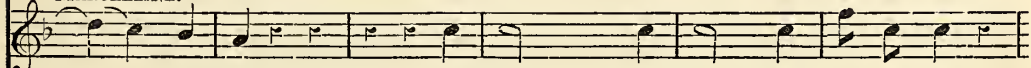
cresc.

LEONORA.



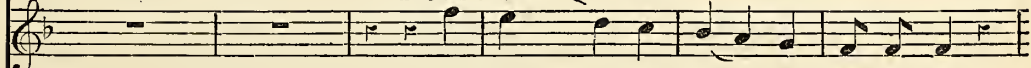
Oh heav'n . . what joy, what joy di-vine,
O Gott! . . o welch' ein Au-gen-blick!

MARCELLINE.



. . . . we join, No more oh friends, shall ye re-pine,
. . . . uns nicht, O Gott! o welch' ein Au-gen-blick!

FLORESTAN.



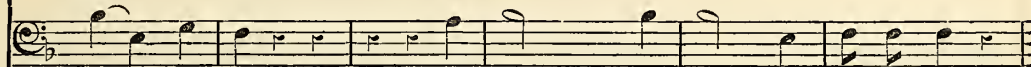
Oh heav'n, . . what joy, what joy di-vine,
O Gott! . . o welch' ein Au-gen-blick!

FERNANDO.



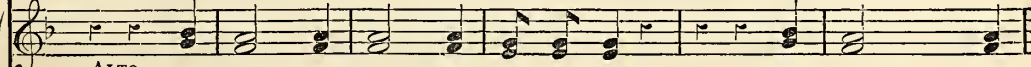
No more, oh friends, shall ye re-pine,
O Gott! o welch' ein Au-gen-blick!

Rocco.



. . . . we join, No more, oh friends, shall ye re-pine,
. . . . uns nicht, O Gott! o welch' ein Au-gen-blick

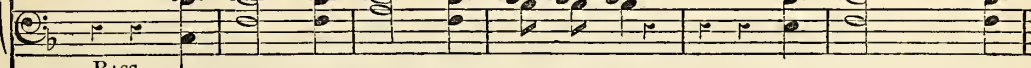
SOPRANO.



ALTO.

Oh heav'n, no more shall we re-pine, what joy is
O Gott! o welch ein Au-gen-blick! o un - - aus -

TENOR.



BASS.

Oh heav'n, no more shall we re-pine, what joy is
O Gott! o welch ein Au-gen-blick! o un - - aus -

CHORUS.



Now life . . and free - dom are thine! Oh heav'n, what
o un - - aus-sprech-lich süs-ses Glück! ge - recht, o

Our heart - felt pray'rs to yours we join, our heart - felt
o un - - aus - sprech - lich süs-ses Glück! ge - recht, o

Now life . . and free - dom are mine! Oh heav'n, what
o un - - aus-sprech-lich süs-ses Glück! ge - recht, o

My heart - felt pray'rs to yours we join, our heart - felt
o un - - aus - sprech - lich süs-ses Glück! ge - recht, o

Our heart - felt pray'rs to yours we join, our heart - felt
o un - - aus - sprech - lich süs-ses Glück! ge - recht, o

ours, what joy di-vine! No more, no more shall
- sprech - lich süs-ses Glück! ge - recht, o Gott! ist

ours, what joy di-vine! No more, no more shall
- sprech - lich süs-ses Glück! ge - recht, o Gott! ist

joy, what joy di - vine! oh heav'n, what joy, what
 Gott! ist - dein Ge - richt, du prü - fest, du ver -

pray'rs to yours we join. No more, oh friends, shall
 Gott! ist - dein Ge - richt, du prü - fest, du ver -

joy, what joy di - vine! what joy, oh hea - ven, oh what joy di -
 Gott! ist dein Ge - richt, ist dein Ge - richt, du prü - fest, du ver -

pray'rs to yours we join, No
 Gott! ist dein Ge - richt, du

pray'rs to yours we join, No more, oh friends, shall
 Gott! ist dein Ge - richt, du prü - fest, du ver -

we re - pine, what joy is ours, what joy di - vine, oh
 dein Ge - richt, du prü - fest du ver - lässt uns nicht, du

we re - pine, what joy is ours, what joy di - vine, oh
 dein Ge - richt, du prü - fest du ver - lässt uns nicht, du

joy di - vine, Now life and free - dom both . . .
 . lässt uns nicht, du prü - fest, du . . . ver - lässt

you re - pine, Our heart - felt pray'rs to yours
 . lässt uns nicht, du prü - fest, du . . . ver - lässt

- vine, Now life and free - dom both, yes, both
 . lässt uns nicht, du prü - fest, du ver - lässt

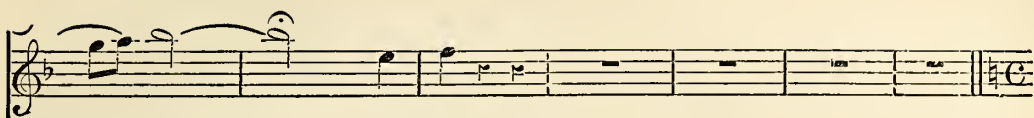
more, oh friends! shall ye re - pine, No more
 . prü - fest, du ver - lässt uns nicht, ver - lässt

ye re - pine, Our heart - felt pray'rs to yours
 . lässt uns nicht, du prü - fest, du . . . ver - lässt

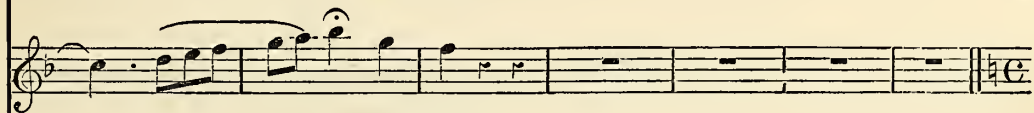
Heav'n! No more shall we re - pine, Now no more
 prü - fest du ver - lässt uns nicht, du ver - lässt

Heav'n! No more shall we re - pine, Now no more
 prü - fest du ver - lässt uns nicht, du ver - lässt

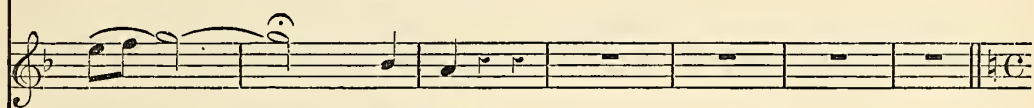
cresc.



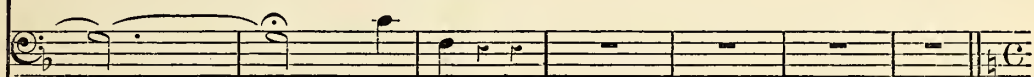
are thine.
uns nicht.



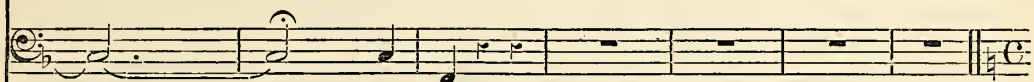
we join.
uns nicht.



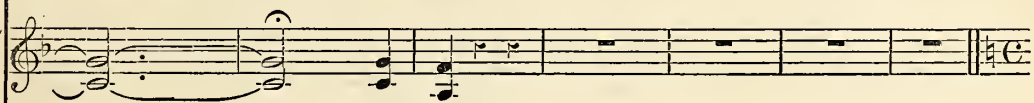
are mine.
uns nicht.



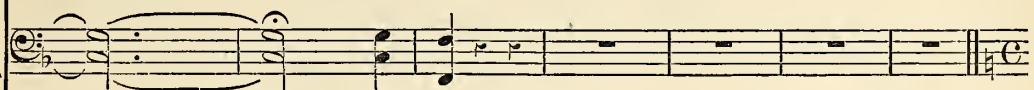
re - pine.
uns nicht.



we join.
uns nicht.



re - pine.
uns nicht.



re - pine.
uns nicht.

CHORUS. *Allegro ma non troppo.*

Who a no-ble wife pos -
Wer ein hol - des Weib er -

Who a no-ble wife pos -
Wer ein hol - des Weib er -

Allegro ma non troppo.
ff

- sess - es, Join us in our fes - tive lay, Join us in our fes - tive
- run - gen, stimm' in un - sern Ju - bel ein, stimm' in un - sern Ju - bel

- sess - es, Join us in our fes - tive lay, Join us in our fes - tive
- run - gen, stimm' in un - sern Ju - bel ein, stimm' in un - sern Ju - bel

lay. No, no word or tone e - nough ex -
ein, nie, nie, nie wird es zu hoch be -

lay. No, no word or tone e - nough ex -
ein, nie, nie, nie wird es zu hoch be -

sf *sf* *sf*

All the joy, all the rap-ture of . . . this
Ret - te - rin, Ret - te - rin, des Gat - ten

- press - es All the joy, all . . . the rap-ture of . . . this
sun - gen, Ret - te - rin, Ret - te - rin, des Gat - ten

- press - es All the joy, all . . . the rap-ture of . . . this
sun - gen, Ret - te - rin, Ret - te - rin, des Gat - ten

sf sf

day, Word nor tone e-nough ex-press-es all the rapture
sein nie wird es zu hoch be - sun - gen, Ret - te - rin des

day, All the joy, all the rap - ture
sein, Ret - te - rin, Ret - te - rin des

day, All the joy, all the rap - ture
sein, Ret - te - rin, Ret - te - rin des

sf sf

of . . . this day.
Gat - ten sein.

of this day.
Gat - ten sein.

LEONORA
 Love a -
Lie - be

FLORESTAN.

of this day. Nought will now from thee di - vide me, Nought will
Gat - ten sein. Dei - ne Treu er - hielt mein Le - ben dei - ne

Ob. pp

Vln. Cor.

lone to thee did guide me, Love did e - ver lead me true, love did
führ - te mein Be - stre - ben, wah - re Lie - be fürch - tet nicht, wah - re

now from thee di - vide me. 'Twas thy faith that led thee
Treu er - hielt mein Le - ben, Tug - end schreckt den Bö - se -

Fl. Cl.

pizz.

e - ver lead me true.
Lie - be fürch - tet nicht.

true, that led thee true.
wicht, den Bö - se - wicht.

CHORUS. Praise, praise where highest praise is
Preisst, preisst mit ho - her Freu - de

Praise, praise where highest praise is
Preisst, preisst mit ho - her Freu - de

p f

due, Le - o - no - - ra fair and true, . . .
Glut Le - o - no - - rens ed - len Muth . . .

due, Le - o - no - - ra fair and true, . . .
Glut Le - o - no - - rens ed - len Muth . . .

sf ff

FLORESTAN.

Who . . . a
Wer . . . ein

Vln. *p* *sempre più piano.*
Ob. Cl. & Vln. Pizz.

no - ble wife pos - sess - es, Join us in our fes - tive
sol - ches Weib er - run - gen, stimm in un - sern Ju - - bel
CHORUS. TENOR AND BASS. *p*

Who a no-ble wife pos - sess - es,
Wer ein sol-ches Weib er - run-gen.
sempre pp

lay, join us in our lay. Word, word,
ein, un - sern Ju - bel ein, nie, nie,

Join us in our fes-tive lay. Word, word,
stimm in un- sern Ju - bel ein, nie, nie,

word nor tone e - nough ex - press - es
 nie wird es zu hoch . . . be - sun - gen,

word nor tone e-nough ex - presses,
 nie wird es zu hoch be - sun-gen,

all the joy, all the rap - ture of . . . this
 Ret - - te-rin, Ret - - te-rin, des Gat - - - ten

all the joy, all the joy, of this bright
 Ret - te-rin, Ret - te-rin, des Gat - ten

day, Word nor tone e - nough ex - press - es all the rap-ture
 sein, nie wird es zu hoch be - sun - gen, Ret - te-rin des

day, all the joy, all the joy,
 sein, Ret - - te-rin, Ret - - te-rin

LEONORA.

Love . . . hath rent, hath rent thy bonds a -
 Lie . . . bend lie . bend ist es mir ge -

of . . . this day,
 Gat . . . ten sein,

of this bright day. Who a no - - ble wife pos -
 des Gat - ten sein. Wer ein sol - - ches Weib er -

Vn.
Viola.

p

- sun - der, Love's fair star a - gain doth
 - lun - - gen, dich aus Ket - - ten zu be - -

MARCELLINE.

Who a no - ble wife pos - sess - es,
 Wer ein sol - ches Weib er - run - gen,

JAQUINO.

Who a no - ble wife pos - sess - es,
 Wer ein sol - ches Weib er - run - gen,

FERNANDO.

Who a no - ble wife pos - sess - es,
 Wer ein sol - ches Weib er - run - gen,

- sess - es, Join us in our fes - - tive
 - - run - - gen, stimm' in un - - sern Ju - - bel

shine, a - - gain doth shine, Hap - - - py
 - frein, aus Ket - ten zu be - fre'n, lie - - - bend,
 Join us in our fes - tal lay, No,
 stimm' in un - sern Ju - bel ein, nie,
 Join us in our fes - tive lay, No,
 stimm' in un - sern Ju - bel ein, nie,
 Join us in our fes - tive lay, No,
 stimm' in un - sern Ju - bel ein, nie,
 lay, Join us in our fes - tive lay, No,
 ein, stimm' in un - sern Ju - bel ein, nie,
cresc. poco a poco.

hap - - py, now I know with joy . . . and
 lie - - bend, lie - - bend sei es hoch . . . be - -
 word, word nor
 nie, nie wird
 word, word nor
 nie, nie wird
 word, no word or tone e - -
 nie, nie, nie wird es zu - -
 word, word nor tone e-nough ex-press - es, not enough ex -
 nie, nie wird es zu hoch be - sun - gen, nie zu hoch be -

won - - der, Flo - re - stan, Flo - - re - stan, once
 - sun - - gen, Flo - re - stan, Flo - - re - stan, ist

tone e-nough expresses, all the joy, all the joy
es zu hoch be - sun-gen, Ret - te - rin, Ret - te - rin

tone e-nough expresses, all the joy, all the joy
es zu hoch be - sun-gen, Ret - te - rin, Ret - te - rin,

- nough ex-presses, All the joy,
 - hoch be - sun-gen, *Ret - te - rin*

- press-es, All . . . the joy, all . . . the rap - ture
 - sun - gen, *Ret - - te - rin, Ret - - te - rin des*

more . . . is mine, Word nor tone e - nough ex - -
wie . . . der mein, lie - bend sei es hoch be - -

of this bright day, all the joy,
des Gat - - ten sein, Ret - - te - rin,

of this bright day, all the joy
des Gat - - ten sein, Ret - - te - rin.

all the rapture of this day, all the joy
Ret - te - rin des Gat - ten sein, Ret - - te - rin

of . . . this day, Word nor tone enough ex - presses, all the joy,
Gat . . . ten sein, nie wird es zu hoch be - sun-gen, Ret - te - rin,

Presto molto.

- press - es All the rap-ture of . . . this day.
- sua - gen, Ret - te - rin des Gat - - - ten sein.

all the joy of this bright day.
Ret - te - rin des Gat - ten sein.

all the joy of this bright day. *Presto molto.*
Ret - te - rin des Gat - ten sein. CHORUS.

all the joy, all the rapture of this day. Who a
Ret - te - rin, Ret - te - rin des Gat - ten sein. Wer ein

all the rapture, all the joy of this day. Who a
Ret - te - rin des Gatten, des Gat - ten sein. Wer ein

Presto molto.
f

no - ble wife pos - sess - es, who a no - ble wife pos - sess - es, Join us
hol - des Weib er - run - gen, wer ein hol - des Weib er - run - gen, stimm' in

no - ble wife pos - sess - es, who a no - ble wife pos - sess - es, Join us
hol - des Weib er - run - gen, wer ein hol - des Weib er - run - gen, stimm' in
Sva.....

f

in our fes - tive lay, who a no - ble wife pos - sess - es, join us
un - sern Ju - bel ein, wer ein hol - des Weib er - run - gen, stimm' in

in our fes - tive lay, who a no - ble wife pos - sess - es, join us
un - sern Ju - bel ein, wer ein hol - des Weib er - run - gen, stimm' in
Sva.....

f

in our fes-tive lay, join in our fes - - tive lay.
un- sern Ju - bel ein, in un - sern Ju - - bel ein.

in our fes-tive lay, join in our fes - - tive lay.
un- sern Ju - bel ein, in un - sern Ju - - bel ein.

Sua *loco.*

sf *sf*

Word nor tone e - nough ex-press-es all the rap-ture of this day.
Nie wird es zu hoch be - sun - gen, Ret - te - rin des Gat - ten - sein.

sf *sf*

sf *sf*

Word nor tone e - nough ex-press-es all the rap-ture of this day.
Nie wird es zu hoch be - sun - gen, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

Word nor tone e - nough ex-press-es all the rap-ture of this day.
Nie wird es zu hoch be - sun - gen, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

sf *sf*

LEONORA.

Word nor tone e - nough ex -
Nie wird es zu hoch be -

FLORESTAN.

Word nor tone e - - nough ex -
Nie wird es zu hoch be -

MARCELLINE.

Word nor tone e - - nough ex -
Nie wird es zu hoch be -

JAQUINO.

Word nor tone e - nough ex -
Nie wird es zu hoch be -

FERNANDO.

Word nor tone e - nough ex -
Nie wird es zu hoch be -

Rocco.

Word, nor tone e - nough ex -
Nie wird es zu be - sun -

sf

All the rap - ture of this day,
Ret - te - rin des Gat - ten sein,

sf

All the rap - ture of this day,
Ret - te - rin des Gat - ten sein,

sf *p dolce.*

- press - es All the rap - ture of this day.
 - sun - gen, Flo - - re - stan ist wie der mein,

- press - es All the rap - ture of this day.
 - sun - gen, Ret - - te - rin des Gat - ten sein,

- press - es All the rap - ture of this day.
 - sun - gen, Ret - - te - rin des Gat - ten sein.

- press - es All the rap - ture of this day.
 - sun - gen, Ret - - te - rin des Gat - ten sein,

- press - es All the rap - ture of this day.
 - sun - gen, Ret - - te - rin des Gat - ten sein,

- press - es All the rap - ture of this day.
 - sun - gen, Re - - te - rin des Gat - ten sein.

f Who a no - ble wife pos - sesses, Join us
 Wer ein hol - des Weib er - rungen, stimm in
f

Who a no - ble wife pos - sesses, Join us
 Wer ein hol - des Weib er - rungen, stimm in

p *f* *p* *f*

p *cresc.* *f*
 Word .. nor tone e - nough ex - press - es,
 lie - - bend sei es hoch be - sun - gen,

p *cresc.* *f*
 Word .. nor tone e - nough ex - press - es.
 nie wird es zu hoch be - sun - gen,

p *cresc.* *f*
 Word .. nor tone e - nough ex - press - es,
 nie wird es zu hoch be - sun - gen,

p *cresc.* *f*
 Word .. nor tone e - nough ex - press - es,
 nie wird es zu hoch be - sun - gen,

p *cresc.* *f*
 Word .. nor tone e - nough ex - press - es,
 nie wird es zu hoch be - sun - gen,

p *cresc.* *f*
 Word .. nor tone e - nough ex - press - es,
 nie wird es zu hoch be - sun - gen,

f
 in our fes - tive lay. Word nor
 un - sern Ju - bel ein. nie wird

f
 in our fes - tive lay. Word nor
 un - sern Ju - bel ein. nie wird

p *cresc.* *f*

All the joy, all the joy, All the
Flo - re - stan, Flo - re - stan, *Flo - re*

All the joy, all the joy, All the
Ret - te - rin, Ret - te - rin, *Ret - te -*

All . . the joy of
Ret - - te - rin, *des*

All . . the joy of
Ret - - te - rin, *des*

All . . the joy of
Ret - - te - rin, *des*

All . . the joy of
Ret - - te - rin, *des*

tone enough ex - press-es, All the joy, all the joy,
es zu hoch be - sun - gen. *Ret - te - rin, Ret - te - rin,*
sf sf

tone enough ex - press-es, All the joy, all the joy,
es zu hoch be - sun - gen, *Ret - te - rin, Ret - te - rin,*

Cor. *Sva.*
p sf f p

rap-ture of this day.
- stan ist wie - der wein.

rap-ture of this day.
- rin des Gat-ten sein.

this bright day.
Gat - ten sein.

this bright day.
Gat - ten sein.

this bright day.
Gat - ten sein.

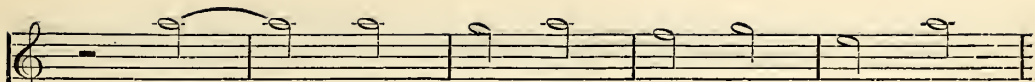
this bright day.
Gat - ten sein.

sf
all the joy, all
Ret - te - rin, *Ret*

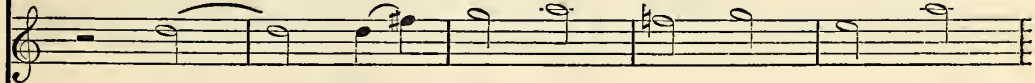
sf
all the joy, all
Ret - te - rin, *Ret*

Sva..... *loco.*

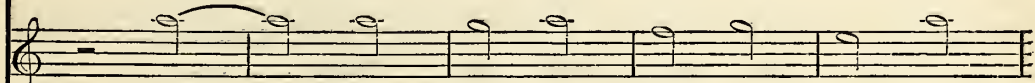
sf



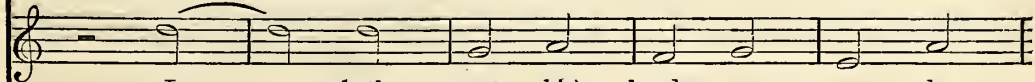
Love . . hath rent thy bonds a - sun - der,
 lie . . bend ist es mir ge - - lun - gen,



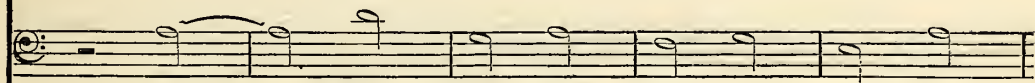
Love . . hath rent my bonds a - sun - der,
 lie . . bend ist es dir ge - - lun - gen,



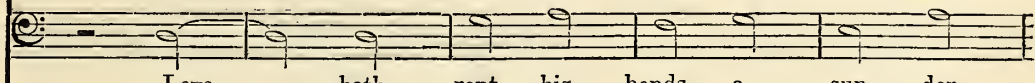
Love . . hath rent his bonds a - sun - der,
 lie . . bend ist es ihr ge - - lun - gen,



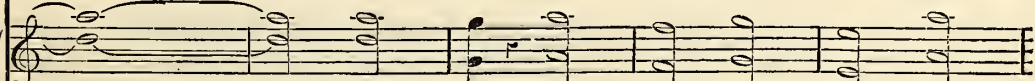
Love . . hath rent his bonds a - sun - der,
 lie . . bend ist es ihr ge - - lun - gen,



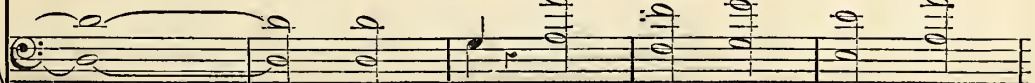
Love . . hath rent his bonds a - sun - der,
 lie . . bend ist es ihr ge - - lun - gen,



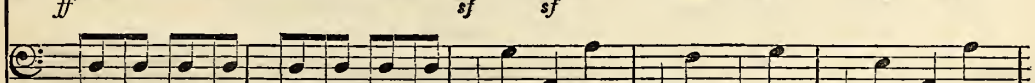
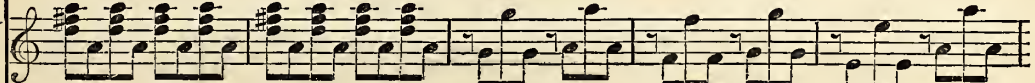
Love . . hath rent his bonds a - sun - der,
 lie . . bend ist es ihr ge - - lun - gen,



. the joy of this bright day, of
 te - rin des Gat - ten sein, des



. the joy of this bright day, of
 te - rin des Gat - ten !sein, des



Flo - re - stan a - gain is mine. . . .
dich aus Ket - ten zu be - frein. . . .

Flo - re - stan a - gain is thine.
mich aus Ket - ten zu be - frein.

Flo - re - stan a - gain is thine.
ihn aus Ket - ten zu be - frein.

Love's fair star a - gain doth shine.
ihn aus Ket - ten zu be - frein.

Love's fair star a - gain doth shine.
ihn aus Ket - ten zu be - frein.

Love's fair star a - gain doth shine.
ihn aus Ket - ten zu be - frein.

this bright day, All the rap - ture of this day.
Gat - ten sein, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

this bright day, All the rap - ture of this day.
Gat - ten sein, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

Word nor tone e - nough ex - press - es All the rap - ture of this day,
 Nie wird es zu hoch be - sun - gen, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

sf *sf*

Word nor tone e - nough ex - press - es all the rap - ture
 Nie wird es zu hoch be - sun - gen, Ret - te - rin des

sf *sf*

Word nor tone e - nough ex - press - es all the rap - ture
 Nie wird es zu hoch be - sun - gen, Ret - te - rin des

sf *sf*

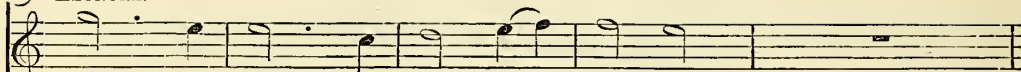
of this day, all the rap - ture of this day,
 Gat - ten sein, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

sf *sf*

of this day, all the rap - ture of this day,
 Gat - ten sein, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

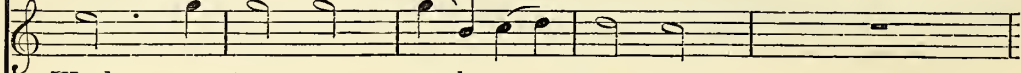
sf

LEONORA.



Word nor tone e - nough ex - press - es
 Lie - bend sei es hoch be - sun - gen,

FLORESTAN.



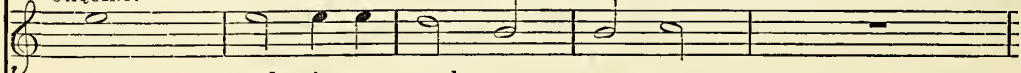
Word nor tone e - nough ex - press - es
 Nie wird es zu hoch be - sun - gen,

MARCELLINE.



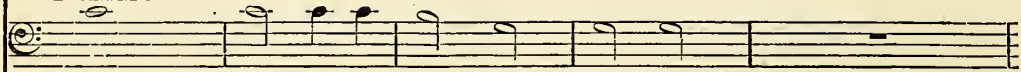
Word nor tone e - nough ex - press - es
 Nie wird es zu hoch be - sun - gen,

JAQUINO.



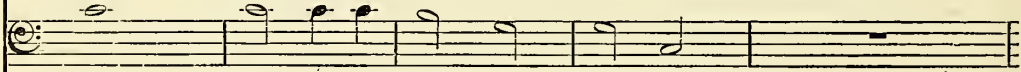
No word e'er e - nough ex - press - es
 Nie wird es zu hoch be - sun - gen,

FERNANDO

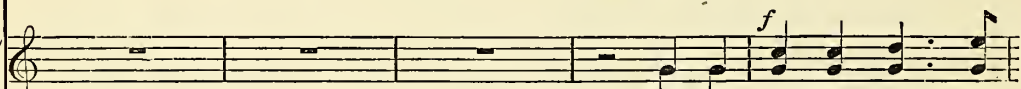


No - word e'er e - nough ex - - press - es -
 Nie wird es zu hoch be - sun - gen,

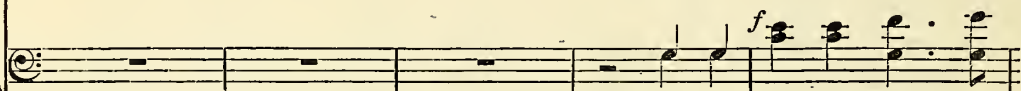
Rocco.



No word e'er e - nough ex - press - es
 Nie wird es zu hoch be - sun - gen,



Who a no - ble wife pos -
 Wer ein hol - des Weib er -



Who a no - ble wife pos -
 Wer ein hol - des Weib er -



All the rap - ture of this day.
Flo - re - stan ist wie - der mein.

All the rap - ture of this day.
Ret - te - rin des Gat - ten sein.

All the rap - ture of this day.
Ret - te - rin des Gat - ten sein.

All the rap - ture of this day.
Ret - te - rin des Gat - ten sein.

All the rap - ture of this day.
Ret - te - rin des Gat - ten sein.

All the rap - ture of this day.
Ret - te - rin des Gat - ten sein.

- sess - es, Join us in our fes - tive
- run - gen, stimm' in un - sern Ju - bel

- sess - es, Join us in our fes - tive
- run - gen, stimm' in un - sern Ju - bel

p *f*

Word . . nor tone e - nough ex - press - es,
 lie . . . bend sei es hoch be - sun - gen,

Word . . nor tone e - nough ex - press - es,
 nie . . . wird es zu hoch be - sun - gen,

Word . . nor tone e - nough ex - press - es,
 nie . . . wird es zu hoch be - sun - gen,

Word . . nor tone e - nough ex - press - es,
 nie . . . wird es zu hoch be - sun - gen,

Word . . nor tone e - nough ex - press - es,
 nie . . . wird es zu hoch be - sun - gen,

Word . . nor tone e - nough ex - press - es,
 nie . . . wird es zu hoch be - sun - gen,

lay,
 ein,

Word nor
 nie wird

lay,
 ein,

Word nor
 nie wird

All the joy, all the joy,
Flo - re - stan, Flo - re - stan,

All the joy, all the joy,
Ret - te - rin, Ret - te - rin,

All . . . the joy,
Ret - - - te - - rin,

All . . . the joy,
Ret - - - te - - rin,

All . . . the joy,
Ret - - - te - - rin,

All . . . the joy,
Ret - - - te - - rin,

tone e - nough ex - press - es, *sf* All the
es zu hoch be - sun - gen, Ret - - te -

tone e - nough ex - press - es, *sf* All the
es zu hoch be - sun - gen, Ret - - te -

p *Sca*.....
sf

All the rap-ture of this day,
Flo - re - stan ist wie - der mein,

All the rap-ture of this day,
Ret - te - rin des Gat - ten sein,

of this bright day,
des Gat - ten sein,

of this bright day,
des Gat - ten sein,

of this bright day,
des Gat - ten sein,

of this bright day,
des Gat - ten sein,

of this bright day,
des Gat - ten sein,

sf joy, all the joy, all the joy, all . .
- rin, Ret - te - rin. Ret - te - rin, Ret -

sf joy, all the joy, all the joy, all . .
- rin, Ret - te - rin, Ret - te - rin, Ret -

8va..... 8va.....

sf *p* *sf*

ff
 Love . . . hath . . . rent thy
 lie . . . bend . . . ist . . . es

ff
 Love . . . hath . . . rent my
 lie . . . bend . . . ist . . . es

ff
 Love . . . hath . . . rent his
 lie . . . bend . . . ist . . . es

ff
 Love . . . hath . . . rent his
 lie . . . bend . . . ist . . . es

ff
 Love . . . hath . . . rent his
 lie . . . bend . . . ist . . . es

ff
 Love . . . hath . . . rent his
 lie . . . bend . . . ist . . . es

. the . . . joy . . . of
 ter . . . in . . . de

. the . . . joy . . . of
 ter . . . in . . . des

Sva. loco.
ff *sf* *sf*

bonds a - sun - der, Flo - re - stan a - gain is
mir ge - - lun - gen, dich aus Ket - ten zu be -

bonds a - sun - der, Flo - re - stan a - gain is
dir ge - - lun - gen, mich aus Ket - ten zu be -

bonds a - sun - der, Flo - re - stan a - gain is
ihr ge - - lun - gen, ihn aus Ket - ten zu be -

bonds a - sun - der, Flo - re - stan a - gain is
ihr ge - - lun - gen, ihn aus Ket - ten zu be -

bonds a - sun - der, Flo - re - stan a - gain is
ihr ge - - lun - gen, ihn aus Ket - ten zu be -

bonds a - sun - der, Flo - re - stan a - gain is
ihr ge - - lun - gen, ihn aus Ket - ten zu be -

this bright day, of this bright day, all the rap - ture
Gat - ten sein, des Gat - ten sein, Ret - te - rin des

this bright day, of this bright day, all the rap - ture
Gat - ten sein, des Gat - ten sein, Ret - te - rin des

mine, Word nor tone e -
 - - frein, Lie bend sei es

thine, Word nor tone e -
 - - frein, nie wird es zu

thine, Word nor tone e -
 - - frein, nie wird es zu

thine, Word nor tone e -
 - - frein, nie wird es zu

thine, Word nor tone e -
 - - frein, nie wird es zu

thine, Word nor tone e -
 - - frein, nie wird es zu

of this day, Word nor tone e -
 Gat - - - - ten sein, nie wird es zu

of this day, Word nor tone e -
 Gat - - - - ten sein, nie wird es zu

ff *sf* *sf* *sf*

- nough ex - press - - es, All the rap - - ture of this
 hoch be - sun - - gen, Flo - - re - stan ist wie - - der

- nough ex - press - - es, All the rap - - ture of this
 hoch be - sun - - gen, Ret - - te - rin des Gat - - ten

- nough ex - press - - es, All the rap - - ture of this
 hoch be - sun - - gen, Ret - - te - rin des Gat - - ten

- nough ex - press - - es, All the rap - - ture of this
 hoch be - sun - - gen, Ret - - te - rin des Gat - - ten

- nough ex - press - - es, All the rap - - ture of this
 hoch be - sun - - gen, Ret - - te - rin des Gat - - ten

- nough ex - press - - es, All the rap - - ture of this
 hoch be - sun - - gen, Ret - - te - rin des Gat - - ten

- nough ex - press - - es, All the rap - - ture of this
 hoch be - sun - - gen, Ret - - te - rin des Gat - - ten

sf sf sf sf sf

day, All the rap - ture of this day.
 mein Flo - re - stan ist wie - der mein.

day, All the rap - ture of this day.
 sein, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

day, All the rap - ture of this day.
 sein, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

day, All the rap - ture of this day.
 sein, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

day, All the rap - ture of this day.
 sein, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

day, All the rap - ture of this day.
 sein, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

day, Word nor tone enough ex - press-es All the rapture of this day.
 sein, nie wird es zu hoch be - sun-gen, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

day, Word nor tone enough ex - press-es All the rapture of this day.
 sein, nie wird es zu hoch be - sun-gen, Ret - te - rin des Gat - ten sein.

sf sf sf sf sf sf sf sf sf

sf sf sf sf sf sf

sf ff

INDEX.

ACT I.

No.		Page.
1.	OVERTURE - - - - -	1
2.	DUET. - - - "At last, dear, I find you alone" "Jetzt, Schätzchen, jetzt sind wir allein" - - -	11
3.	AIR. - - - "Oh day of joy" "O wär ich schon" - - -	23
4.	QUARTET. - - "He doth to me incline" "Mir ist so wunderbar" - - -	29
5.	AIR. - - - "Life is nothing without money" "Hat man nicht auch Gold beineben" - - -	36
6.	TRIO. - - - "Well said, my son" "Gut, Söhnchen, gut" - - -	41
7.	MARCH. - - -	56
8.	AIR AND CHORUS. - "Ha! what a day is this" "Ha! welch ein Augenblick" - - -	57
9.	DUET. - - - "Come, fellow, hearken, thou must obey me" "Jetzt, Alter, jetzt hat es Eile" - - -	66
10.	RECIT. AND AIR. - "Thou monstrous fiend" "Abscheulicher!" - - -	77
11.	PRISONERS' CHORUS. "Oh, what delight" "O welche Lust" - - -	85

ACT II.

12.	THIRD OVERTURE TO LEONORA - - -	139
13.	INTRODUCTION AND AIR. "Brightly dawned my life's young morning" "In des Lebens Frühlingstagen" - - -	162
14.	MELODRAME AND DUET. "Stay not thy work" "Nur hurtig fort" - - -	167
15.	TRIO. - - - "In better worlds" "Euch werde Lohn" - - -	177
16.	QUARTET. - - - "Thou diest!" "Er sterbe" - - -	187
17.	DUET. - - - "Oh, blissful hour!" "O namen, namenlose Freude!" - - -	207
18.	FINALE. - - - "Hail! to the day!" "Heil! sei dem Tag!" - - -	216

In Three Volumes, cloth, 7s. 6d. each; or in Twenty-seven Books, at 1s. each.

Short Voluntaries for the Organ,

Arranged by John Giles.

NO PIECE IN THIS COLLECTION OCCUPIES MORE THAN FOUR MINUTES IN PERFORMANCE.

Contents of Volume One.

BOOK I.

Largo. *Op. 37* Spohr
 Allegretto. *Op. 47* Hesse
 Panis virus. *Litania de Venerabile Sacramentum* Mozart
 March. *Joshua* Handel
 Andante. *Op. 34* Hesse
 Andante Long
 Voluntary, Largo. *Book 4, No. 12* Handel
 Andante con moto e sostenuto.
Quartett, Op. Onslow
 Romanza, Larghetto cantabile. *Op. 11* Geissler
 Menuetto, Andante affettuoso Geminiani

BOOK II.

Avioso J. A. Müller
 Larghetto J. A. Müller
 Largo e Piano. *4th Grand Concerto* Handel
 Larghetto. *5th Organ Concerto* Handel
 Larghetto. *La Contemplazione, Op. 107* Hummel
 Andante grazioso Hummel
 Aria. *Op. 68* J. B. Cramer
 Largo J. A. Müller
 Adagio Rink
 Andante cantabile. *Concerto* Mozart

BOOK III.

Air, Larghetto Handel
 Largo sostenuto Abel
 Andante grazioso Rink
 There is a river Marcello
 Cantabile. *Sonata* Mozart
 Largo. *Overture to Artaxerxes* Dr. Arne
 Andante con espressione Gluck
 Larghetto. *Sonata* Mozart
 Andante cantabile. *Trio, No. 3, Op. 1* Beethoven
 Andante supplichevole Himmel
 Benedictus. *1st Mass, Op. 77* Hummel

BOOK X.

To God on high. *Chorale* Mendelssohn
 Kyrie eleison. *Mass No. 3* Mozart
 Andante grazioso e con moto. *Sonata, Op. 37* Fr. Lanska
 Pious orgies. *Judas Maccabeus* Handel
 March. *Occasional Oratorio* Handel
 Andante con moto. *Sonata Op. 12,* Beethoven
 Poco adagio. *5th Quartett* Haydn
 Organ Piece—Larghetto Max Keller
 Agnus Dei. *Mass No. 1* Mozart
 Larghetto con espressione. *3rd Concerto* Dussek
 Entsagung—Resignation Mendelssohn

BOOK XI.

Allegretto. *Sonata in style of Handel* Mozart
 Agnus Dei. *Mass No. 14* Mozart
 Thème. *Op. 8* H. Herz
 Panis Omnipotentis Mozart
 A pieni voti. *La Gazza Ladra* Rossini
 Air—Simplex e con molto espressione Haydn
 Andante grazioso. *Sonata Op. 30* Fr. Lauska
 Andante. *Trio, Op. 83* Hummel
 Prelude—Largo A. Lefebvre-Wely
 Andante. *Sonata, Op. 45* Mendelssohn
 Angels ever bright and fair Handel
 Organ Piece—Andante Max Keller

BOOK XII.

Andante consolante quasi allegretto.
Sonata, Op. 70 Weber
 Holy, holy. *Redemption* Handel
 Andante con moto. *Quartett* J. C. Lobe
 Jerusalem. *St. Paul* Mendelssohn
 Aria patetica Hummel
 March Couperin
 Sanctus. *Mass No. 14* Mozart
 Dona nobis. *Mass No. 1* Mozart
 Organ Piece—Allegretto Max Keller

BOOK IV.

Agnus Dei. *Mass* G. A. Naumann
 Siciliano con espressione Long
 Minuet. *Saul* Handel
 Largo. *Sonata* Haydn
 Larghetto. *Sonata* Mozart
 Organ Piece—Larghetto Max Keller
 Organ Piece—Andante Max Keller
 Largo. *Sonata* Defesch

BOOK V.

Wiegenlied Spohr
 Andantino Spohr
 Ancient melody (A.D. 1659) Lawes
 Air—Andante con espressione assai Ronseau
 Andante, "The Enchantment" Weber
 Allegretto, Chorus. *Les Deux Journées* Cherubini
 Volkslied Weber
 Wir nahte mir der Schlummer. *Der Freischütz* Weber
 Andante con moto. *Fantasia* Mendelssohn
 Ancient Hymn, "Alla Trinita Beata"
Laudi Spirituali, A.D. 1545

BOOK VI.

Romance. *Euryanthe* Weber
 Andante. *Trio, Op. 22* Hummel
 Organ Piece—Andantino J. H. Knecht
 Organ Piece—Vivace J. H. Knecht
 Organ Piece—Andantino J. H. Knecht
 Andante cantabile. *Trio, Op. 97* Beethoven
 Ah! how fast our joys Mendelssohn
 Lied ohne worte—Moderato. *Op. 19* Mendelssohn
 Original Air. *Op. 1* Weber

Contents of Volume Two.

BOOK XIII.

Larghetto Hummel
 Sostenuto con espressione. *Quartett Op. 50* F. Kuhlau
 Andante. *Sonata Op. 37* D. Steibelt
 Andante. *Symphony No. 3* Mozart
 Les Soupirs du Berger. *Trio, Op. 63* Weber
 Organ Piece—Poco adagio André
 Lord, remember David Handel
 Benedictus. *Mass No. 17* Mozart
 Dona nobis pacem. *Mass No. 14* Mozart
 Hymn Donizetti

BOOK XIV.

Andante. *5th Quartett, Op. 9* Mayseder
 Adagio maestoso. *Sonata Op. 20* Hummel
 Sanctus. *Mass No. 3* Mozart
 Hosanna. *Mass No. 3* Mozart
 Quoniam tu solus. *Mass No. 12* Mozart
 Lord, what is man? *Semele* Handel
 Fac ut portem. *Stabat Mater* Rossini
 Larghetto. *Concerto, Op. 61* Beethoven
 Benedictus. *Mass No. 12* Mozart

BOOK XV.

Organ Piece—Larghetto Max Keller
 Et vitam venturi. *Mass No. 3* Mozart
 Adagio. *Nonetto* Spohr
 March, *Palestine* Dr. Crotch
 Andante molto cantabile ed espressivo
Sonata, Op. 109 Beethoven
 Bnt Thon didst not leave. *Messiah* Handel
 Kyrie eleison. *Mass No. 12* Mozart
 Sanctus. *Mass No. 12* Mozart
 Adagio. *Quartett, Op. 1* Mendelssohn

BOOK VII.

Adagio cantabile. *Trio, Op. 1, No. 1* Beethoven
 Organ Piece—Andante J. H. Knecht
 Organ Piece—Un poco Adagio J. H. Knecht
 Poco adagio affettuoso. *Sonata, Op. 3* (G. F. Pinto)
 Andante con moto. *Divertimento, Op. 38* Weber
 Serenade. *Op. 44* Mendelssohn
 Andante con espressione. *Sonata* Clementi

BOOK VIII.

Swedish melody
 Andante. *Trio, Op. 40* Reissiger
 Sonntagslied Mendelssohn
 Andantino grazioso. *Trio, Op. 77* Reissiger
 Schönes Mädchen. *Jessonda* Spohr
 Andantino. *Sonata, Op. 45* Reissiger
 Romance Hummel
 Organ Piece—Cantabile un poco adagio J. H. Knecht
 Spanish Romance. *Op. 8* Mendelssohn

BOOK IX.

Andante. *Op. 12* Hummel
 Lied ohne worte—Andante. *Op. 93* Mendelssohn
 Siciliano. *Quartett, Op. 198* Reissiger
 Andantino Weber
 Adagio. *Quartett, Op. 58* Spohr
 Andante Hummel
 Volkslied. *Op. 47* Mendelssohn
 Aria—Andantino Kiesewetter

BOOK XVI.

Organ Piece—Adagio. *Op. 25* Julius André
 What tho' I trace. *Solomon* Handel
 Andante. *Quartett, Op. 19* Mendelssohn
 Kyrie eleison. *Mass No. 17* Mozart
 March. *Overture to Ptolemy* Handel
 Credo. *1st Mass* Mozart
 Andante cantabile. *Jupiter Symphony* Mozart
 Air. *Op. 23* Weber
 Andante quasi allegretto. *Quartett, Op. 9, No. 3* Onslow
 Organ Piece—Adagio Rink

BOOK XVII.

Aria—Siciliano T. Attwood
 Largo. *Concerto, Op. 15* Beethoven
 Canzonet Haydn
 Benedictus. *Requiem* Mozart
 Hosanna in excelsis. *Requiem* Mozart
 Pastorale J. Giles
 I know that my Redeemer liveth
Adagio. Quartett, Op. 4 Spohr
 O quam suavis Mendelssohn
 Organ Piece—Adagio Julius André

BOOK XVIII.

Qui tollis. *Mass No. 12* Mozart
 Et incarnatus. *Mass No. 14* Mozart
 Andante—*Organ Fantasia* Freyer
 Organ Piece—Larghetto Max Keller
 The Farewell. *Op. 50* Mendelssohn
 Departure. *Op. 59* Mendelssohn
 Quoniam tu solus. *Mass No. 3* Mozart
 Andante. *Quartett, Op. 4* Spohr
 Achieved is the glorious work Haydn
 Organ Piece—Adagio Rink

LONDON: NOVELLO, EWER AND CO., 1, BERNERS STREET (W.), AND 35, POULTRY (E.C.).

NEW VOLUME.
Short Voluntaries
 FOR THE ORGAN.

ARRANGED BY JOHN HILES.

Vol. III., bound in cloth, 7s. 6d.: in Nine Books, 1s. each.

BOOK XIX.

Andante (from a Quartett, Op. 81) ...	Mendelssohn
I laid me down and slept (from an Anthem) ...	Dr. S. S. Wesley
Blessed are they that dwell in Thy house	B. Tours
Air ...	Lindpaintner
A Hymn of Faith ...	J. Barnby
Hear us, O Saviour (From the Motett, "O come near to the cross") ...	Ch. Gounod
Lord, let us hear (<i>Athalie</i>) ...	Mendelssohn

BOOK XX.

Lord God of Abraham (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
Cast thy burden (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
The Lord thy God (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
All ye who weep ...	Ch. Gounod
Veni Sancte Spiritus (<i>Graduale</i>) ...	Abbé Vogler
Holy, holy, Quartett and Chorus (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
Ave Maria ...	Albt. Jungmann
Strengthen ye the weak hands (<i>Jephtha</i>) ...	Carl Reintaler
Lead me, O Lord (<i>Abraham</i>) ...	B. Moliqne
Let the whole earth ...	Dr. S. S. Wesley

BOOK XXI.

Glorious stand the mountains (<i>Jephtha</i>) ...	Reintaler
For in the wilderness ...	Dr. S. S. Wesley
O pray for the peace ...	E. H. Thorne
Then shall the earth ...	Dr. S. S. Wesley
March (<i>Abraham</i>) ...	B. Moliqne
He maketh me to lie down ...	Oskar Bolek

BOOK XXII.

When Israel out of Egypt (<i>Jephtha</i>) ...	Reintaler
Organ Piece ...	Max Keller
We march, we march to victory ...	Dr. H. Hiles
The Lord is my Shepherd ...	Oskar Bolek
King all glorious ...	J. Barnby
For He, the Lord our God (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
Largo (from a Sonata) ...	Haydn

BOOK XXIII.

And the ransomed of the Lord ...	John Goss
O rest in the Lord (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
O sing to God (<i>Noël</i>) ...	Ch. Gounod
Mark how the mother (<i>Noël</i>) ...	Ch. Gounod
Be not afraid (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
And sorrow and sighing shall flee away	Dr. S. S. Wesley
Lied ohne worte (from Op. 102) ...	Mendelssohn
Then shall the righteous (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
Introductory Voluntary ...	J. Schlute
Hymn ...	M. Haydn

BOOK XXIV.

I will lay me down in peace ...	Dr. H. Hiles
Let your light so shine ...	J. Barnby
O let your songs be of Him ...	Dr. G. J. Elvey
Andante (from a Fantasia, Op. 28) ...	Mendelssohn
Rend your heart ...	J. B. Calkin
To the Lord our God ...	J. B. Calkin
He watching over Israel (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
O Lord my God (<i>Solomon's Prayer</i>) ...	Dr. S. S. Wesley
But Thy right hand ...	A. S. Sullivan

BOOK XXV.

I was glad ...	Dr. G. J. Elvey
Word of God incarnate (<i>Ave Verum</i>) ...	Ch. Gounod
O taste and see, how gracious the Lord is	John Goss
Look down on us (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
Lift thine eyes (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
Blessed are the merciful ...	Dr. H. Hiles
O Lord, how manifold ...	J. Barnby

BOOK XXVI.

Blessed is the man (<i>Abraham</i>) ...	B. Moliqne
He that shall endure (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
Remember now Thy Creator ...	Dr. Steggall
For we know ...	Dr. S. S. Wesley
Blessed is the man ...	J. Barnby
If with all your hearts (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
O come every one that thirsteth ...	Mendelssohn
The Lord will wipe away ...	Dr. H. Hiles

BOOK XXVII.

Andante (from a "Clavier-Stueck") ...	F. Schubert
It is enough (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
Come unto Him ...	Ch. Gounod
For He shall give His angels charge	Mendelssohn
Baal, we cry to thee (<i>Elijah</i>) ...	Mendelssohn
Sweet is Thy mercy ...	J. Barnby
Hearts feel that love Thee (<i>Athalie</i>) ...	Mendelssohn
As for me, I will come ...	Dr. S. S. Wesley

London: Novello, Ewer and Co.

THE
Harmonium Treasury:

A SERIES OF SELECT PIECES,

ARRANGED BY

J. W. ELLIOTT.

In One Volume, handsomely bound in whole cloth, price 10s. 6d.; or, in 26 numbers at 1s. each.

- No. 1. MOZART. Andante Cantabile, from the Pianoforte Duets. HANDEL. Chorus. Let all the angels. (Messiah).
2. ROSSINI. Solo and Chorus. Eia Mater. (Stabat Mater). MOZART. Andantino from a Pianoforte Fantasia. HANDEL. Chorus. Then round about. (Samson).
3. MOZART. Chorus. Gloria in excelsis. (Twelfth Mass). MOZART. Andante. From the Pianoforte Duets.
4. NOVELLO. Quartetto. Benedictus. HAYDN. Solo and Chorus. The marvellous work. (Creation).
5. MOZART. Adagio from the Fantasia in C minor. ELLIOTT, J. W. Andante Religioso.
6. NOVELLO. O Bone Jesu. Trio for treble voices. MENDELSSOHN. Solo and Chorus. Sing of judgment. (Praise Jehovah).
7. MACFARREN, G. A. Love your enemies. (Introit). GOSS, JOHN. Anthem. O Lord God, Thou strength of my health. MACFARREN, G. A. Offertoire. From the Introits. GOSS, JOHN. Anthem. Stand up, and bless the Lord your God.
9. MENDELSSOHN. Trio. Lift thine eyes. (Elijah). NOVELLO. Sancta Maria. Tenor solo, and quartett.
10. ELLIOTT, J. W. Andante Religioso. HAYDN. Adagio.
11. BEETHOVEN. Adagio Cantabile. MACFARREN, G. A. O Saviour of the world. Holy, Holy, Holy. SCHUMANN. Chorale. GOSS, JOHN. Brother, thou art gone before us. MENDELSSOHN. Andante. (Op. 82.) NOVELLO. To Thee, O Lord. RANDEGGER, A. A Wedding Hymn. BACH. Fuga, from the 48 Preludes and Fugues.
14. CALKIN, J. B. Thou wilt keep him in perfect peace. MENDELSSOHN. Hearts feel that love Thee. MACFARREN, G. A. Blessed are the pure in heart.
15. HIMMEL. Incline ad me. BACH. Corale. MENDELSSOHN. Cast thy burden. GOSS, JOHN. O taste, and see. GOUNOD. Blessed is He. SPOHR. Forsake me not. (Last Judgment). HAUPTMANN. Larghetto.
17. STAINER, Dr. Deliver me, O Lord. HANDEL. How excellent Thy Name. (Saul). HESSE. Allegretto.
18. ROSSINI. Quando corpus. (Stabat Mater). BIERY. O Jesu mi. GOSS, JOHN. O praise the Lord.
19. NOVELLO. Tantum ergo. MENDELSSOHN. O rest in the Lord. (Elijah). BOCCHERINI. Pac ut portem.
20. MENDELSSOHN. He, watching over Israel. (Elijah) He that shall endure. (Elijah.) NOVELLO. Sancta Maria. (Trebble Solo).
21. BOLCK, OSCAR. The Lord is my Shepherd. WESLEY, Dr. S. S. All go unto one place.
22. HANDEL. Dead March. (Saul). WEDER. Benedictus. (Mass in G). BARNBY, J. Sweet is Thy mercy. WESTBROOK, W. J. Andante. MENDELSSOHN. Andante. (Op. 83.)
23. HAYDN. Largo. WESLEY, Dr. S. S. Solomon's Prayer. HOPKINS, E. J. For the Lord is gracious.
24. GARRETT, Dr. G. M. He remembering His mercy GOSS, JOHN. Hear, O Lord. WESLEY, Dr. S. S. Andante and Chorale. MENDELSSOHN. Blessed are the men.
25. MENDELSSOHN. Chorale. The Lord is God. (Elijah). SUDLOW, WM. O most merciful. LEFEBURE-WELY. Andante, No. 1. Andante, No. 2.
26. SPOHR. Blest are the departed. (Last Judgment). BEST, W. T. Chorale. SPOHR. Adagio. Quartett. (Op. 58.) MENDELSSOHN. Arioso. Woe unto them. (Elijah).

Vol. II., containing Secular Music, in preparation.

London: Novello, Ewer and Co., 1, Berners Street, and 35, Paultry

Original Compositions for the Organ,

BY MODERN COMPOSERS,

PUBLISHED BY NOVELLO, EWER AND CO.

F. ARCHER.

Three Andantes.

No. 1, in D, 1s.; No. 2, in F, 1s.; No. 3, in A, 1s.

W. T. BEST.

Six Concert Pieces. Price 8s.; or each singly, 1s. 6d.

No. 1, Fantasia; No. 2, Allegro Marziale; No. 3, Fuga; No. 4, Air with variations; No. 5, Andante; No. 6, Pastorale.

Sonata, in G major, inscribed to J. Lemmens. 4s.

Three Preludes and Fugues. No. 1 (A minor), 1s. 6d.; 2 (E flat), 1s. 6d.; 3 (E minor), 1s. 6d.

Fantasia. 1s. 6d.

Fantasia etude, in E major. 1s. 6d.

A Collection of Pieces, expressly composed for Church use. Each Number of this work contains Six Compositions of moderate difficulty; three of which are intended for use at the commencement, and three at the conclusion of Divine Service. Price 3s. each book.

BOOK I. contains:

No. 1. Andante con moto (E major) No. 4. Allegro con brio (F major)
2. Allegro moderato (A minor) 5. Adagio (D major)
3. Andante (B flat major) 6. Allegro moderato (C major)

BOOK II. contains:

No. 7. Andante serioso (F major) No. 10. March for a Church Festival (D major)
8. Adagio and Fuga (A major) 11. Alla Breve (C major)
9. Andante (G major) 12. Fantasia (F major)

BOOK III. contains:

No. 13. *Prelude on the Tune "London" (C.M.) No. 16. Andantino (E flat major)
14. Fuga (C major) 17. *Prelude on the Tune "St. Bride" (S.M.)
15. *Prelude on the Tune "Halifax" (L.M.) 18. Andante (B flat major)

* These Choral Preludes are intended to be played immediately before the Choir and Congregation sing the Tunes on which they are founded.

BOOK IV. contains:

No. 19. Andante Religioso (F major), for the Foundation stops No. 22. Largo and Allegro moderato (G major)
20. Allegro maestoso e vivace (C minor) 23. Adagio (A flat major), for the reed work
21. Andante Tranquillo (A major) 24. Allegro con brio (E major), for a Large Organ

J. BAPTISTE CALKIN.

No. 1. Andante varied 1s.
2. Hommage à Mozart and Choral Fugue 2s.
3. Marche Religieuse and Allegretto 2s.
4. Andante Espressivo, Organ Study on Pleyel's Hymn Tune, and Hommage à Haydn 2s.
5. Allegretto Religioso, Minuet and Trio 2s.

E. T. CHIPP.

Introduction and Six Variations upon Handel's "Harmonious Blacksmith," dedicated to Ed. John Hopkins. 1s. 9d.

Introduction and Seven Variations on "God preserve the Emperor." 2s. 6d.

J. BARNBY.

Allegretto (Joy), Andante Grazioso (Sorrow), and Gloria Patri from Service in E. 2s.

CHARLES COLLIN.

The Church Organist. A Collection of Pieces for use during Divine Service. Complete in Three Books.

The contents of this work, by the Organist of the Cathedral of St. Briens, Brittany, are especially suitable for use during Divine Service, the shorter pieces being available at the commencement of Service, and those of greater length as Voluntaries at its conclusion. As in M. Lefebure-Wely's recent works for the Organ, the various pieces present no unusual difficulty to the performer, and are very melodious and effective in their character. The adaptation to English Organs is by W. T. Best.

Book I., price 2s. 6d.

March.	Offertoire.
Communion.	Postlude.
Elevation.	Offertoire.

Book II., price 3s.

Offertoire for the Feast of Pentecost.	Communion.
Hymn.	Ditto.
Elevation.	March.
	Postlude.

Book III., price 2s. 6d.

Elevation.	Communion.
Postludium.	Elevation.
Offertoire.	March.

R. W. CROWE.

Prelude and Double Fugue, dedicated to Professor Sterndale Bennett. 3s.

R. FIELDWICK.

Offertoire. 1s.

F. E. GLADSTONE.

Andante. 1s.

ROBERT HAINWORTH.

Sonata. 2s. 6d.

To this Sonata an extra prize was awarded by the College of Organists in 1865.

Three Offertoires. No. 1, in D, 1s. 6d.; No. 2, in D minor, 1s.; No. 3, in A, 1s. 6d.

HENRY HILES, Mus. Doc., Oxon.

A Fantasia. 3s.

To this Fantasia, the first prize offered by the College of Organists, for an original organ composition, was awarded in 1868.

A Fantasia. Price 3s. The Andante separately, 1s. 6d.

To this Fantasia, the first prize offered by the College of Organists for an original organ composition was awarded in 1864.

Six Impromptus. Price 3s. 6d., or singly, Nos. 1, 2, and 4, 1s. each. Nos. 3, 5, and 6, 9d. each.

Second Set of Six Impromptus. 4s.

Prelude and Fugue, in D minor, 1s. 9d.

Prelude and Fugue, in A major. 2s.

To this Prelude and Fugue was awarded the Prize of Ten Guineas offered by the College of Organists, in 1865.

Sonata, in G minor. 3s.

This Sonata gained the first prize offered by the College of Organists in 1868.

Original Compositions for the Organ.

C. S. JEKYLL.

Grand March. 3s.

J. LEMMENS.

Four Pieces in the Free Style. Composed and dedicated to W. T. Best. Handsomely bound in whole cloth, price 10s. 6d.; or singly:

1. Allegretto in B flat 2s. 0d.
2. Christmas Offertorium 2s. 6d.
3. Fantasia in A minor 2s. 0d.
4. Grand Fantasia in E minor 3s.

LEFEBURE-WELY.

Six Grand Offertoires. Handsomely bound in whole cloth, 8s-; or singly:

1. Offertoire, in B flat 1s. 0d.
2. Offertoire, in F 1s. 6d.
3. Offertoire, in C 1s. 0d.
4. Offertoire, in G 1s. 9d.
5. Offertoire, in A 1s. 0d.
- Offertoire, in E 1s. 6d.

The Modern Organist: a Collection of Organ Pieces in all styles. The adaptation to English Organs by W. T. Best. In Twelve Numbers, or in One Volume, cloth, price 18s.

This work will be found of particular value to Organists, containing, as it does, a very great variety of compositions suitable both for Church and Chamber purposes, which, without unduly taxing the powers of the performer, serve to illustrate the modern use of the Organ in a highly effective and interesting manner.

- No. price 1s. 6d.
- Pastorale.
Communion.
Prelude on the Hymn or the Feast of Pentecost.
Offertoire
No. 2, price 1s. 6d.
Elevation or Communion.
Prelude.
Offertoire.
- No. 3, price 2s.
Communion.
Fugue.
Offertoire.
- No. 4, price 2s.
Offertoire.
Prelude.
Elevation or Communion.
- No. 5, price 2s.
Offertoire.
Pastorale.
- No. 6, price 2s.
Processional Hymn Adorote."
March.

- No. 7, price 2s.
Allegretto Cantabile.
Postludium.
- No. 8, price 1s. 6d.
Postlude.
Prelude.
Prelude.
Communion.
- No. 9, price 2s. 6d.
Fantasia Pastorale.
Offertoire for Christmas.
- No. 10, price 2s.
Offertoire.
Prelude.
- No. 11, price 2s.
Postlude.
Fugue.
Communion.
- No. 12, price 2s.
Offertoire.
Fugue.
March.

FRANZ LISZT.

Ave Maria d' Arcadelt. 1s.

MENDELSSOHN.

Six Grand Sonatas. Dedicated to Dr. F. Schlemmer. Op. 65. 7s. or singly:—

- | | | |
|---|--------------------------|-----------------------------|
| 2 | No. 1, in F minor .. 1 9 | No. 4, in B \flat 1 |
| | 2, in C minor .. 1 0 | 5, in D 1 |
| | 3, in A 1 0 | 6, in D minor .. 1 |

Three Preludes and Fugues.

- Op. 37, Complete, 4s.; or singly: No. 1, in C minor, 1s. 6d. No. 2, in G major, 1s. 6d. No. 3, in D minor, 1s. 6d.

W. J. PRICHARD.

Prelude and Fugue. Dedicated to Dr. E. G. Monk. 1s. 6d.

The Rev. Sir F. A. G. OUSELEY, Bart.

- Seven Preludes and Fugues. Dedicated to the Hon. Miss Rushout. Price 6s.
Six Preludes and Fugues. Dedicated to Herbert Oakeley, Esq., M.A. 5s.
Six Short Preludes. 2s. 6d.
Prelude and Fugue in A flat. 1s. 6d.
Three Andantes. 1s. 6d.

W. H. SANGSTER.

Andante. 2s.

E. SILAS.

- No. 1. Allegro Moderato . . . 1s. 0d.
2. Andante . . . 1s. 0d.
3. Prelude . . . 1s. 0d.

HENRY SMART.

- No. 1. Choral with Variations . 1s. 6d.
2. Two Trios . . . 1s. 6d.
3. Grand Solemn March . . . 2s. 0d.
4. Andante, No. 1, in G major . 1s. 6d.
5. „ 2, in A major . 1s. 6d.
6. „ 3, in E minor . 1s. 6d.
7. Six Short and Easy Pieces. Nos. 1 & 2, 3 & 4, 5 & 6, each 1s. 6d.

CHARLES E. STEPHENS.

- Fantasia (on Chorale *S. James's*.) 2s.
A Third Set of Two Movements, 1s. 6d.
No. 1. Elegy. No. 2. Andantino alla Canone.

Miss E. STIRLING.

Six Pedal Fugues and Eight Slow Movements. 7s. 6d. The Slow Movements may be had separately, at 6d., 9d., or 1s. each.

J. T. STONE.

Marche Triomphale. 1s. 6d.

E. H. THORNE.

Original Compositions.

- Book 1, price 1s. 6d., contains—Andante Pastorale, Andante, Adagio, Andante, Andante, Adagio, Andante.
Book 2, price 2s., contains—Fughetta, Andante, Allegro Maestoso, Allegretto, Largo, Andante, Andante, Andante quasi Allegretto Cantabile.
Book 3, price 1s. 6d., contains—Adagio Maestoso, Allegretto Adagio, Andante con Moto, Andante con Moto, Andante Maestoso, Allegretto.
Book 4, price 1s. 6d., contains—Fughetta, Allegretto, Adagio Andante, Trio, Andante Cantabile, Andante, Andante.
Book 5, price 1s. 6d., contains—Larghetto, Andante con Moto, Larghetto, Larghetto, Andante, Counterpoint on the Psalm Tune "Abridge," Andante con Moto.
Book 6, price 2s.—Overture.
Book 7, price 2s.—Fugue in F, Funeral March, March.
Festive March.—2s.

G. J. VAN EYKEN.

Six Characteristic Pieces, transcribed from his Original Piano Duets, Op. 12. Book 1 price 1s. Book 2, price 1s. 6d.

C. G. VERRINDER.

Introduction and Six Variations on the Russian National Melody. Price 2s. 6d.

S. S. WESLEY, Mus. Doc.

- Three Pieces for a Chamber Organ. Set 1 4s. 0d.
" " " Set 2 2s. 6d.
Andante, in G . . . 1s. 6d.
Introduction and Fugue . . . 1s. 6d.
The National Anthem with variations 2s. 0d.

